

**i.safe MOBILE**



**OPERATING MANUAL**

**IS-SW1.1**

MODEL MSW1A01

Document No. 1062MM10REV02  
Version: 2023-04-21

**(c) 2023 i.safe MOBILE GmbH**

i.safe MOBILE GmbH  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Germany

Tel. +49 9343 60148-0  
info@isafe-mobile.com  
www.isafe-mobile.com

Template: TEMPMM01REV10

## » CONTENTS

English.....	4
Deutsch.....	16
Česky.....	28
Dansk.....	40
Español.....	52
Suomi.....	64
Français.....	76
Magyar.....	88
Italiano.....	100
Nederlands.....	112
Norsk.....	124
Polski.....	136
Português (EU).....	148
Português (BR).....	160
Русский.....	172
Svenska.....	184
Hrvatski.....	196
Slovenská.....	208
Српски.....	220
Korean.....	232
Japanese.....	244
Chinese.....	256
Arabic.....	268

This Operating Manual complies with these standards:

IEC 60079, IEC 82079, ANSI Z535.6

Diese Bedienungsanleitung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

IEC 60079, IEC 82079, ANSI Z535.6

## ENGLISH

### › READ AND UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS

#### ⚠ PROTECT YOUR LIFE AND READ THE OPERATING MANUAL

This Operating Manual is part of the device **IS-SW1.1 (model MSW1A01)**. This Operating Manual provides important information for safe use of the device.

- › Before using the device, read this Operating Manual carefully and pay particular attention to the "Safety" section and the warnings highlighted with the warning symbol. ⚠
- › Also read the **Safety Instructions** before using the device.  
You can find these at **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- › Make sure you have access to this Operating Manual when you need it. You can find the current Operating Manual at **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- › Follow all instructions given on the device and on the packaging.
- › Follow local safety regulations.

### › INTENDED USE

The **IS-SW1.1** is a Smartwatch for use in explosion hazardous areas of Zone 1/21 and 2/22, in accordance with Directives 2014/34/EU, SI 2016 No. 1107, 1999/92/EC and the IECEx system, among others.

Only use the device as described in this Operating Manual. Any other use is considered improper and can lead to death, severe injuries and damage to the device.

The manufacturer **i.safe MOBILE GmbH** does not assume any liability for damage caused by improper use. The warranty expires in the event of improper use.

## WARRANTY

You can find the warranty conditions at [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)  
For any damage caused by computer viruses that you download while using the Internet functions responsibility is at your hand.  
There is no right of recourse against **i.safe MOBILE GmbH**.

## EU/UK DECLARATION OF CONFORMITY

You will find the EU/UK declaration of conformity at  
[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## FCC/IC STATEMENT

The FCC/IC declaration can be found at  
[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## EX MARKINGS

### > ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU Type Examination Certificate:  
EPS 22 ATEX 1 196 X
- CE-designation: C € 2004

### > IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx Certificate: IECEx EPS 22.0028X

### > UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- UKCA-designation: Ⓢ 2503

### > North America:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

### > Temperature range:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### > Manufactured by:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

## > DEVICE OVERVIEW/FUNCTIONS



**1) TOUCHSCREEN**

**2) POWER KEY:** A long press switches the device on/off. Depending on where you are in the menu, a short press can have the following function:

- Switch off standby mode
- Go to menu
- Go to watch face

**3) SIDE KEY RIGHT:** Depending on where you are in the menu, a short press can have the following function:

- Switch on/off standby mode
- Go to previous screen

**4) SOS KEY/SIDE KEY LEFT:** A long press of the SOS key sends an emergency call to a pre-saved emergency number (only in connection with a smartphone and an installed Lone Worker Protection app)./Optional function - function can be assigned via Companion App (system integrated in connection with a smartphone).

**5) SENSORS**

**6) CHARGING CONTACTS**

**7) WRISTBAND**

**8) IS-DCSW1.1 DESKTOP CHARGER**

**9) USB INTERFACE:** Connection for the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable. Also see sections "Charging" and "Data transfer".

**10) CHARGING CONTACTS**

## » SAFETY

Read the “Safety” section of this Operating Manual carefully before using the device. If you do not follow these instructions or do not understand them, this could lead to death, severe injuries and damage to the device.

### USER

Only trained users who are qualified in the use of Ex devices in explosion hazardous areas and who have read and understood this Operating Manual may use this device.

### USE IN EXPLOSION HAZARDOUS AREAS

#### DANGER

Improper use can result in death or severe injuries!

- » Only use the device in explosion hazardous areas of zones 1/21 and 2/22 or outside of explosion hazardous areas.
- » Before entering an explosion hazardous area with the device,
  - make sure that no gap can be seen between the two halves of the device,
  - make sure the device is not damaged,
  - make sure that all the labels on the device are readable.
- » If you use the device in an explosion hazardous area, read and follow the instructions in the “Possible User Errors” section.
- » Switch off the device immediately and leave the explosion hazardous area without delay if
  - malfunctions occur on the device,
  - you have damaged the housing of the device,
  - you have exposed the device to excessive loads,
  - the labels on the device are no longer readable.

### USE OUTSIDE OF EXPLOSION HAZARDOUS AREAS

#### DANGER

Improper use can result in death or severe injuries!

- » Do not use the device in places where its use is prohibited.
- » Make sure you prevent the user errors described in the section entitled “Possible User Errors”.
- » Only charge the device as described in the “Charging” section.

### NOTICE

Incorrect use can damage the device.

- » Protect the device, the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger and the Power Adapter from strong electrical magnetic fields as for example those emitted by induction cookers or microwave ovens, for example.
- » Do not touch the touchscreen with sharp objects.



## › POSSIBLE USER ERRORS

### DANGER

Improper use can result in death or severe injuries! Follow the instructions below:

- ›› Do not open the device.
- ›› Do not damage the device.
- ›› Do not loosen the screws on the back of the device.
- ›› Do not modify the device structurally.
- ›› Do not expose the device to high temperatures.
- ›› Do not expose the device to strong UV radiation.
- ›› Do not expose the device to processes with high electrical charges.
- ›› Do not expose the device to aggressive acids or bases.

### **When working in explosion hazardous areas, please note:**

- ›› Do not change the wristband.
- ›› Do not charge the device.

## › SCOPE OF DELIVERY

Your device packaging contains the following:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x Quick Start Manual
- › 1 x Safety Instructions
- › 1 x **IS-DCSW1.1** Desktop Charger
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable
- › 1 x Power Adapter universal (power supply unit and various country-specific adapters)
- › 1 x Screwdriver

## › CHARGING

### ⚠ DANGER

An incorrect procedure in explosion hazardous areas poses risk of death or severe injuries! Only charge the device outside of explosion hazardous areas. Do not charge the device in the vicinity of flammable substances.

### NOTICE

Incorrect charging can cause damage to the device. Please note the following when charging:

- › Only charge the device using the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger and the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable supplied. Only charge the device at ambient temperatures between 0 °C to +45 °C (+32 °F to +113 °F).
- › Charge the device under dry indoor conditions only.
- › Do not charge the device in environments dusty or humid.

Your device package contains the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger, a power supply unit, various country-specific adapters and an **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable.

- › Connect the adapter suitable for your country to the power supply unit.
- › Connect the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable to the power supply unit.
- › Connect the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable to the USB interface of the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger.
- › Insert the **IS-SW1.1 Smartwatch** into the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger.
- › Plug the Power Adapter into a power socket and charge the device completely.



## › WEARING THE DEVICE

- › Wear the device above your wrist bone.
- › Fit the device snugly but comfortably on your wrist. The device is properly seated if it does not move while walking.

## › SWITCHING ON/OFF

- › Press and hold the power key for about 3 seconds.

## » USING THE DEVICE

- » When turning on the device for the first time, follow the instructions on the touchscreen.

### TOUCHSCREEN

- » Swipe up or down to scroll through widgets, features and menus.
- » Tap to select.
- » Swipe right to go to the previous screen.
- » Hold to view a menu of settings and options for the current screen.

Further information on operating the device can be found at [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### CONNECT THE DEVICE TO A WI-FI NETWORK

- » Press the Power key.
- » In the menu, tap "Settings>Wi-Fi".
- » Enable "Wi-Fi".
- » Select the network and enter the network key.

### CONNECTING THE DEVICE TO A SMARTPHONE VIA BLUETOOTH

- » Install and start the i.safe CONNECT app (available on Google Play Store) on your smartphone.
- » Follow the instructions for connecting on the smartphone.

### SET THE TIME

#### Manually

You can set the time manually via the menu:

- » Press the Power key.
- » In the menu, tap "Clock>Date and time".
- » Disable "Automatic" if necessary.
- » Tap "Set time".
- » Swipe up/down to set the time.
- » Confirm with "OK".

#### Automatic

As soon as the unit is connected to a smartphone via Bluetooth or to an access point via WLAN, the time is automatically set to the time of the smartphone or the access point.

- » Press the Power key.
- » In the menu, tap "Clock>Date and time".
- » Enable "Automatic".

## › DATA TRANSFER

The USB interface on the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger is used for charging and data transfer.

### ⚠ DANGER

Improper use can result in death or severe injuries! Only use USB interface outside of explosion hazardous areas.

- › Insert the **IS-SW1.1 Smartwatch** into the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger.
- › Connect other devices to the USB interface of the **IS-DCSW1.1** Desktop Charger only by using the **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C Cable.

## › CHANGING THE WRISTBAND

### ⚠ DANGER

Improper use can result in death or severe injuries! Only change the wristband outside of explosion hazardous areas.



- › Loosen only the screws (1) on the right side of the **IS-SW1.1** Smartwatch with the screwdriver provided.
- › Slide out the threaded sleeves connecting the wristband to the **IS-SW1.1** Smartwatch from right to left with the screwdriver.
- › Remove the wristband and insert the new wristband.
- › Insert the threaded sleeves from the left.
- › Insert the screws on the right and tighten them hand-tight with the screwdriver provided.

## › POSSIBLE DEVICE PROBLEMS

You can find information on possible device problems and how to rectify them at [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) under the menu item "FAQ".

If you have any further questions, please contact the **i.safe MOBILE** repair service at [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › MAINTENANCE/REPAIR

The device itself has no serviceable parts.

### ⚠ WARNING

Incorrect repairs present a risk of explosion or fire, which can result in death or severe injuries! Do not open the device or carry out any repairs yourself.

- › Contact the **i.safe MOBILE** repair service at [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) if the device is not working normally, if the device needs to be repaired or if a replacement part is required.

## RETURN SHIPMENT

Contact the **i.safe MOBILE** repair service at [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › DISTRIBUTION PARTNER

You can find the specialist distribution partner responsible for your country at [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › CLEANING

### NOTICE

Incorrect cleaning can cause damage to the device. Please note the following when cleaning:

- › Turn off the device before cleaning.
- › Do not charge the device while cleaning.
- › Do not use chemical agents for cleaning.
- › Clean the **IS-SW1.1 Smartwatch**, the **IS-DCSW1.1 Desktop Charger** and the Power Adapter with a soft, moistened antistatic cloth.
- › Clean the touchscreen regularly with a soft, antistatic cloth.

## › STORAGE

### NOTICE

Incorrect storage can cause damage to the device.

Store the device at a humidity of 10 % to 60 % at the following ambient temperatures:

- › Up to one month: -20 °C to +45 °C (-4 °F to +113 °F)
- › Up to 3 months: -10 °C to +35 °C (+14 °F to +95 °F)
- › Over 3 months: -10 °C to +25 °C (+14 °F to +77 °F)

## › RECYCLING

### NOTICE

Incorrect disposal of electronic products, batteries and packaging material puts the environment at risk. Please note the following when disposing of items:

- ›› DO NOT throw away batteries with household waste.
- ›› Always dispose electronic products, batteries and packaging material at the appropriate collection points. This way, you prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of material resources.

You can obtain further information from regional waste disposal companies, state authorities or the **i.safe MOBILE** service centre responsible for your country or region at

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

### › TRADEMARKS

**i.safe MOBILE** and the **i.safe MOBILE** logo are registered trademarks of the **i.safe MOBILE GmbH**.

All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.






## DEUTSCH

### » ANWEISUNGEN LESEN UND VERSTEHEN

#### SCHÜTZEN SIE IHR LEBEN UND LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Geräts **IS-SW1.1 (Modell MSW1A01)**. Die Bedienungsanleitung liefert wichtige Informationen für eine sichere Verwendung des Geräts.

- » Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere den Abschnitt „Sicherheit“ und die mit dem Warnsymbol hervor-gehobenen Warnhinweise. 
- » Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts auch die **Sicherheitsvorschriften**. Diese finden Sie unter **[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)**
- » Sorgen Sie dafür, dass Sie bei Bedarf Zugriff auf diese Bedienungsanleitung haben. Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie unter **[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)**
- » Beachten Sie alle Anweisungen auf dem Gerät und auf der Verpackung.
- » Befolgen Sie die örtlichen Sicherheitsvorschriften.

### » BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die **IS-SW1.1** ist eine Smartwatch für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1/21 und 2/22 unter anderem nach den Richtlinien 2014/34/EU, SI 2016 No. 1107, 1999/92/EG und dem IECEx-System.

Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.

Der Hersteller **i.safe MOBILE GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstanden sind. Die Garantie erlischt bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.



## GARANTIE

Die Garantieb Bestimmungen finden Sie unter [www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)  
Für Schäden durch Computerviren, die Sie beim Verwenden der Internetfunktionen heruntergeladen, sind Sie selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **i.safe MOBILE GmbH** besteht nicht.

## EU/UK-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU/UK-Konformitätserklärung finden Sie unter [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

## FCC/IC ERKLÄRUNG

Die FCC/IC Erklärung finden Sie unter [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

## EX-KENNZEICHNUNGEN

### > ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU-Baumusterprüfbescheinigung:  
EPS 22 ATEX 1 196 X
- CE-Kennzeichnung: CE 2004

### > IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx-Zertifikat: IECEx EPS 22.0028X

### > UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- UKCA-Kennzeichnung: 2503

### > Nordamerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

### > Temperaturbereich:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### > Hersteller:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

## GERÄTEÜBERSICHT/FUNKTIONEN



- 1) **TOUCHSCREEN**
- 2) **AN-/AUS-TASTE:** Langer Druck schaltet das Gerät an/aus. Je nachdem, wo Sie sich im Menü befinden, kann ein kurzer Druck folgende Funktion haben:
  - Standby-Modus ausschalten
  - Zum Menü wechseln
  - Zum Ziffernblatt wechseln
- 3) **SEITENTASTE RECHTS:** Je nachdem, wo Sie sich im Menü befinden, kann ein kurzer Druck folgende Funktion haben:
  - Standby-Modus ein-/ausschalten
  - Zum vorherigen Bildschirm wechseln
- 4) **SEITENTASTE LINKS/SOS-TASTE:** Optionale Funktion - Funktion kann über die Companion App (systemintegriert in Verbindung mit einem Smartphone) zugewiesen werden./Langer Druck der SOS-Taste sendet einen Notruf an eine vorabgespeicherte Notfallnummer (nur in Verbindung mit einem Smartphone und einer installierten Lone Worker Protection-App).
- 5) **SENSOREN**
- 6) **LADEKONTAKTE**
- 7) **ARMBAND**
- 8) **IS-DCSW1.1 DESKTOP CHARGER**
- 9) **USB-SCHNITTSTELLE:** Anschluss für das **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel. Siehe auch Abschnitte „Laden“ und „Datentransfer“.
- 10) **LADEKONTAKTE**

## › SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts den Abschnitt „Sicherheit“ in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Sicherheitshinweise nicht beachten oder nicht verstehen, kann dies zu Tod, schweren Verletzungen und Schäden am Gerät führen.

### **BENUTZER**

Nur geschulte Benutzer, die für den Einsatz von Ex-Geräten in explosionsgefährdeten Bereichen qualifiziert sind und diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben, dürfen dieses Gerät benutzen.

### **EINSATZ IN EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN BEREICHEN**

#### **⚠ GEFAHR**

Durch falsche Verwendung besteht Gefahr von Tod und schweren Verletzungen!

- › Verwenden Sie das Gerät nur in explosionsgefährdeten Bereichen der Zonen 1/21 und 2/22 oder außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.
- › Bevor Sie mit dem Gerät einen explosionsgefährdeten Bereich betreten
  - stellen Sie sicher, dass zwischen den beiden Gerätehälften kein Spalt erkennbar ist,
  - stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist,
  - stellen Sie sicher, dass alle Beschriftungen auf dem Gerät lesbar sind.
- › Wenn Sie das Gerät innerhalb eines explosionsgefährdeten Bereiches verwenden, lesen und beachten Sie die Anweisungen im Abschnitt „Mögliche Benutzerfehler“.
- › Schalten Sie das Gerät sofort aus und verlassen Sie umgehend den explosionsgefährdeten Bereich, wenn
  - am Gerät Fehlfunktionen auftreten,
  - Sie das Gehäuse des Geräts beschädigt haben,
  - Sie das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt haben,
  - die Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

### **EINSATZ AUSSERHALB EXPLOSIONSGEFÄHRDETER BEREICHE**

#### **⚠ GEFAHR**

Durch falsche Verwendung besteht Gefahr von Tod und schweren Verletzungen!

- › Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen das Benutzen verboten ist.
- › Verhindern Sie unbedingt die Benutzerfehler, die im Abschnitt „Mögliche Benutzerfehler“ beschrieben sind.
- › Laden Sie das Gerät nur so, wie es im Abschnitt „Laden“ beschrieben ist.

### **ACHTUNG**

Durch falsche Verwendung, können Sie das Gerät beschädigen.

- › Schützen Sie das Gerät, den **IS-DCSW1.1** Desktop Charger und den Netzadapter vor starken elektrischen Magnetfeldern, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- › Berühren Sie den Touchscreen nicht mit scharfkantigen Gegenständen.

## › MÖGLICHE BENUTZERFEHLER

### **GEFAHR**

Durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung besteht Gefahr von Tod und schweren Verletzungen! Beachten Sie die folgenden Anweisungen:

- › Öffnen Sie das Gerät nicht.
- › Beschädigen Sie das Gerät nicht.
- › Lösen Sie die Schrauben auf der Geräterückseite nicht.
- › Verändern Sie das Gerät nicht baulich.
- › Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus.
- › Setzen Sie das Gerät keiner starken UV-Strahlung aus.
- › Setzen Sie das Gerät keinen elektrisch stark aufladenden Prozessen aus.
- › Setzen Sie das Gerät keinen aggressiven Säuren oder Basen aus.

**Innerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen** beachten Sie:

- › Wechseln Sie das Armband nicht.
- › Laden Sie das Gerät nicht.

## › LIEFERUMFANG

Die Verpackung Ihres Geräts enthält Folgendes:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x Schnellstartanleitung
- › 1 x Sicherheitsvorschriften
- › 1 x **IS-DCSW1.1** Desktop Charger
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel
- › 1 x Netzadapter universal (Netzteil und verschiedene länderspezifische Adapter)
- › 1 x-Schraubendreher

## › LADEN

### ⚠ GEFAHR

Durch falsche Verwendung innerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen besteht Gefahr von Tod und schweren Verletzungen! Laden Sie das Gerät nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen. Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen.

### ACHTUNG

Durch eine falsche Vorgehensweise beim Laden, können Sie das Gerät beschädigen. Beachten Sie beim Laden Folgendes:

- › Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten **IS-DCSW1.1** Desktop Charger und dem mitgelieferten **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.
- › Laden Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C bis +45 °C (+32 °F bis +113 °F).
- › Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- › Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.

Die Verpackung Ihres Geräts enthält den **IS-DCSW1.1** Desktop Charger, ein Netzteil, verschiedene länderspezifische Adapter und ein **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel.

- › Verbinden Sie den zu Ihrem Land passenden Adapter mit dem Netzteil.
- › Verbinden Sie das **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel mit dem Netzteil.
- › Schließen Sie das **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel an die USB-Schnittstelle des **IS-DCSW1.1** Desktop Chargers an.
- › Legen Sie die **IS-SW1.1 Smartwatch** in den **IS-DCSW1.1** Desktop Charger ein.
- › Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und laden Sie das Gerät vollständig auf.



## › GERÄT TRAGEN

- › Tragen Sie das Gerät über Ihrem Handgelenk.
- › Bringen Sie das Gerät fest, aber bequem an Ihrem Handgelenk an. Das Gerät sitzt richtig, wenn es sich beim Gehen nicht bewegt.

## › EIN-/AUSSCHALTEN

- › Halten Sie die An-/Aus-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt.

## » GERÄT VERWENDEN

- » Folgen Sie beim ersten Einschalten des Geräts den Anweisungen auf dem Touchscreen.

### TOUCHSCREEN

- » Wischen Sie nach oben oder unten, um durch Widgets, Funktionen und Menüs zu blättern.
- » Tippen Sie zum Auswählen.
- » Wischen Sie nach rechts, um zum vorherigen Bildschirm zu gelangen.
- » Halten Sie gedrückt, um das Menü mit Einstellungen und Optionen für den aktuellen Bildschirm aufzurufen.

Weitere Informationen zur Bedienung finden Sie auch unter [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### GERÄT MIT EINEM WLAN-NETZWERK VERBINDEN

- » Drücken Sie die An-/Aus-Taste.
- » Drücken Sie im Menü auf "Einstellungen>WLAN".
- » Aktivieren Sie "WLAN".
- » Wählen Sie das Netzwerk aus und geben Sie den Netzwerkschlüssel ein.

### GERÄT ÜBER BLUETOOTH MIT EINEM SMARTPHONE VERBINDEN

- » Installieren und starten Sie die i.safe CONNECT-App (Google Play Store) auf Ihrem Smartphone.
- » Folgen Sie den Anweisungen zum Verbinden auf dem Smartphone.

### UHRZEIT EINSTELLEN

#### Manuell

Die Uhrzeit können Sie manuell über das Menü einstellen:

- » Drücken Sie die An-/Aus-Taste.
- » Drücken Sie im Menü auf "Uhr>Datum und Uhrzeit".
- » Deaktivieren Sie ggf. "Automatisch".
- » Drücken Sie "Zeit einstellen".
- » Wischen Sie auf/ab, um die Uhrzeit einzustellen.
- » Bestätigen Sie mit "OK".

#### Automatisch

Sobald das Gerät über Bluetooth mit einem Smartphone oder über WLAN mit einem Access-Point verbunden ist, wird die Uhrzeit automatisch auf die Uhrzeit des Smartphones bzw. der des Access Points eingestellt.

- » Drücken Sie die An-/Aus-Taste.
- » Drücken Sie im Menü auf "Uhr>Datum und Uhrzeit".
- » Aktivieren Sie "Automatisch".

## › DATENTRANSFER

Die USB-Schnittstelle am **IS-DCSW1.1** Desktop Charger dient zum Laden und zur Datenübertragung.

### ⚠ GEFAHR

Durch falsche Verwendung besteht Gefahr von Tod und schweren Verletzungen! Verwenden Sie die USB-Schnittstelle nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.

- › Legen Sie die **IS-SW1.1 Smartwatch** in den **IS-DCSW1.1** Desktop Charger ein.
- › Schließen Sie andere Geräte nur mit dem mitgelieferten **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-Kabel an die USB-Schnittstelle des **IS-DCSW1.1** Desktop Chargers an.

## › ARMBAND WECHSELN

### ⚠ GEFAHR

Durch falsche Verwendung besteht Gefahr von Tod und schweren Verletzungen! Wechseln Sie das Armband nur außerhalb von explosionsgefährdeten Bereichen.



- › Lösen Sie nur die Schrauben (1) auf der rechten Seite der Uhr mit dem mitgelieferten Schraubendreher.
- › Schieben Sie die Gewindehülsen, die das Armband mit der Uhr verbinden, mit dem Schraubendreher von rechts nach links heraus.
- › Entfernen Sie das Armband und setzen Sie das neue Armband ein.
- › Schieben Sie die Gewindehülsen von links ein.
- › Setzen Sie die Schrauben rechts ein und ziehen Sie diese mit dem mitgelieferten Schraubendreher handfest an.



## › MÖGLICHE GERÄTEPROBLEME

Informationen zu möglichen Geräteproblemen und deren Behebung finden Sie unter [www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service) unter dem Menüpunkt „FAQ“. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE** unter [www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)

## › WARTUNG/REPARATUR

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile.

### WARNUNG

Durch falsche Reparaturen besteht Explosions- oder Feuergefahr mit der Folge von Tod oder schweren Verletzungen! Öffnen Sie das Gerät nicht und führen Sie keine Reparaturen selbst durch.

- › Wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE** unter [www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service) wenn das Gerät nicht wie gewohnt funktioniert, das Gerät einer Reparatur bedarf, oder es ein Ersatzteil benötigt.

## RÜCKVERSAND

Wenden Sie sich an den Reparaturservice von **i.safe MOBILE** unter [www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)

## › VERTRIEBSPARTNER

Den für Ihr Land zuständigen Vertriebspartner finden Sie unter [www.isafe-mobile.com/de/kontakt](http://www.isafe-mobile.com/de/kontakt)

## › REINIGUNG

### ACHTUNG

Durch falsche Reinigung, können Sie das Gerät beschädigen. Beachten Sie beim Reinigen Folgendes:

- › Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus.
- › Laden Sie das Gerät während der Reinigung nicht.
- › Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen.
- › Reinigen Sie die **IS-SW1.1 Smartwatch**, den **IS-DCSW1.1 Desktop Charger** und den Netzadapter mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- › Reinigen Sie den Touchscreen regelmäßig mit einem weichen, antistatischen Stofftuch.

## › LAGERUNG

### ACHTUNG

Durch falsche Lagerung, können Sie das Gerät beschädigen. Lagern Sie das Gerät bei einer Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 60 % bei folgenden Umgebungstemperaturen:

- › Bis zu einem Monat: -20 °C bis +45 °C (-4 °F bis +113 °F)
- › Bis zu 3 Monaten: -10 °C bis +35 °C (+14 °F bis +95 °F)
- › Über 3 Monate: -10 °C bis +25 °C (+14 °F bis +77 °F)

## › WIEDERVERWERTUNG

### ACHTUNG

Durch falsche Entsorgung von elektronischen Produkten, Batterien und Verpackungsmaterial gefährden Sie die Umwelt. Beachten Sie bei der Entsorgung Folgendes:

- ›› Werfen Sie Batterien NICHT in den Hausmüll.
- ›› Entsorgen Sie elektronische Produkte, Batterien und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen.

Weitere Informationen erhalten Sie von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **i.safe MOBILE** Service-Center unter [www.isafe-mobile.com/de/support/service](http://www.isafe-mobile.com/de/support/service)

### › MARKEN

**i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.

Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.





## ČESKY

### » PŘEČTĚTE SI POKYNY A POROZUMĚJTE JIM

#### **⚠ CHRAŇTE SVŮJ ŽIVOT A PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE**

Tento Návod k obsluze je součástí zařízení **IS-SW1.1 (model MSW1A01)**. Návod k obsluze obsahuje důležité informace o bezpečném použití zařízení.

- » Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento Návod k obsluze a zvláštní pozornost věnujte části „Bezpečnost“ a varováním, která jsou zvýrazněna varovným symbolem. ⚠
- » Před použitím tohoto zařízení si také přečtěte **Bezpečnostní pokyny**. Najdete je na webu **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Ujistěte se, že máte tento Návod k obsluze k dispozici pro případ potřeby. Aktuální Návod k obsluze najdete na webu **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Postupujte podle všech pokynů na zařízení a na obalu
- » Dodržujte místní bezpečnostní pravidla.

### » ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

**IS-SW1.1** jsou chytré hodinky pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu zón 1/21 a 2/22, v souladu kromě jiného se Směrnicemi 2014/34/EU, SI 2016 č. 1107, 1999/92/ES a systémem IECEx.

Zařízení používejte pouze způsobem, který je popsán v tomto Návodu k obsluze. Jakékoliv jiné použití je nepřipustné a může vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení.

Výrobce **i.safe MOBILE GmbH** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. V případě nesprávného použití propadá záruka.

## ZÁRUKA

Záruční podmínky najdete na webu [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

Za jakékoliv škody, způsobené počítačovými viry, které jste si při používání internetových funkcí stáhli do zařízení, nesete odpovědnost vy sami. Výrobce **i.safe MOBILE GmbH** nelze nijak postihovat.

## EU/UK PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášení o shodě EU/UK najdete na webu

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## PROHLÁŠENÍ FCC/IC

Prohlášení FCC/IC najdete na webu

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## ZNAČENÍ SOUVISEJÍCÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

### › ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EU Certifikát o přezkoušení:

EPS 22 ATEX 1 196 X

CE-Identifikace: C € 2004

### › IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

IECEx Certifikát: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

UKCA-Identifikace: Ⓜ 2503

### › Severní Amerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

### › Teplotní rozsah:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Výrobce:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Německo

## › PŘEHLED O ZAŘÍZENÍ/FUNKCÍCH



- 1) **DOTYKOVÁ OBRAZOVKA**
- 2) **VYPÍNAČ:** Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete zařízení. V závislosti na tom, kde se v nabídce nacházíte, může mít krátké stisknutí následující funkci:
  - Vypnout pohotovostní režim
  - Přejít do nabídky
  - Přejít na ciferník
- 3) **BOČNÍ TLAČÍTKO DOPRAVA:** V závislosti na tom, kde se v nabídce nacházíte, může mít krátké stisknutí následující funkci:
  - Zapnutí/vypnutí pohotovostního režimu
  - Přejít na předchozí obrazovku
- 4) **BOČNÍ TLAČÍTKO LEVÝ/TLAČÍTKO SOS:** Volitelná funkce – funkci lze přiřadit aplikací Companion (systém integrovaný s chytrým telefonem)./Dlouhé stisknutí tlačítka vyvolá pohotovostní hovor na předem uložené nouzové číslo (pouze při připojení k chytrému telefonu a nainstalovanou aplikací Lone Worker Protection).
- 5) **ČIDLA**
- 6) **NABÍJECÍ KONTAKTY**
- 7) **NÁRAMEK**
- 8) **IS-DCSW1.1 STOLNÍ NABÍJEČKA**
- 9) **ROZHRANÍ USB:** Připojení pro Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**. Také viz části „Nabíjení“ a „Přenos dat“.
- 10) **NABÍJECÍ KONTAKTY**

## » BEZPEČNOST

Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte část „Bezpečnost“. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny nebo jim nerozumíte, může to vést k smrtelnému úrazu, vážným poraněním a poškození zařízení.

### UŽIVATEL

Toto zařízení mohou používat jen osoby, které jsou kvalifikované pro práci se zařízeními Ex v prostředí s nebezpečím výbuchu, a které si přečetly a pochopily tento Návod k obsluze.

### POUŽITÍ V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

#### NEBEZPEČÍ

Nesprávné použití může vyústit ve smrtelný úraz nebo vážná poranění!

- » Zařízení používejte pouze v prostředí s nebezpečím výbuchu zón 1/21 a 2/22 nebo mimo oblasti s nebezpečím výbuchu.
- » Než se zařízením vstoupíte do prostředí s nebezpečím výbuchu,
  - ujistěte se, že mezi dvěma částmi zařízení není mezera,
  - že zařízení není poškozeno,
  - že jsou všechny štítky na zařízení čitelné.
- » Pokud používáte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, přečtěte si pokyny v části „Možné chyby na straně uživatele“ a postupujte podle nich.
- » V následujících případech okamžitě vypněte zařízení a opusťte prostředí s nebezpečím výbuchu:
  - dojde k selhání zařízení,
  - poškodili jste plášť zařízení,
  - vystavili jste zařízení nadměrné zátěži,
  - štítky na zařízení již nejsou čitelné.

### POUŽITÍ MIMO PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU

#### NEBEZPEČÍ

Nesprávné použití může vyústit ve smrtelný úraz nebo vážná poranění!

- » Nepoužívejte zařízení v místech, kde je jeho používání zakázané.
- » Ujistěte se, že předcházíte všem chybám, které jsou popsány v části „Možné chyby na straně uživatele“.
- » Zařízení nabíjejte pouze způsobem popsaným v části „Nabíjení“.

### POZNÁMKA

Nesprávné použití může zařízení poškodit.

- » Chraňte zařízení a stolní nabíječku **IS-DCSW1.1** a adaptér napájení před silnými magnetickými poli, jako jsou například ty z indukčních sporáků nebo mikrovlnných trub.
- » Dotykové obrazovky se nedotýkejte ostrými předměty.



## › MOŽNÉ CHYBY NA STRANĚ UŽIVATELE

### NEBEZPEČÍ

Nesprávné použití může vyústit ve smrtelný úraz nebo vážná poranění! Postupujte podle níže uvedených pokynů:

- › Neotvírejte zařízení.
- › Nepoškozujte zařízení.
- › Neuvolňujte šrouby na zadní straně zařízení.
- › Neměňte strukturu zařízení.
- › Nevystavujte zařízení vysokým teplotám.
- › Nevystavujte zařízení silnému UV záření.
- › Nevystavujte zařízení procesům s vysokým elektrickým nábojem.
- › Nevystavujte zařízení agresivním kyselinám nebo zásadám.

**Při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu vezměte na vědomí následující:**

- › Neměňte náramek.
- › Nenabíjejte zařízení.

### › ROZSAH DODÁVKY

Balení vašeho zařízení obsahuje následující:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x Příručka pro rychlýstart
- › 1 x Bezpečnostní pokyny
- › 1 x **IS-DCSW1.1** stolní nabíječka
- › 1 x Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- › 1 x Univerzální napájecí adaptér (měnič napětí a různé adaptéry specifické pro danou zemi)
- › 1 x Šroubovák

## › NABÍJENÍ

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Nesprávný postup v prostředí s nebezpečím výbuchu vede k nebezpečí smrtelného úrazu nebo vážných poranění! Zařízení nabíjejte pouze mimo prostředí s nebezpečím výbuchu. Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých látek.

### POZNÁMKA

Nesprávné nabíjení může zařízení poškodit. Při nabíjení nezapomeňte na následující:

- › Zařízení nabíjejte pouze stolní nabíječkou **IS-DCSW1.1** a USB-C dodaným kabelem **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C.
- › Zařízení nabíjejte pouze při okolních teplotách v rozmezí 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- › Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorech.
- › Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.

Balení vašeho zařízení obsahuje stolní jednotku napájení **IS-DCSW1.1**, jednotku napájení, různé adaptéry napájení pro různé země a kabel **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C.

- › Připojte adaptér vhodný pro vaši zemi ke měnič napětí.
- › Kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** připojte jednotce měnič napětí.
- › Kabel **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C připojte k USB rozhraní stolní nabíječky **IS-DCSW1.1**.
- › Vložte chytré hodinky **IS-SW1.1** do stolní nabíječky **IS-DCSW1.1**.
- › Zapojte zástrčku adaptéru napájení do zásuvky a úplně nabíjте zařízení.



## › NOŠENÍ ZAŘÍZENÍ

- › Noste zařízení nad zápěstními kůstkami.
- › Nasadte si zařízení těsně, ale pohodlně na zápěstí. Zařízení je správně nasazeno, pokud se při chůzi nepohybuje.

## › ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

- › Přibližně na 3 sekundy stiskněte a podržte tlačítko pro zapnutí/vypnutí.

## POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

» Při prvním zapnutí zařízení postupujte podle pokynů na dotyková obrazovce.

### DOTYKOVÁ OBRAZOVKA

- » Přejíždějte nahoru nebo dolů pro procházení widgety, funkcemi a nabídkami.
- » Vyberte klepnutím.
- » Posunutím vpravo přejdete na předchozí obrazovku.
- » Podržením zobrazíte nabídku nastavení a možností pro aktuální obrazovku.

Další informace o používání zařízení najdete na webu  
[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ K SÍTI WI-FI

- » Stiskněte tlačítko napájení.
- » V nabídce klepněte na „Settings>Wi-Fi“.
- » Povolte „Wi-Fi“.
- » Vyberte síť a zadejte síťový klíč.

### PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ K CHYTRÉMU TELEFONU PŘES BLUETOOTH

- » Nainstalujte a spusťte aplikaci i.safe CONNECT (dostupná v obchodě Google Play) ve smartphonu.
- » Postupujte podle pokynů pro připojení v chytrém telefonu.

### NASTAVENÍ ČASU

#### Ručně

Čas můžete nastavit ručně prostřednictvím nabídky:

- » Stiskněte tlačítko napájení.
- » V nabídce klepněte na „Hodiny>Datum a čas“.
- » V případě potřeby vypněte funkci „Automaticky“.
- » Klepněte na „Nastavit čas“.
- » Přejetím prstem nahoru/dolů nastavte čas.
- » Potvrďte tlačítkem „OK“.

#### Automatické

Jakmile je přístroj připojen k chytrému telefonu přes Bluetooth nebo k přístupovému bodu přes WLAN, čas se automaticky nastaví na čas chytrého telefonu nebo přístupového bodu.

- » Stiskněte tlačítko napájení.
- » V nabídce klepněte na „Hodiny>Datum a čas“.
- » Povolte možnost „Automaticky“.

## › PŘENOS DAT

Rozhraní USB na stolní nabíječce **IS-DCSW1.1** se používá pro nabíjení a přenos dat.

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Nesprávné použití může vyústit ve smrtelný úraz nebo vážná poranění!  
Rozhraní USB používejte pouze mimo prostředí s nebezpečím výbuchu.

- › Vložte chytré hodinky **IS-SW1.1** do stolní nabíječky **IS-DCSW1.1**.
- › Připojte ostatní zařízení k rozhraní USB stolní nabíječky **IS-DCSW1.1** pouze pomocí kabelu **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C.

## › VÝMĚNA NÁRAMKU

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Nesprávné použití může vyústit ve smrtelný úraz nebo vážná poranění! Náramek vyměňujte pouze mimo prostředí s nebezpečím výbuchu.



- › Dodaným šroubovákem povolte pouze šrouby (1) na pravé straně chytrých hodinek **IS-SW1.1**.
- › Pomocí šroubováku vysuňte objímky se závitem spojující náramek s chytrými hodinkami **IS-SW1.1** zprava doleva.
- › Odeberte náramek a vložte nový náramek.
- › Zleva vložte objímky se závitem.
- › Vložte šrouby na pravé straně a ručně utáhněte dodaným šroubovákem.

## » MOŽNÉ PROBLÉMY SE ZAŘÍZENÍM

Informace o možných problémech se zařízením a jak je vyřešit najdete na webu [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) v nabídce „FAQ“.

Pokud máte další otázky, kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE** na webu [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ÚDRŽBA A OPRAVY

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí.

### VAROVÁNÍ

Nesprávné opravy představují nebezpečí výbuchu nebo požáru, které mohou vést k smrtelnému úrazu nebo vážným poraněním! Zařízení neotvírejte, ani sami neprovádějte žádné opravy.

- » Pokud zařízení nefunguje normálně, nebo pokud potřebujete opravu či náhradní díl, kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE** na webu [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## VRÁCENÍ ZÁSILKY

Kontaktujte servisní oddělení společnosti **i.safe MOBILE** na webu [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MALOOBCHODNÍ PARTNER

Maloobchodního partnera, který je zodpovědný za vaši zemi, najdete na webu [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## » ČIŠTĚNÍ

### POZNÁMKA

Nesprávné čištění může způsobit selhání zařízení. Při čištění nezapomeňte na následující:

- » Před čištěním zařízení vypněte.
- » Během čištění zařízení nenabíjejte.
- » Nečistěte chemickými prostředky.
- » Očistěte chytré hodinky **IS-SW1.1**, stolní nabíječku **IS-DCSW1.1** a adaptér napájení měkkým navlhčeným antistatickým ubrouskem.
- » Dotykovou obrazovku zařízení pravidelně čistěte jemným antistatickým hadříkem.

## » SKLADOVÁNÍ

### POZNÁMKA

Nesprávné skladování může způsobit selhání zařízení.

Skladujte zařízení při vlhkosti 10 % až 60 % při následujících teplotách okolí:

- » Až jeden měsíc: -20 °C až +45 °C (-4 °F až +113 °F)
- » Až 3 měsíce: -10 °C až +35 °C (+14 °F až +95 °F)
- » Více než 3 měsíce: -10 °C až +25 °C (+14 °F až +77 °F)

## › RECYKLACE

### POZNÁMKA

Nesprávná likvidace elektronických výrobků, baterií a obalů ohrožuje životní prostředí.

Při likvidaci nezapomeňte na následující:

- › Baterie **NEODHAZUJTE** do domácího odpadu.
- › Elektronické výrobky, baterie a obaly vždy likvidujte v příslušných sběrných centrech. Tímto způsobem zabráníte nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Další informace o společnostech, které likvidují odpad, státních orgánech nebo servisních střediscích společnosti **i.safe MOBILE**, které jsou zodpovědné za vaši zemi nebo oblast, najdete na webu [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

### › OBCHODNÍ ZNAČKY

Název **i.safe MOBILE** a logo **i.safe MOBILE** jsou ochranné známky společnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.





## DANISH

### » LÆS OG FORSTÅ VEJLEDNINGEN.

#### ⚠️ BESKYT DIT EGET LIV, OG LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN

Denne betjeningsvejledning er en del af enheden **IS-SW1.1 (model MSW1A01)**. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikker brug af enheden.

- » Før du bruger enheden, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og være særlig opmærksom på afsnittet „Sikkerhed“ og de markerede advarsler med advarselssymbolet. ⚠️
- » Læs også **sikkerhedsinstruktionerne** før brug af enheden. Du kan finde dem på **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Sørg for, at du har adgang til denne betjeningsvejledning, når du har brug for den. Du kan finde den aktuelle betjeningsvejledning på **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Følg alle instruktioner på enheden og på emballagen.
- » Overhold lokale sikkerhedsregler.

### » TILSIGTET BRUG

**IS-SW1.1** er et Smartwatch til brug i områder med eksplosionsfare, zone 1/21 og 2/22, i henhold til bl.a. direktiverne 2014/34/EU, SI 2016 nr. 1107, 1999/92/EF og IECEx-systemet.

Anvend udelukkende enheden som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Enhver anden brug anses som forkert brug og kan medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden.

Producenten **i.safe MOBILE GmbH** påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert anvendelse. Garantien er ugyldig i tilfælde af forkert anvendelse.



## GARANTI

Du kan finde garantibestemmelserne på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

Eventuel skade forårsaget af computervirus, som du downloader i forbindelse med brug af internetfunktioner er dit eget ansvar. Du har ingen ret til regres mod **i.safe MOBILE GmbH**.

## EU/UK-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

Du kan finde EU/UK-overensstemmelseserklæringen på

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## FCC/IC-ERKLÆRING

FCC/IC-erklæringen findes på [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## TIDLIGERE MÆRKNINGER

### › ATEX:

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU-typeafprøvningsattesten:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
CE-mærkning: C€ 2004

### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx certifikat: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
UKCA-mærkning: ⚡ 2503

### › Nordamerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
  - Class II, Division 1, Group EFG, T4
  - Class III, Division 1 T4
- LR3081

### › Temperaturområde:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Procucent:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

## OVERSICHT OVER ENHEDEN/FUNKTIONER



- 1) **TOUCHSKÆRM**
- 2) **TÆND/SLUK-TAST:** Et langt tryk tænder/slukker for enheden. Afhængigt af, hvor du befinder dig i menuen, kan et kort tryk have følgende funktion:
  - Slå standby-tilstand fra
  - Gå til menuen
  - Gå til urskive
- 3) **SIDETAST HØJRE:** Afhængigt af, hvor du er i menuen, kan et kort tryk have følgende funktion:
  - Tænd/sluk for standbytilstand
  - Gå til forrige skærm
- 4) **SIDETAST VENSTRE/SOS-TAST:** Valgfri funktion – funktionen kan tildeles via Companion-appen (systemintegreret i forbindelse med en smartphone)./Et langt tryk på SOS-tasten foretager et nødopkald til et på forhånd gemt nødnummer (kun i forbindelse med en smartphone og en installeret Lone Worker Protection-app).
- 5) **SENSORER:** Nærhedssensor, lyssensor.
- 6) **LADEKONTAKT**
- 7) **HÅNDLEDSREM**
- 8) **IS-DCSW1.1-BORDOPLADER**
- 9) **USB-INTERFACE:** Tilslutning for **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel. Se også afsnittet „Opladning“ og „Dataoverførsel“.
- 10) **LADEKONTAKT**

## » SIKKERHED

Læs afsnittet „Sikkerhed“ i denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du tager enheden i brug. Hvis du ikke følger denne vejledning eller ikke forstår dem, kan det medføre dødsfald, alvorlige kvæstelser og beskadigelse af enheden.

### BRUGER

Kun uddannede brugere, der er kvalificeret til brug af Ex-enheder i områder med eksplosionsfare, og som har læst og forstået denne betjeningsvejledning, må anvende enheden.

### ANVENDELSE I OMRÅDER MED EKSPLOSIONSFARE

#### ⚠ FARE

Forkert brug kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser!

- » Anvend udelukkende enheden i områder med eksplosionsfare, zone 1/21 og 2/22, eller uden for områder med eksplosionsfare.
- » Før du træder ind på områder med eksplosionsfare med enheden,
  - skal du kontrollere, at der ikke er et synligt mellemrum mellem enhedens to halvdele,
  - skal du kontrollere, at enheden ikke er beskadiget,
  - skal du kontrollere, at alle mærkater på enheden er læselige.
- » Hvis du bruger enheden i et område med eksplosionsfare, skal du læse og forstå vejledningen i afsnittet „Mulige brugerfejl“.
- » Sluk omgående for enheden, og forlad området med eksplosionsfare med det samme, hvis
  - der opstår fejl på enheden,
  - du har beskadiget enhedens kabinet,
  - du har udsat enheden for for stor belastning,
  - mærkaterne på enheden ikke længere er læselige.

### ANVENDELSE UDEN FOR OMRÅDER MED EKSPLOSIONSFARE

#### ⚠ FARE

Forkert brug kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser!

- » Undlad at bruge enheden på steder, hvor anvendelse er forbudt.
- » Sørg for at forebygge de brugerfejl, der er beskrevet i afsnittet „Mulige brugerfejl“.
- » Oplad udelukkende enheden som beskrevet i afsnittet „Opladning“.

### BEMÆRK

Forkert brug kan beskadige enheden.

- » Beskyt enheden, **IS-DCSW1.1**-bordopladeren og strømadapteren mod stærke elektromagnetiske felter, som f.eks. felter genereret af induktionskogeplader eller mikrobølgeovne.
- » Undlad at berøre touchskærmen med skarpe genstande.

## › MULIGE BRUGERFEJL

### ⚠ FARE

Forkert brug kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Følg nedenstående vejledning:

- › Undlad at åbne enheden.
- › Undlad at beskadige enheden.
- › Undlad at løsne skruerne bag på enheden.
- › Undlad at ændre enheden strukturelt.
- › Undlad at udsætte enheden for høj temperatur.
- › Undlad at udsætte enheden for stærk UV-stråling.
- › Undlad at udsætte enheden for processer med høje elektriske udladninger.
- › Undlad at udsætte enheden for stærk syre eller base.

**Ved arbejde i områder med eksplosionsfare skal du være opmærksom på:**

- › Undlad at skifte håndledsremmen.
- › Undlad at oplade enheden.

## › LEVERANCENS OMFANG

Din pakke med enheden indeholder følgende:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x kvikstart-vejledning
- › 1 x sikkerhedsinstruktioner
- › 1 x **IS-DCSW1.1**-bordoplader
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel
- › 1 x Strømadapter universal (strømforsyning og forskellige landespecifikke adaptører)
- › 1 x skruetrækker

## » OPLADNING

### ⚠ FARE

En forkert fremgangsmåde i områder med eksplosionsfare udgør en risiko for dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Oplad udelukkende enheden uden for områder med eksplosionsfare. Undlad at oplade enheden i nærheden af brændbare stoffer.

### BEMÆRK

Forkert opladning kan beskadige enheden. Bemærk følgende ved opladning:

- » Oplad udelukkende enheden med **IS-DCSW1.1**-bordopladeren og det medfølgende **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.
- » Oplad udelukkende enheden ved en omgivende temperatur på mellem 0 °C og +45 °C (+32 °F og +113 °F).
- » Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- » Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.

I æsken med enheden findes **IS-DCSW1.1**-bordopladeren, en strømforsyning, forskellige landespecifikke adaptere og et **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.

- » Slut adaptere, der passer til dit land, til strømforsyningen.
- » Slut **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kablet til strømforsyningen.
- » Slut **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kablet til USB-grænsefladen på **IS-DCSW1.1**-bordopladeren.
- » Sæt dit **IS-SW1.1** Smartwatch i **IS-DCSW1.1**-bordopladeren.
- » Sæt strømadapteren i en stikkontakt, og oplad enheden helt.



## » SÅDAN BÆRER DU ENHEDEN

- » Bær enheden over håndledsknogle.
- » Tilpas enheden fast men komfortabelt på håndleddet. Enheden sidder korrekt, hvis den ikke bevæger sig, når du går.

## » TÆND/SLUK

- » Hold tænd/sluk-tasten nede i ca. 3 sekunder.

## » BRUG AF ENHEDEN

» Ved første aktivering af enheden skal du følge vejledningen på touchskærmen.

### TOUCHSKÆRM

- » Før fingeren opad eller nedad for at rulle gennem widgets, funktioner og menyer.
- » Tryk for at vælge.
- » Før fingeren mod højre for at gå til den forrige skærm.
- » Hold for at vise en menu med indstillinger og valgmuligheder for den aktuelle skærm.

Der er yderligere oplysninger om betjening af enheden på [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### TILSLUT ENHEDEN TIL ET WI-FI-NETVÆRK

- » Tryk på tænd/sluk-tasten.
- » Tryk på „Indstillinger>Wi-Fi” i menuen.
- » Aktiver „Wi-Fi”.
- » Vælg netværket, og indtast netværksnøglen.

### TILSLUTNING AF ENHEDEN TIL EN SMARTPHONE VIA BLUETOOTH

- » Installer og start i.safe CONNECT-appen (tilgængelig i Google Play Store) på din smartphone.
- » Følg instruktionerne for tilslutning på smartphonen.

### INDSTIL TIDEN

#### Manuelt

Du kan indstille tiden manuelt via menuen:

- » Tryk på tænd/sluk-tasten.
- » Tryk i menuen på „Ur>Dato og tid”.
- » Deaktiver om nødvendigt „Automatisk”.
- » Tryk på „Indstil tid”.
- » Stryg op/ned for at indstille tiden.
- » Bekræft med „OK”.

#### Automatisk

Så snart enheden er forbundet til en smartphone via Bluetooth eller til et adgangspunkt via WLAN, indstilles klokken automatisk til klokken på smartphonen eller adgangspunktet.

- » Tryk på tænd/sluk-tasten.
- » Tryk i menuen på „Clock>Date and time” (Ur>Dato og tid).
- » Aktiver „Automatisk”.

## » DATAOVERFØRSEL

USB-grænsefladen på **IS-DCSW1.1**-bordopladeren anvendes til opladning og dataoverførsel.

### ⚠ FARE

Forkert brug kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Brug udelukkende USB-interface uden for områder med eksplosionsfare.

- » Sæt dit **IS-SW1.1** Smartwatch i **IS-DCSW1.1**-bordopladeren.
- » Slut kun andre enheder til USB-grænsefladen på **IS-DCSW1.1**-bordopladeren via **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kablet.

## » SKIFT AF HÅNDELSREM

### ⚠ FARE

Forkert brug kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Skift udelukkende håndledsremmen uden for områder med eksplosionsfare.



- » Løsn udelukkende skruerne (1) på højre side af dit **IS-SW1.1** Smartwatch med den medfølgende skruetrækker.
- » Før gevindmufferne, der forbinder håndledsremmen med dit **IS-SW1.1** Smartwatch ud fra højre mod venstre med skruetrækkeren.
- » Afmonter håndledsremmen, og isæt den nye håndledsrem.
- » Isæt gevindmufferne fra venstre side.
- » Isæt skruerne til højre, og stram dem med hånden med den medfølgende skruetrækker.

## » MULIGE ENHEDSPROBLEMER

Du kan finde oplysninger om mulige enhedsproblemer, og hvordan du retter dem på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) under menupunktet „FAQ“.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte **i.safe MOBILE's** reparationservice på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)



## › VEDLIGEHODELSE/REPARATION

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes.

### ⚠ ADVARSEL

Forkert reparation udgør en risiko for eksplosion eller brand, som kan resultere i dødsfald eller alvorlige kvæstelser! Undlad at åbne enheden eller selv udføre reparationer.

- › Kontakt **i.safe MOBILE's** reparationservice på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) hvis enheden ikke fungerer normalt, hvis enheden skal repareres, eller der er behov for en erstatningsdel.

## RETURFORSENDELSE

Kontakt **i.safe MOBILE's** reparationservice på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › DETAILPARTNER

Du kan finde den specialiserede detailpartner med ansvar for dit land på [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › RENGØRING

### BEMÆRK

Forkert rengøring kan beskadige enheden. Bemærk følgende ved rengøring:

- › Sluk for enheden før rengøring.
- › Undlad at oplade enheden under rengøring.
- › Undlad at bruge kemikalier til rengøring.
- › Rengør dit **IS-SW1.1** Smartwatch, **IS-DCSW1.1**-bordopladeren og strømadapteren med en blød, fugtig, antistatisk klud.
- › Rengør touchskærmen regelmæssigt med en blød, antistatisk klud.

## › OPBEVARING

### BEMÆRK

Forkert opbevaring kan beskadige enheden. Opbevar enheden ved en fugtighedsgrad på 10 % til 60 % ved følgende omgivelsestemperaturer:

- › Op til én måned: -20 °C til +45 °C (-4 °F til +113 °F)
- › Op til 3 måneder: -10 °C til +35 °C (+14 °F til +95 °F)
- › Over 3 måneder: -10 °C til +25 °C (+14 °F til +77 °F)

## › GENANVENDELSE

### BEMÆRK

Forkert bortskaffelse af elektroniske produkter, batterier og emballagemateriale udgør en miljørisiko. Bemærk følgende ved bortskaffelse:

- › UNDLAD at kassere batterier sammen med husholdningsaffald.
- › Bortskaf altid elektroniske produkter, batterier og emballagemateriale på de udpegede indsamlingssteder. På den måde forhindrer du ukontrolleret bortskaffelse og fremmer genbrug af materialer.

Du kan få yderligere oplysninger fra regionale renovationselskaber, myndigheder eller hos en **i.safe MOBILE** Service Centre-repræsentant med ansvar for dit land eller din region på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

### › VAREMÆRKER

**i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoet er varemærker tilhørende **i.safe MOBILE GmbH**. Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.






## ESPAÑOL

### » LEA Y COMPRENDA LAS INSTRUCCIONES

#### PROTEJA SU VIDA Y LEA EL MANUAL DE OPERACIÓN

Este Manual de operación forma parte del dispositivo **IS-SW1.1 (modelo MSW1A01)**. El Manual de operación proporciona información importante para un uso seguro del dispositivo.

- » Antes de utilizar el dispositivo, lea este Manual de operación detenidamente y preste especial atención al apartado «Seguridad» y a las advertencias resaltadas con el símbolo correspondiente. 
- » Lea también las **Instrucciones de seguridad** antes de utilizar el dispositivo. Las encontrará en **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Asegúrese de tener acceso a este Manual de operación siempre que lo necesite. Encontrará el Manual de operación actual en **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Siga todas las instrucciones indicadas en el dispositivo y en el embalaje.
- » Siga las normas de seguridad locales.

### » USO PREVISTO

El **IS-SW1.1** es un smartwatch para uso en áreas afectadas por peligro de explosión de las zonas 1/21 y 2/22, de conformidad con las Directivas 2014/34/UE, SI 2016 No. 1107, 1999/92/CE y el sistema IECEx, entre otros.

Utilice el dispositivo solo como se describe en este Manual de operación. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar la muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo.

El fabricante **i.safe MOBILE GmbH** no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado. La garantía queda invalidada en caso de uso inadecuado.

## GARANTÍA

Puede encontrar las condiciones de la garantía en [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)  
En caso de daños causados por virus informáticos descargados durante el uso de las funciones de Internet, la responsabilidad será del usuario. No existe el derecho de recurso contra **i.safe MOBILE GmbH**.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/UK

Pueden encontrar la declaración de conformidad UE/UK en [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## DECLARACIÓN DE LA FCC/IC

Puede encontrar la declaración de la FCC/IC en [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## MARCAS DE PROTECCIÓN CONTRA EXPLOSIÓN

### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certificado de examen de tipo de UE:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
Distintivo CE: C € 2004

### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certificado IECEx: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
Distintivo UKCA: Ⓜ 2503

### › América del Norte:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
  - Class II, Division 1, Group EFG, T4
  - Class III, Division 1 T4
- LR3081

### › Rango de temperatura:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Fabricado por:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Alemania

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO/FUNCIONES



- 1) **PANTALLA TÁCTIL**
- 2) **TECLA DE ENCENDIDO:** Una pulsación larga enciende y apaga el dispositivo. Según el lugar del menú en el que se encuentre, una pulsación corta puede tener la siguiente función
  - Desactivar el modo de espera
  - Ir al menú
  - Ir a la esfera del reloj
- 3) **TECLA LATERAL DERECHA:** Dependiendo de dónde se encuentre en el menú, una pulsación corta puede tener la siguiente función:
  - Activar/desactivar el modo de espera
  - Ir a la pantalla anterior
- 4) **TECLA LATERAL IZQUIERDA/TECLA SOS:** Función opcional: la función se puede asignar a través de la aplicación Companion (sistema integrado en conexión con un smartphone)./Una pulsación prolongada de la tecla SOS envía una llamada de emergencia a un número de emergencia previamente guardado (solo en conexión con un smartphone y una aplicación instalada de protección de trabajador solitario).
- 5) **SENSORES**
- 6) **CONTACTOS DE CARGA**
- 7) **CORREA**
- 8) **CARGADOR DE SOBREMESA IS-DCSW1.1**
- 9) **INTERFAZ USB:** Puerto para el Cable USB-C i.safe PROTECTOR 2.0. Consulte también los apartados «Carga» y «Transferencia de datos».
- 10) **CONTACTOS DE CARGA**

## » SEGURIDAD

Lea detenidamente el apartado «Seguridad» de este Manual de operación antes de utilizar el dispositivo. Si no sigue estas instrucciones o no las entiende, corre peligro de muerte, lesiones graves y daños en el dispositivo.

### USUARIO

Este dispositivo solo puede ser utilizado por usuarios cualificados en el uso de dispositivos Ex en áreas afectadas por peligro de explosión y que hayan leído y entendido este Manual de operación.

### USO EN ÁREAS AFECTADAS POR PELIGRO DE EXPLOSIÓN

#### PELIGRO

El uso inadecuado puede provocar la muerte o lesiones graves.

- » Utilice el dispositivo solo en áreas afectadas por peligro de explosión de las zonas 1/21 y 2/22 o fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión.
- » Antes de entrar en un área afectada por peligro de explosión con el dispositivo,
  - asegúrese de que no haya ningún hueco entre las dos mitades del dispositivo,
  - asegúrese de que el dispositivo no esté dañado,
  - asegúrese de que todas las etiquetas del dispositivo sean legibles.
- » Si utiliza el dispositivo en un área afectada por peligro de explosión, lea y siga las instrucciones del apartado «Posibles errores del usuario».
- » Apague el dispositivo inmediatamente y abandone el área afectada por peligro de explosión a la mayor brevedad si
  - se producen fallos de funcionamiento en el dispositivo,
  - ha dañado la carcasa del dispositivo,
  - ha expuesto el dispositivo a cargas excesivas,
  - las etiquetas del dispositivo ya no son legibles.

### USO FUERA DE LAS ÁREAS AFECTADAS POR PELIGRO DE EXPLOSIÓN

#### PELIGRO

El uso inadecuado puede provocar la muerte o lesiones graves.

- » No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.
- » Asegúrese de evitar los errores de uso descritos en el apartado «Posibles errores del usuario».
- » Cargue el dispositivo únicamente como se describe en el apartado «Carga».

### AVISO

Un uso incorrecto puede dañar el dispositivo.

- » Proteja el dispositivo, el cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1** y el adaptador de corriente de los fuertes campos eléctricos y magnéticos como, por ejemplo, los emitidos por las cocinas de inducción o los hornos microondas.
- » No toque la pantalla táctil con objetos punzantes.



## » POSIBLES ERRORES DEL USUARIO

### PELIGRO

El uso inadecuado puede provocar la muerte o lesiones graves. Siga las instrucciones siguientes:

- » No abra el dispositivo.
- » No dañe el dispositivo.
- » No afloje los tornillos de la parte trasera del dispositivo.
- » No modifique el dispositivo estructuralmente.
- » No exponga el dispositivo a altas temperaturas.
- » No exponga el dispositivo a una fuerte radiación UV.
- » No exponga el dispositivo a procesos con altas cargas eléctricas.
- » No exponga el dispositivo a ácidos o bases agresivas.

**Cuando trabaje en áreas afectadas por peligro de explosión, tenga en cuenta lo siguiente:**

- » No cambie la correa.
- » No cargue el dispositivo.

## » ALCANCE DEL SUMINISTRO

El paquete del dispositivo contiene lo siguiente:

- » 1 x **IS-SW1.1**
- » 1 x Guía de inicio rápido
- » 1 x Instrucciones de seguridad
- » 1 x Cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1**
- » 1 x Cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » 1 x Adaptador de corriente universal (fuente de alimentación y varios adaptadores específicos de cada país)
- » 1 x Destornillador

## › CARGA

### ⚠ PELIGRO

Un procedimiento incorrecto en áreas afectadas por peligro de explosión supone un riesgo de muerte o de lesiones graves. Cargue el dispositivo solo fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión. No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables.

### AVISO

Una carga incorrecta puede dañar el dispositivo. Tenga en cuenta lo siguiente cuando cargue el dispositivo:

- › Cargue el dispositivo únicamente utilizando el cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1** y el cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** suministrado.
- › Cargue el dispositivo solo a temperaturas ambiente entre 0 °C y +45 °C (+32 °F y +113 °F).
- › Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- › No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.

El paquete de su dispositivo contiene un cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1**, una fuente de alimentación, varios adaptadores de corriente específicos para cada país y un cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- › Conecte el adaptador adecuado para su país a la fuente de alimentación.
- › Conecte el Cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** a la fuente de alimentación.
- › Conecte el cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** a la interfaz USB del cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1**.
- › Inserte el smartwatch **IS-SW1.1** en el cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1**.
- › Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente y cargue el dispositivo por completo.



## › CÓMO LLEVAR EL DISPOSITIVO

- › Lleve el dispositivo colocado por encima del hueso de la muñeca.
- › Coloque el dispositivo de forma ajustada pero cómoda en su muñeca. El dispositivo estará bien colocado si no se mueve al caminar.

## › ENCENDIDO Y APAGADO

- › Mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado durante unos 3 segundos.

## » USO DEL DISPOSITIVO

- » Cuando encienda el dispositivo por primera vez, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla táctil.

### PANTALLA TÁCTIL

- » Deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo para desplazarse por los widgets, las funciones y los menús.
- » Pulse para seleccionar.
- » Deslice el dedo hacia la derecha para ir a la pantalla anterior.
- » Mantenga pulsado para acceder al menú de ajustes y opciones para la pantalla actual.

Encontrará más información sobre el manejo del dispositivo en

**[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)**

### CONECTAR EL DISPOSITIVO A UNA RED WI-FI

- » Pulse la tecla Encendido.
- » En el menú, pulse „Ajustes>Wi-Fi“.
- » Active „Wi-Fi“.
- » Seleccione la red e introduzca la clave de red.

### CONECTAR EL DISPOSITIVO A UN SMARTPHONE MEDIANTE BLUETOOTH

- » Instale e inicie la aplicación i.safe CONNECT (disponible en Google Play Store) en su smartphone.
- » Siga las instrucciones de conexión en el smartphone.

### AJUSTAR LA HORA

#### Manualmente

Puede ajustar la hora manualmente a través del menú:

- » Pulse la tecla de encendido.
- » En el menú, pulse „Reloj>Fecha y hora“.
- » Desactive „Automático“ si es necesario.
- » Pulse „Ajustar hora“.
- » Deslice el dedo hacia arriba o hacia abajo para ajustar la hora.
- » Confirme con „OK“.

#### Automático

En cuanto la unidad se conecta a un smartphone a través de Bluetooth o a un punto de acceso a través de WLAN, la hora se ajusta automáticamente a la hora del smartphone o del punto de acceso.

- » Pulse la tecla Encendido.
- » En el menú, pulse „Reloj>Fecha y hora“.
- » Active „Automático“.

## » TRANSFERENCIA DE DATOS

La interfaz USB del cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1** se utiliza para cargar y transferir datos.

### ⚠ PELIGRO

El uso inadecuado puede provocar la muerte o lesiones graves. Utilice la interfaz USB solo fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión.

- » Inserte el smartwatch **IS-SW1.1** en el cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1**.
- » Conecte otros dispositivos a la interfaz USB del cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1** únicamente utilizando el cable USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## » CÓMO CAMBIAR LA CORREA

### ⚠ PELIGRO

El uso inadecuado puede provocar la muerte o lesiones graves. Cambie la correa solo fuera de las áreas afectadas por peligro de explosión.



- » Afloje solo los tornillos (1) del lado derecho del smartwatch **IS-SW1.1** con el destornillador suministrado.
- » Deslice los manguitos roscados que conectan la correa al smartwatch **IS-SW1.1** de derecha a izquierda con el destornillador.
- » Retire la correa e inserte la nueva correa.
- » Inserte los manguitos roscados desde la izquierda.
- » Inserte los tornillos de la derecha y apriételos manualmente con el destornillador suministrado.

## » POSIBLES PROBLEMAS DEL DISPOSITIVO

Encontrará información sobre posibles problemas del dispositivo y cómo solucionarlos en [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) en la opción de menú «FAQ».

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE** en [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MANTENIMIENTO/REPARACIÓN

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario.

### ⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones incorrectas suponen un riesgo de explosión o incendio que puede provocar la muerte o lesiones graves. No abra el dispositivo ni realice ninguna reparación usted mismo.

» Póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE** en [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) si el dispositivo no funciona con normalidad, si hay que repararlo o si se necesita una pieza de recambio.

## ENVÍO DE DEVOLUCIÓN

Póngase en contacto con el servicio de reparación de **i.safe MOBILE** en [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » DISTRIBUIDORES

Puede encontrar el distribuidor especializado responsable de su país en [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## » LIMPIEZA

### AVISO

Una limpieza incorrecta puede dañar el dispositivo. Tenga en cuenta lo siguiente cuando limpie el dispositivo:

- » Apague el dispositivo antes de limpiarlo.
- » No cargue el dispositivo mientras lo limpia.
- » No utilice agentes químicos para la limpieza.
- » Limpie el smartwatch **IS-SW1.1**, el cargador de sobremesa **IS-DCSW1.1** y el adaptador de corriente con un paño suave y antiestático humedecido.
- » Limpie regularmente la pantalla táctil con un paño suave y antiestático.

## » ALMACENAMIENTO

### AVISO

Un almacenamiento incorrecto puede dañar el dispositivo. Guarde el dispositivo en un sitio con una humedad del 10 % al 60 % a las siguientes temperaturas ambiente:

- » Hasta un mes: -20 °C a +45 °C (-4 °F a +113 °F)
- » Hasta 3 meses: -10 °C a +35 °C (+14 °F a +95 °F)
- » Más de 3 meses: -10 °C a +25 °C (+14 °F a +77 °F)

## » RECICLAJE

### AVISO

La eliminación incorrecta de productos electrónicos, baterías y material de embalaje pone en peligro el medio ambiente. Tenga en cuenta lo siguiente cuando deseche componentes:



- » NO tire las baterías con la basura doméstica.
- » Deseche siempre los productos electrónicos, las baterías y el material de embalaje en los puntos de recogida adecuados. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales.

Puede obtener más información de las empresas regionales de eliminación de residuos, de las autoridades estatales o del Centro de Servicio **i.safe MOBILE** responsable de su país o región en [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MARCAS COMERCIALES

**i.safe MOBILE** y el logo de **i.safe MOBILE** son marcas de **i.safe MOBILE GmbH**.

Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.



## SUOMI

### » LUE KÄYTTÖOHJE PERUSTEELLISESTI

#### ⚠ HUOLEHDI TURVALLISUUDESTASI JA LUE KÄYTTÖOHJE

Tämä käyttöohje on laitteen **IS-SW1.1 (malli MSW1A01)** osa. Käyttöohje sisältää tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta käytöstä.

- » Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä. Kiinnitä erityistä huomiota Turvallisuus-lukuun sekä varoitussymbolilla merkittyihin varoituksiin. ⚠
- » Lue myös turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä. Ne löytyvät osoitteesta **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Varmista, että tämä käyttöohje on saatavillasi aina tarvittaessa. Käyttöohjeen uusien versio on aina saatavana osoitteesta **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Noudata kaikkia laitteeseen ja sen pakkaukseen merkittyjä ohjeita.
- » Noudata paikallisia turvallisuusmääräyksiä.

### » KÄYTTÖTARKOITUS

**IS-SW1.1** on älykello, joka on tarkoitettu käytettäväksi räjähdysvaarallisilla alueilla vyöhykkeillä 1/21 ja 2/22 muun muassa direktiivien 2014/34/EU, SI 2016 nro 1107, 1999/92/EY ja IECEx-järjestelmän mukaisesti.

Käytä laitetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö on käyttötarkoituksen vastaista, ja se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita. Valmistaja **i.safe MOBILE GmbH** ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä. Käyttötarkoituksen vastainen käyttö johtaa takuun raukeamiseen.



## TAKUU

Takuuehdot ovat luettavissa osoitteessa [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)  
Käyttäjää vastaa laitteeseen internetin kautta mahdollisesti ladattujen tietokonevirusten aiheuttamista vaurioista. Niitä koskevia vaatimuksia ei voi esittää **i.safe MOBILE GmbH**:lle.

## EU/UK-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU/UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävillä osoitteessa  
[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## FCC-/IC-LAUSUNTO

FCC-/IC-vakuutus on nähtävillä osoitteessa  
[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## EX-MERKINNÄT

### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU-tyyppitarkastustodistus:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
CE-merkintä: C€ 2004

### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb  
Ex ib IIIC T135 °C Db  
IECEx-sertifikaatti: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
UKCA-merkintä: Ⓜ 2503

### › Pohjois-Amerikka:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4  
Class II, Division 1, Group EFG, T4  
Class III, Division 1 T4  
LR3081

### › Lämpötila-alue:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)  
-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Valmistaja:

- i.safe MOBILE GmbH**  
i\_Park Tauberfranken 10  
97922 Lauda-Koenigshofen  
Saksa

## LAITTEEN YLEISKUVA JA TOIMINNOT



- 1) **KOSKETUSNÄYTTÖ**
- 2) **VIRTAPAINIKE:** Pitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä. Riippuen siitä, missä vaiheessa valikkoa olet, lyhyellä painalluksella voi olla seuraavat toiminnot:
  - Valmiustilan kytkeminen pois päältä
  - Siirtyminen valikkoon
  - Siirry kellotauluun
- 3) **OIKEA SIVUPAINIKE:** Riippuen siitä, missä kohdassa valikossa olet, lyhyellä painalluksella voi olla seuraava toiminto:
  - Kytke valmiustila päälle/pois
  - Siirtyminen edelliseen näyttöön
- 4) **VASEN SIVUPAINIKE/SOS-PAINIKE:** Vaihtoehtoinen toiminto - toiminto voidaan määrittää Companion Appin avulla (älypuhelimeen liitetty järjestelmä)./SOS-painikkeen pitkä painallus soittaa hätäpuhelun laitteeseen tallennettuun hätänumeroon (vain älypuhelimeen liitettynä ja asennetulla Lone Worker Protection -sovelluksella)
- 5) **SENSORER**
- 6) **LATAUSKONTAKTIT**
- 7) **RANNEKE**
- 8) **IS-DCSW1.1-PÖYTÄLATORI**
- 9) **USB-LIITÄNTÄ:** **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kaapelin liitäntä. Lisätietoja on Lataaminen- ja Tiedonsiirto -luvuissa
- 10) **LATAUSKONTAKTIT**

## TURVALLISUUS

Lue käyttöohjeen Turvallisuus-luku huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Jos et noudataneita ohjeita tai ymmärrä niitä, se voi aiheuttaa kuoleman, vakavia vammoja tai laitevaurioita.

### KÄYTTÄJÄT

Laitetta saavat käyttää ainoastaan koulutetut käyttäjät, jotka ovat perehtyneet Ex-laitteiden käyttöön räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä lukeneet tämän käyttöohjeen ja ymmärtäneet sen sisällön.

### KÄYTTÖ RÄJÄHDYSVAARALLISISSA TILOISSA

#### VAARA

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja!

- » Laitetta saa käyttää ainoastaan vyöhykkeiden 1/21 ja 2/22räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.
- » Ennen kuin viet laitteen räjähdysvaaralliseen tilaan, varmista seuraavat seikat:
  - laitteen puoliskojen välissä ei näy rakoa
  - laite ei ole vaurioitunut
  - kaikki laitteeseen kiinnitetyt merkinnät ovat luettavissa.
- » Jos käytät laitetta räjähdysvaarallisessa tilassa, lue Mahdolliset käyttövirheet -luku ja noudata siinä annettavia ohjeita.
- » Kytke laite välittömästi pois päältä ja poistu räjähdysvaarallisesta tilasta viipymättä, jos
  - laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä
  - laitteen kotelo vaurioituu
  - laitteeseen kohdistuu liiallista kuormitusta
  - laitteeseen kiinnitetyt merkinnät eivät enää ole luettavissa.

### KÄYTTÖ RÄJÄHDYSVAARALLISTEN TILOJEN ULKOPUOLELLA

#### VAARA

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja!

- » Älä käytä laitetta tiloissa tai paikoissa, missä se on kielletty.
- » Varmistu siitä, että vältät Mahdolliset käyttövirheet -luvussa kuvattavat käyttäjän tekemät virheet.
- » Lataa laitetta ainoastaan Lataaminen-luvussa kuvatulla tavalla.

### HUOMIO

Epäsianmukainen käyttö voi vaurioittaa laitetta.

- » Suojaa laite, **IS-DCSW1.1**-pöytälaturi ja virtalähde voimakkailla sähkömagneettikentiltä, kuten esimerkiksi induktiolieden tai mikroaaltouunin aiheuttamilta kentiltä.
- » Älä kosketa laitteen näyttöä terävillä esineillä.

## MAHDOLLISET KÄYTTÖVIRHEET

### VAARA

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja! Noudata seuraavia ohjeita:

- » Älä avaa laitetta.
- » Älä vaurioita laitetta.
- » Älä avaa ruuveja laitteen takaa.
- » Älä tee laitteeseen rakenteellisia muutoksia.
- » Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille.
- » Älä altista laitetta voimakkaalle UV-säteilylle.
- » Älä altista laitetta prosesseille, joissa esiintyy voimakkaita sähkövarauksia.
- » Älä altista laitetta syövyttävillä hapoilla tai emäksillä.

**Räjähdystvaarallisissa tiloissa työskennellessäsi noudata myös seuraavia ohjeita:**

- » Älä vaihda ranneketta.
- » Älä laita laitetta.

## TOIMITUSSISÄLTÖ

Laitepakkaus sisältää seuraavat osat:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x pikaohje
- › 1 x turvallisuusohjeet
- › 1 x **IS-DCSW1.1**-pöytälatari
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kaapeli
- › 1 x Yleisvirtalähde (virtalähde ja useita maakohtaisia sovittimia)
- › 1 x ruuvintalta

## › LATAAMINEN

### ⚠ VAARA

Virheellinen toiminta räjähdysvaarallisissa tiloissa aiheuttaa kuolemanvaaran ja vakavien vammojen vaaran! Lataa laitetta ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella. Älä lataa laitetta herkästi syttyvien aineiden läheisyydessä.

### HUOMIO

Virheellinen lataaminen voi vaurioittaa laitetta. Noudata seuraavia ohjeita lataamisen yhteydessä:

- › Lataa laite vain mukana toimitetulla **IS-DCSW1.1**-pöytäladurilla ja **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C -kaapelilla.
- › Laitetta saa ladata ainoastaan 0 ... +45 °C:n ympäristön lämpötilassa (+32 ... +113 °F).
- › Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- › Älä lataa laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.

Laitepakkaus sisältää **IS-DCSW1.1**-pöytäladurin, virtalähteen, useita maakohtaisia sovittimia ja **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C -kaapelin.

- › Liitä maassasi sopiva sovitin virtalähteeseen.
- › Liitä virtalähteeseen **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kaapeli.
- › Liitä **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C -kaapeli **IS-DCSW1.1** -pöytäladurin USB-liitäntään.
- › Aseta **IS-SW1.1** Smartwatch **IS-DCSW1.1** -pöytäladuriin.
- › Kytke virtalähde pistorasiaan ja lataa laite kokonaan.



## › LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

- › Pidä laitetta ranneluun yläpuolella.
- › Sovita laite tiukasti, mutta mukavasti ranteeseesi. Laite on kunnolla paikallaan, jos se ei liiku kävellessä.

## › KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

- › Paina virtapainiketta noin 3 sekuntia.

## » LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

» Kun kytket laitteen päälle ensimmäisen kerran, noudata kosketusnäyttö annettavia ohjeita.

### KOSKETUSNÄYTTÖ

- » Pyyhkäise ylös tai alas selataksesi vimpaimia, ominaisuuksia ja valikkoja.
- » Napauta valitaksesi.
- » Pyyhkäise oikealle mennäksesi edelliseen näkymään.
- » Pidä painettuna avataksesi asetusvalikon ja vaihtoehdot nykyiselle näkymälle.

Lisätietoja laitteen käytöstä on saatavana osoitteesta  
[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### LIITÄ LAITE WI-FI-VERKKOON

- » Paina virtanäppäintä.
- » Napauta valikossa „Asetukset>Wi-Fi“.
- » Ota „Wi-Fi“ käyttöön.
- » Valitse verkko ja anna verkkoavain.

### LAITTEEN YHDISTÄMINEN ÄLYPUHELIMEEN BLUETOOTHILLA

- » Asenna ja käynnistä i.safe CONNECT -sovellus (saatavilla Google Play Storesta) älypuhelimessa.
- » Seuraa älypuhelimien ohjeita yhteyden muodostamiseksi.

### ASETA AIKA

#### Manuaalisesti

Voit asettaa kellonajan manuaalisesti valikon kautta:

- » Paina virtanäppäintä.
- » Napauta valikossa „Kello>Päivämäärä ja aika“.
- » Poista tarvittaessa „Automaattinen“ käytöstä.
- » Napauta „Aseta aika“.
- » Aseta aika pyyhkäisemällä ylös/alas.
- » Vahvista „OK“.

#### Automaattinen

Heti kun laite on yhdistetty älypuhelimien Bluetoothiin kautta tai tukiasemaan WLAN:n kautta, kellonaika asetetaan automaattisesti älypuhelimien tai tukiaseman kellonajan mukaiseksi.

- » Paina virtanäppäintä.
- » Napauta valikossa „Kello>Aika ja päivämäärä“.
- » Ota käyttöön „Automaattinen“.

## › TIEDONSIIRTO

**IS-DCSW1.1**-pöytäladurin USB-liitäntää käytetään lataamiseen ja tiedonsiirtoon.

### ⚠ VAARA

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja! USB-liitäntää saa käyttää ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.

- › Aseta **IS-SW1.1** Smartwatch **IS-DCSW1.1** -pöytäladuriin.
- › Liitä muita laitteita **IS-DCSW1.1**-pöytäladurin USB-liitäntään vain **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C -kaapelilla.

## › RANNEKKEEN VAIHTAMINEN

### ⚠ VAARA

Käyttötarkoituksen vastainen käyttö voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja! Vaihda ranneke ainoastaan räjähdysvaarallisten tilojen ulkopuolella.



- › Avaa ainoastaan ruuvit (1) **IS-SW1.1** Smartwatchin oikealta puolelta mukana toimitetulla ruuvimeisselillä.
- › Liu'uta rannekeen ja **IS-SW1.1** Smartwatchin yhdistäviä kierteytettyjä holkkeja ruuvimeisselillä oikealta vasemmalle.
- › Irrota ranneke ja asenna uusi.
- › Aseta kierteytetty holkit vasemmalta.
- › Aseta ruuvit oikealle ja kiristä ne sormikireyteen mukana toimitetulla ruuvimeisselillä.



## » MAHDOLLISIA LAITEONGELMIA

Lisätietoja laitteen mahdollisista ongelmista ja niiden poistamisesta on saatavana osoitteesta [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) sivulta **FAQ**.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä **i.safe MOBILE**En korjauspalveluun, jonka yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » HUOLTO JA KORJAUKSET

Itse laitteessa ei huollettavia osia.

### ⚠ VAROITUS

Epäasianmukainen korjaaminen aiheuttaa räjähdys- ja tulipalovaaran, ja seurauksena voi olla kuolema tai vakavia vammoja! Älä avaa laitetta tai korjaa sitä itse.

» Jos laite ei toimi normaalisti tai siihen tarvitaan varaosia, ota yhteys **i.safe MOBILE**En korjauspalveluun osoitteesta [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) löytyvien yhteystietojen avulla.

## TUOTEPALAUTUKSET

Ota yhteys **i.safe MOBILE**En korjauspalveluun osoitteesta [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) löytyvien yhteystietojen avulla.

## » JÄLLEENMYYJÄT

Maakohtaisten erikoistuneiden jälleenmyyjien yhteystiedot löydät osoitteesta [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## » PUHDISTAMINEN

### HUOMIO

Virheellinen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Noudata seuraavia ohjeita puhdistamisen yhteydessä:

- » Kytke laite pois päältä ennen sen puhdistamista.
- » Älä laita laitetta puhdistamisen aikana.
- » Älä käytä puhdistamiseen kemikaaleja.
- » Puhdista **IS-SW1.1** Smartwatch, **IS-DCSW1.1**-pöytälaturi ja virtalähde pehmeällä, kostutetulla antistaattisella liinalla.
- » Puhdista kosketusnäyttö säännöllisesti pehmeällä antistaattisella liinalla.

## › VARASTOINTI

### HUOMIO

Virheellinen varastointi voi vaurioittaa laitetta. Säilytä laitetta 10-60 %:n ilmankosteudessa seuraavissa ympäristön lämpötiloissa:

- › Enintään yksi kuukausi: -20 °C to +45 °C (-4 °F to +113 °F)
- › Korkeintaan 3 kuukautta: -10 °C to +35 °C (+14 °F to +95 °F)
- › Yli 3 kuukautta: -10 °C to +25 °C (+14 °F to +77 °F)

## › KIERRÄTTÄMINEN

### HUOMIO

Elektroniikkalaitteiden, akkujen, paristojen ja pakkausmateriaalien epäasianmukainen hävittäminen aiheuttaa vaaraa ympäristölle. Noudata seuraavia ohjeita laitteen ja sen osien hävittämisen yhteydessä:



- › ÄLÄ hävitä akkuja sekajätteen mukana.
- › Hävitä elektroniikkalaitteet, akut, paristot ja pakkausmateriaalit aina toimittamalla ne asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin voit estää jätteiden hallitsemattoman hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä.

Lisätietoja aiheesta on saatavana paikallisilta jätehuoltoyrityksiltä, viranomaisilta ja oman maasi tai alueesi **i.safe MOBILE** -palvelukeskukselta, jonka yhteystiedot ovat osoitteessa [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › TAVARAMERKIT

**i.safe MOBILE** ja **i.safe MOBILE** -logo ovat **i.safe MOBILE GmbH**:n rekisteröimiä tavaramerkkejä. Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.



## FRANÇAIS

### › LIRE ET COMPRENDRE LES INSTRUCTIONS

#### ▲ **AFIN DE GARANTIR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ LE MODE D'EMPLOI**

Le présent Mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil **IS-SW1.1 (modèle MSW1A01)**. Le Mode d'emploi contient des informations importantes en vue d'une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

- » Avant l'utilisation de l'appareil, lisez attentivement le présent Mode d'emploi et observez en particulier la section « Sécurité » et les mentions d'avertissement accompagnées d'un symbole d'avertissement. ▲
- » Avant l'utilisation de l'appareil, lisez également les **Instructions de sécurité**. Celles-ci sont disponibles à l'adresse **[www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements)**
- » Conservez toujours le présent Mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. La version actuelle du Mode d'emploi est disponible à l'adresse **[www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements)**
- » Observez toutes les instructions sur l'appareil et sur l'emballage.
- » Observez les consignes de sécurité locales.

### › UTILISATION CONFORME

La montre **IS-SW1.1** est une montre intelligente destinée à être utilisée dans les zones à risque d'explosion des Zones 1/21 et 2/22, conformément notamment aux directives 2014/34/UE, SI 2016 n° 1107, 1999/92/CE et au système IECEx.

Employez uniquement l'appareil de la manière décrite dans le présent Mode d'emploi. Toute autre utilisation est réputée non conforme et peut provoquer la mort, de graves blessures et des détériorations sur l'appareil.

Le fabricant **i.safe MOBILE GmbH** décline toute responsabilité pour les dommages, qui résultent d'une utilisation non conforme. La garantie expire en cas d'utilisation non conforme.

## GARANTIE

Les conditions de la garantie sont disponibles à l'adresse

**[www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)**

Vous assumez vous-même l'entière responsabilité pour les dommages causés par des virus informatiques que vous pouvez télécharger en cas d'utilisation des fonctions Internet. Vous n'avez aucune possibilité de recours contre l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/UK

Vous trouverez la déclaration de conformité UE/UK à l'adresse

**[www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements)**

## DÉCLARATION FCC/IC

La déclaration FCC/IC est disponible à l'adresse

**[www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/telechargements)**

## MARQUAGES EX

### › ATEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

Attestation d'examen de fabrication EU:

EPS 22 ATEX 1 196 X

Certification CE: C€ 2004

### › IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

Certificat IECEx: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

Certification UKCA: Ⓢ 2503

### › Amérique du Nord :

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

### › Plage de température:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Fabrique par:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Allemagne

## SYNOPTIQUE DES APPAREILS/FONCTIONS



- 1) ÉCRAN TACTILE**
- 2) BOUTON ON/OFF :** Une pression prolongée allume et éteint l'appareil. Selon l'endroit où vous vous trouvez dans le menu, une pression courte peut avoir la fonction suivante :
  - Désactiver le mode veille
  - Aller au menu
  - Aller au visage de la montre
- 3) BOUTON LATÉRAL DROIT :** Selon l'endroit où vous vous trouvez dans le menu, une pression courte peut avoir la fonction suivante :
  - Activer/désactiver le mode veille
  - Aller à l'écran précédent
- 4) BOUTON LATÉRAL GAUCHE/BOUTON SOS :** Fonction optionnelle : la fonction peut être assignée via l'appli Companion (système intégré en liaison avec un smartphone)./ Une pression prolongée sur le bouton SOS envoie un appel d'urgence à un numéro d'urgence préalablement enregistré (uniquement en liaison avec un smartphone et une application de protection du travailleur isolé installée).
- 5) CAPTEURS**
- 6) CONTACTS DE CHARGE**
- 7) BRACELET**
- 8) IS-DCSW1.1 CHARGEUR DE BUREAU**
- 9) INTERFACE USB :** Prise pour le Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**. Voir également paragraphes « Recharge » et « Transfert de données ».
- 10) CONTACTS DE CHARGE**

## » SÉCURITÉ

Avant l'utilisation de l'appareil, lisez attentivement le paragraphe « Sécurité » dans le présent Mode d'emploi. Si vous ne respectez pas les Instructions de sécurité ou que vous ne les avez pas comprises, cela peut provoquer la mort ou de graves blessures et endommager l'appareil.

### UTILISATEURS

L'utilisation de cet appareil est strictement réservée aux utilisateurs dûment qualifiés pour l'utilisation d'appareils antidéflagrants dans les zones à risque d'explosion ayant lu et compris le présent Mode d'emploi.

### UTILISATION EN ZONES À RISQUE D'EXPLOSION

#### DANGER

En cas d'utilisation incorrecte, il y a danger de mort et de graves blessures !

- » Employez uniquement l'appareil en zones à risque d'explosion des zones 1/21 et 2/22 ou à l'extérieur de zones à risque d'explosion.
- » Avant de pénétrer avec l'appareil dans une zone à risque d'explosion :
  - assurez-vous qu'aucune fente n'est visible entre les deux moitiés de l'appareil,
  - assurez-vous que l'appareil n'est pas endommagé,
  - assurez-vous que toutes les inscriptions sont bien lisibles sur l'appareil.
- » En cas d'utilisation de l'appareil dans une zone à risque d'explosion, lisez et respectez les instructions dans le paragraphe « Erreurs potentielles de l'utilisateur ».
- » Éteignez immédiatement l'appareil et quittez la zone à risque d'explosion dans les plus brefs délais lorsque :
  - des dysfonctionnements surviennent sur l'appareil,
  - le boîtier de l'appareil est endommagé,
  - l'appareil a été exposé à des charges excessives,
  - les inscriptions sur l'appareil ne sont plus lisibles.

### UTILISATION À L'EXTÉRIEUR DES ZONES À RISQUE D'EXPLOSION

#### DANGER

En cas d'utilisation incorrecte, il y a danger de mort et de graves blessures !

- » N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- » Évitez impérativement les erreurs de l'utilisateur décrites dans le paragraphe « Erreurs potentielles de l'utilisateur ».
- » Rechargez uniquement l'appareil en procédant de la manière décrite dans le paragraphe « Recharge ».

### AVIS

Toute utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

- » Protégez l'appareil, le chargeur de bureau **IS-DCSW1.1** et l'adaptateur secteur contre les champs magnétiques électriques puissants, comme ceux émis par les cuisinières à induction ou les fours à micro-ondes, par exemple.
- » Ne pas toucher l'écran tactile avec des objets pointus.



## » ERREURS POTENTIELLES DE L'UTILISATEUR

### DANGER

En cas d'utilisation non conforme, il y a danger de mort et de graves blessures ! Observez les instructions suivantes :

- » N'ouvrez pas l'appareil.
- » N'endommagez pas l'appareil.
- » Ne pas desserrer les vis situées au dos de l'appareil.
- » Ne modifiez pas la construction de l'appareil.
- » N'exposez pas l'appareil à de hautes températures.
- » N'exposez pas l'appareil à un fort rayonnement ultraviolet.
- » N'exposez pas l'appareil à des processus à haute charge électrique.
- » N'exposez pas l'appareil à des acides ou bases agressifs.

### À l'intérieur de zones à risque d'explosion, observez les points suivants :

- » Ne pas changer le bracelet.
- » Ne rechargez pas l'appareil.

## » ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

L'emballage de votre appareil contient les éléments suivants :

- » 1 x **IS-SW1.1**
- » 1 x Manuel de démarrage rapide
- » 1 x Exemple de Instructions de sécurité
- » 1 x Chargeur de bureau **IS-DCSW1.1**
- » 1 x Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » 1 x Adaptateur secteur universel (fiche secteur et adaptateurs pour différents pays)
- » 1 x Tournevis

## » RECHARGE

### **⚠ DANGER**

En cas d'utilisation incorrecte dans les zones à risque d'explosion, il y a danger de mort et de graves blessures ! Rechargez uniquement l'appareil à l'extérieur des zones à risque d'explosion. Ne rechargez pas l'appareil à proximité de substances inflammables.

### **AVIS**

Si vous ne respectez pas la procédure décrite en vue de la recharge, vous risquez d'endommager l'appareil. Pendant la recharge, observez les points suivants :

- » Rechargez uniquement l'appareil à l'aide du chargeur de bureau **IS-DCSW1.1** et du câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** fourni.
- » Rechargez uniquement l'appareil en présence de températures ambiantes comprises entre 0 °C et +45 °C (+32 °F et +113 °F).
- » Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- » Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.

L'emballage de votre appareil contient le chargeur de bureau **IS-DCSW1.1**, un adaptateur secteur, plusieurs adaptateurs électriques pour différents pays et un câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Raccordez l'adaptateur adapté à votre pays au fiche secteur.
- » Raccordez le Câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** avec le fiche secteur.
- » Raccordez le câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** à l'interface USB du chargeur de bureau **IS-DCSW1.1**.
- » Insérez la montre intelligente **IS-SW1.1** dans le chargeur de bureau **IS-DCSW1.1**.
- » Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant et rechargez complètement l'appareil.



## » PORT DE L'APPAREIL

- » Portez l'appareil au-dessus de votre poignet.
- » Ajustez l'appareil en veillant à ce qu'il soit bien serré, mais qu'il reste confortable sur votre poignet. L'appareil est correctement installé s'il ne se déplace pas pendant la marche.

## » MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

- » Maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pendant env. 3 secondes.

## » UTILISATION DE L'APPAREIL

- » Lors de la première mise en marche de l'appareil, suivez les instructions qui s'affichent sur l'écran tactile.

### ÉCRAN TACTILE

- » Balayez vers le haut ou le bas pour faire défiler les widgets, les fonctions et les menus.
- » Appuyez pour sélectionner.
- » Balayez vers la droite pour aller à l'écran précédent.
- » Maintenez enfoncé pour accéder à un menu de réglages et d'options pour l'écran actuel.

De plus amples informations à propos de l'utilisation sont également disponibles à l'adresse [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### CONNECTER L'APPAREIL À UN RÉSEAU WI-FI

- » Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
- » Dans le menu, appuyez sur „Paramètres>Wi-Fi“.
- » Activez „Wi-Fi“.
- » Sélectionnez le réseau et entrez la touche réseau.

### CONNECTER L'APPAREIL À UN SMARTPHONE VIA BLUETOOTH

- » Installez et démarrez l'application i.safe CONNECT (disponible sur Google Play Store) sur votre smartphone.
- » Suivez les instructions de connexion sur le smartphone.

## RÉGLER L'HEURE

### Manuellement

Vous pouvez régler l'heure manuellement via le menu :

- » Appuyez sur la touche d'alimentation.
- » Dans le menu, appuyez sur „Horloge>Date et heure“.
- » Désactivez „Automatique“ si nécessaire.
- » Appuyez sur „Régler l'heure“.
- » Balayez vers le haut/bas pour régler l'heure.
- » Confirmez avec „OK“.

### Automatique

Dès que l'appareil est connecté à un smartphone via Bluetooth ou à un point d'accès via WLAN, l'heure est automatiquement réglée sur l'heure du smartphone ou du point d'accès.

- » Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
- » Dans le menu, appuyez sur „Horloge>Date et heure“.
- » Activez „Automatique“.

## » TRANSFERT DE DONNÉES

L'interface USB du chargeur de bureau **IS-DCSW1.1** est employée pour la recharge et le transfert de données.

### ⚠ DANGER

En cas d'utilisation incorrecte, il y a danger de mort et de graves blessures ! Employez uniquement l'interface USB à l'extérieur des zones à risque d'explosion.

- » Insérez la montre intelligente **IS-SW1.1** dans le chargeur de bureau **IS-DCSW1.1**.
- » Connectez d'autres appareils à l'interface USB du chargeur de bureau **IS-DCSW1.1** uniquement à l'aide du câble USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## » CHANGEMENT DE BRACELET

### ⚠ DANGER

En cas d'utilisation incorrecte, il y a danger de mort et de graves blessures ! Changez uniquement le bracelet en dehors des zones à risque d'explosion.



- » Desserrez uniquement les vis (1) sur le côté droit de la montre intelligente **IS-SW1.1** à l'aide du tournevis fourni.
- » Faites glisser les manchons filetés reliant le bracelet à la montre intelligente **IS-SW1.1** de droite à gauche à l'aide du tournevis.
- » Retirez le bracelet et insérez le nouveau bracelet.
- » Insérez les manchons filetés en partant de la gauche.
- » Insérez les vis sur la droite et serrez-les à la main à l'aide du tournevis fourni.

## › ÉVENTUELS PROBLÈMES DE L'APPAREIL

Des informations à propos d'éventuelles problèmes de l'appareil et des solutions inhérentes sont disponibles à l'adresse [www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service) sous « FAQ ».

Si vous avez encore des questions, adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE** à l'adresse [www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)

## › MAINTENANCE/RÉPARATION

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

En cas de réparation incorrecte, il y a danger d'explosion ou d'incendie et de mort ou de graves blessures consécutives ! N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations.

› Si l'appareil ne fonctionne pas de la manière habituelle, que l'appareil doit être réparé ou si vous souhaitez commander une pièce de rechange, adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE** à l'adresse [www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)

## RETOURS

Adressez-vous au service de réparation de l'entreprise **i.safe MOBILE** à l'adresse [www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)

## › PARTENAIRE DE DISTRIBUTION

Vous trouverez les coordonnées de votre contact commercial à l'adresse [www.isafe-mobile.com/fr/contact](http://www.isafe-mobile.com/fr/contact)

## › NETTOYAGE

### AVIS

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. Pendant le nettoyage, observez les points suivants :

- › Éteignez l'appareil avant le nettoyage.
- › Ne chargez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- › N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage.
- › Nettoyez la montre intelligente **IS-SW1.1**, le chargeur de bureau **IS-DCSW1.1** et l'adaptateur secteur à l'aide d'un chiffon antistatique doux et humide.
- › Nettoyez régulièrement l'écran tactile à l'aide d'un chiffon doux et antistatique.

## » STOCKAGE

### AVIS

Un stockage incorrect peut endommager l'appareil. Stockez l'appareil avec un taux d'humidité compris entre 10 et 60 % aux températures ambiantes suivantes :

- » Jusqu'à un mois : -20 °C à +45 °C (-4 °F à +113 °F)
- » Jusqu'à 3 mois : -10 °C à +35 °C (+14 °F à +95 °F)
- » Plus de 3 mois : -10 °C à +25 °C (+14 °F à +77 °F)

## » RECYCLAGE

### AVIS

Une mise au rebut non conforme des produits électroniques, des batteries et du matériel d'emballage engendre des dangers pour l'environnement. Pendant la mise au rebut, observez les points suivants :



- » NE jetez PAS les batteries avec les ordures ménagères.
- » Mettez systématiquement au rebut les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage dans les points de collecte dédiés. De cette manière, il est possible d'éviter une élimination incontrôlée des déchets et de favoriser le recyclage des ressources.

De plus amples informations sont disponibles auprès des entreprises régionales de traitement des déchets, des autorités publiques ou du centre S.A.V. **i.safe MOBILE** compétent pour votre pays ou région dont les coordonnées sont disponibles à l'adresse [www.isafe-mobile.com/fr/support/service](http://www.isafe-mobile.com/fr/support/service)

## » MARQUES DÉPOSÉES

**i.safe MOBILE** et le logo **i.safe MOBILE** sont des marques déposées de l'entreprise **i.safe MOBILE GmbH**.

Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.



## MAGYAR

### » FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT

#### ⚠ VÉDJE ÉLETÉT, ÉS OLVASSA EL A HASZNÁLATI KÉZIKÖNYVET

Ez a használati kézikönyv az **IS-SW1.1** eszköz része (**MSW1A01 modell**). A használati kézikönyv fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos használatához.

- » Az eszköz használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati kézikönyvet, és fordítson különös figyelmet a „Biztonság” szakaszra és a figyelmeztető szimbólummal kiemelt figyelmeztetésekre. ⚠
- » Az eszköz használata előtt olvassa el a Biztonsági utasításokat is. Ezeket a **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)** címen találja.
- » Gondoskodjon arról, hogy hozzáférjen ehhez a használati kézikönyvhez, amikor szüksége van rá. Az aktuális használati kézikönyvet a **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)** címen találja.
- » Kövesse az eszközön és a csomagoláson feltüntetett összes utasítást.
- » Tartsa be a helyi biztonsági előírásokat.

### » RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az **IS-SW1.1** egy okosóra, amely az 1/21 és 2/22 zóna robbanásveszélyes területein használható, többek között a 2014/34/EU, 2014/92/EU, 1999/92/KC irányelveknek és az IECEx rendszernek megfelelően.

A eszközt csak a jelen kezelési kézikönyvben leírtak szerint használja. Bármely más felhasználás helytelennek minősül, és halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet.

Az **i.safe MOBILE GmbH** nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A jótállási nem megfelelő használat esetén érvényét veszti.



## JÓTÁLLÁS

A garanciális feltételeket a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) oldalon találja.

Az internetes funkciók használata során letöltött számítógépes vírusok által okozott károkért a felelősség Önt illeti. Az **i.safe MOBILE GmbH**-val szemben nincs visszereseti jog.

## EU/UK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EU/UK-megfelelőségi nyilatkozatot a [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) oldalon találja.

## FCC/IC NYILATKOZAT

Az FCC/IC nyilatkozatot a [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) oldalon található.

## EX-JELÖLÉSEK

### › ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EU mintapéldány-vizsgálati tanúsítvány:

EPS 22 ATEX 1 196 X

CE-jelölés: C€ 2004

### › IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

IECEx-tanúsítvány: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

UKCA-jelölés: Ⓜ 2503

### › Észak-Amerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

### › Hőmérséklet tartomány:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Gyártó:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Németország

## ➤ A ESZKÖZ ÁTTEKINTÉSE/FUNKCIÓK



- 1) **ÉRINTŐKIJELZŐ**
- 2) **BE/KI GOMB:** Hosszan nyomja meg az eszköz be- és kikapcsolásához. Attól függően, hogy a menüben hol tartózkodik, a rövid megnyomás a következő funkciót töltheti be:
  - Készenléti üzemmód kikapcsolása
  - Menübe lépés
  - Menjen az óra számlapjára
- 3) **OLDALSÓ GOMB JOBB:** Attól függően, hogy a menüben hol tartózkodik, egy rövid megnyomás a következő funkciót töltheti be:
  - Készenléti üzemmód be-/kikapcsolása
  - Előző képernyőre lépés
- 4) **OLDALSÓ GOMB BALRA/SOS GOMB:** Opcionális funkció - a funkció hozzárendelhető a Kiegészítő Alkalmazás segítségével (okostelefonhoz integrált rendszer)./Az SOS gomb hosszan tartó megnyomásával segélyhívást küld az előre mentett segélyhívó számra (csak okostelefonnal és telepített Egyedül dolgozók védelme alkalmazással kapcsolatban).
- 5) **ÉRZÉKELŐK**
- 6) **TÖLTÉSI KAPCSOLAT**
- 7) **CSUKLÓPÁNT**
- 8) **IS-DCSW1.1 ASZTALI TÖLTŐ**
- 9) **USB INTERFÉSZ:** Csatlakozás az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kábelhez. Lásd még a „Töltés” és „Adatátvitel” szakaszt.
- 10) **TÖLTÉSI KAPCSOLAT**

## » BIZTONSÁG

Az eszközt használata előtt figyelmesen olvassa el ennek a használati kézikönyvnek a „Biztonság” részét. Ha nem tartja be vagy nem érti meg ezeket az utasításokat, az halálhoz, súlyos sérülésekhez és az eszköz károsodásához vezethet.

### FELHASZNÁLÓ

A készüléket csak olyan képzett felhasználók használhatják, akik rendelkeznek az Ex eszközök robbanásveszélyes területeken történő használatára vonatkozó képesítéssel, és akik elolvasták és megértették ezt a kezelési útmutatót.

### HASZNÁLAT ROBBANÁSVEZÉLYES TERÜLETEKEN

#### VESZÉLY

A nem megfelelő használat halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet!

- » A eszközt csak az 1/21 és 2/22 zónák robbanásveszélyes területein vagy robbanásveszélyes területeken kívül használja.
- » Mielőtt az eszközzel robbanásveszélyes területre lépne,
  - győződjön meg arról, hogy az eszköz két fele között nem látszik rés,
  - ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e,
  - győződjön meg arról, hogy az eszközön található összes címke olvasható.
- » Ha robbanásveszélyes területen használja az eszközt, olvassa el és kövesse a „Lehetséges felhasználói hibák” szakasz utasításait.
- » Azonnal kapcsolja ki az eszközt és haladéktalanul hagyja el a robbanásveszélyes területet, ha
  - meghibásodások fordulnak elő az eszközön,
  - megrongálta az eszköz házát,
  - az eszköz túlzott terhelésnek van kitéve,
  - az eszközön található címkék már nem olvashatók.

### HASZNÁLAT ROBBANÁSVEZÉLYES TERÜLETEKEN KÍVÜL

#### VESZÉLY

A nem megfelelő használat halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet!

- » Ne használja az eszközt olyan helyeken, ahol tilos azt használni.
- » Ügyeljen arra, hogy megakadályozza a „Lehetséges felhasználói hibák” című szakaszban leírt felhasználói hibákat.
- » Az eszközt csak a „Töltés” részben leírtak szerint töltsse fel.

### MEGJEGYZÉS

A helytelen használat károsíthatja az eszközt.

- » Óvja az eszközt, az **IS-DCSW1.1** asztali töltőt és az adaptert az erős elektromos mágneses terektől, amelyeket például az indukciós tűzhelyek vagy mikrohullámú sütők bocsátanak ki.
- » Ne érintse meg az érintőképernyőt éles tárgyakkal.

## » LEHETSÉGES FELHASZNÁLÓI HIBÁK

### **⚠ VESZÉLY**

A nem megfelelő használat halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet! Kövesse az alábbi utasításokat:

- » Ne nyissa ki az eszközt.
- » Ne károsítsa az eszközt.
- » Ne lazítsa meg a csavarokat a készülék hátulján.
- » Ne módosítsa szerkezetileg az eszközt.
- » Ne tegye ki az eszközt magas hőmérsékletnek.
- » Ne tegye ki az eszközt erős UV sugárzásnak.
- » Ne tegye ki az eszközt nagy elektromos töltésű folyamatoknak.
- » Ne tegye ki az eszközt agresszív savaknak vagy bázisoknak.

### **Ha robbanásveszélyes területeken dolgozik, vegye figyelembe:**

- » Ne cserélje ki a csuklópántot.
- » Ne töltsse fel az eszközt.

## » A CSOMAG TARTALMA

Az eszköz csomagolása a következőket tartalmazza:

- » 1 x **IS-SW1.1**
- » 1 x rövid útmutató
- » 1 x biztonsági utasítások
- » 1 x **IS-DCSW1.1** asztali töltő
- » 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábel
- » 1 x **i.safe PROTECTOR 3.0** mágneses töltőkábel
- » 1 x univerzális hálózati adapter (tápegység és különféle országspecifikus adapterek)
- » 1 x csavarhúzó

## › TÖLTÉS

### ⚠ VESZÉLY

A robbanásveszélyes területeken végzett helytelen eljárás halálos vagy súlyos sérülések kockázatát hordozza magában! A eszközt csak robbanásveszélyes területeken kívül töltsé. Ne töltsé az eszközt gyúlékony anyagok közelében.

### MEGJEGYZÉS

A helytelen töltés károsíthatja az eszközt. Töltés közben vegye figyelembe a következőket:

› A készüléket csak az **IS-DCSW1.1** asztali töltővel és a mellékelt **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábellel töltsé.

A eszközt csak 0 °C és +45 °C (+32 °F és +113 °F) közötti környezeti hőmérsékleten töltsé fel.

A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsé.

Ne töltsé a készüléket nedves vagy poros környezetben.

A eszközcsoomag tartalmazza az **IS-DCSW1.1** asztali töltőt, egy tápegységet, különböző országspecifikus adaptereket és egy **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábelt.

› Csatlakoztassa az országának megfelelő adaptert a tápegységhez.

› Csatlakoztassa az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kábelt a tápegységhez.

› Csatlakoztassa az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábelt az **IS-DCSW1.1** asztali töltő USB interfészehez.

› Helyezze be az **IS-SW1.1** okosórát az **IS-DCSW1.1** asztali töltőbe.

› Csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorhoz, és töltsé fel teljesen a készüléket.



## › A KÉSZÜLÉK VISELÉSE

› Viselje az eszközt a csuklója felett.

› Helyezze a készüléket szorosan, de kényelmesen a csuklójára. A készülék megfelelően rögzítve van, ha nem mozdul el járás közben.

## › BE-/KIKAPCSOLÁS

› Tartsa nyomva a be/ki gombot kb. 3 másodpercig.

## » AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

» A eszköz első bekapcsolásakor kövesse a képernyőn megjelenő érintőkijelző.

### ÉRINTŐKIJEJELZŐ

- » Húzza az ujját felfelé vagy lefelé a widgetek, funkciók és menük görgetéséhez.
- » Koppintson a kijelöléshez.
- » Pöccintsen jobbra a előző képernyő megnyitásához.
- » Tartsa lenyomva az aktuális képernyő beállítási és opciós menüjének megtekintéséhez.

A eszköz használatával kapcsolatos további információ a  
**[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)**

### CONNECTER L'APPAREIL À UN RÉSEAU WI-FI

- » Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
- » Dans le menu, appuyez sur „Paramètres>Wi-Fi”.
- » Activez „ Wi-Fi ”.
- » Sélectionnez le réseau et entrez la touche réseau.

### CONNECTER L'APPAREIL À UN SMARTPHONE VIA BLUETOOTH

- » Installez et démarrez l'application i.safe CONNECT (disponible sur Google Play Store) sur votre smartphone.
- » Suivez les instructions de connexion sur le smartphone.

### RÉGLER L'HEURE

#### Manuellement

Vous pouvez régler l'heure manuellement via le menu :

- » Appuyez sur la touche d'alimentation.
- » Dans le menu, appuyez sur „Horloge>Date et heure”.
- » Désactivez „Automatique” si nécessaire.
- » Appuyez sur „Régler l'heure”.
- » Balayez vers le haut/bas pour régler l'heure.
- » Confirmez avec „OK”.

#### Automatique

Dès que l'appareil est connecté à un smartphone via Bluetooth ou à un point d'accès via WLAN, l'heure est automatiquement réglée sur l'heure du smartphone ou du point d'accès.

- » Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
- » Dans le menu, appuyez sur „Horloge>Date et heure”.
- » Activez „Automatique”.

## » ADATÁTVITEL

Az **IS-DCSW1.1** asztali töltő USB interfésze töltéshez és adatátvitelhez használható.

### ⚠ VESZÉLY

A nem megfelelő használat halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet! Az USB interfészt csak robbanásveszélyes területeken kívül használja.

» Helyezze be az **IS-SW1.1** okosórát az **IS-DCSW1.1** asztali töltőbe.

» Csak az **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kábel használatával csatlakoztasson más eszközöket az **IS-DCSW1.1** asztali töltő USB interfészéhez.

## » A CSUKLÓPÁNT CSERÉJE

### ⚠ VESZÉLY

A nem megfelelő használat halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet! A csuklópántot csak robbanásveszélyes területen kívül cserélje.



» Csak az **IS-SW1.1** okosóra jobb oldalán lévő csavarokat (1) lazítsa meg a mellékelt csavarhúzóval.

» A csavarhúzóval jobbról balra csúsztassa ki a csuklópántot az **IS-SW1.1** okosórával összekötő menetes hüvelyeket.

» Távolítsa el a csuklópántot, és helyezze be az új csuklópántot.

» Helyezze be a menetes hüvelyeket balról.

» Helyezze be a csavarokat a jobb oldalon, és húzza meg őket kézzel a mellékelt csavarhúzóval.



## › LEHETSÉGES ESZKÖZPROBLÉMÁK

Az eszközzel kapcsolatos lehetséges problémákról és azok elhárításáról a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) oldalon talál információkat a „FAQ” menüpont alatt. További kérdéseivel forduljon az **i.safe MOBILE** szervizhez a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) címen.

## › KARBANTARTÁS/JAVÍTÁS

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A helytelen javítás robbanás- vagy tűzveszélyt jelent, ami halált vagy súlyos sérüléseket okozhat! Ne nyissa ki az eszközt, és ne végezzen semmilyen javítást.

› Forduljon az **i.safe MOBILE** szervizhez a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) címen, ha az eszköz nem működik megfelelően, ha javítani kell, vagy ha cserealkatrészre van szükség.

## A SZÁLLÍTMÁNY VISSZAKÜLDÉSE

Forduljon az **i.safe MOBILE** szervizhez a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) címen.

## › KISKERESKEDELMI PARTNER

Az Ön országáért felelős szakosodott kiskereskedelmi partnert a [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact) oldalon találja meg.

## › TISZTÍTÁS

### MEGJEGYZÉS

A helytelen tisztítás károsíthatja az eszközt. Tisztítás közben vegye figyelembe a következőket:

- › Tisztítás előtt kapcsolja ki az eszközt.
- › Tisztítás közben ne tölts fel az eszközt.
- › Ne használjon vegyszereket a tisztításhoz.
- › Tisztítsa meg az **IS-SW1.1** okosórát, az **IS-DCSW1.1** asztali töltőt és a hálózati adaptert puha, megnedvesített antisztatikus kendővel.
- › Az érintőképernyőt rendszeresen tisztítsa meg egy puha, antisztatikus kendővel.

## » TÁROLÁS

### MEGJEGYZÉS

A helytelen tárolás károsíthatja az eszközt. A készüléket 10 % és 60 % közötti páratartalom mellett, a következő környezeti hőmérsékleten tárolja:

- » Egy hónapig: -20 °C és +45 °C között (-4 °F és +113 °F között)
- » 3 hónapig: -10 °C és +35 °C között (+14 °F és +95 °F között)
- » 3 hónapon túl: -10 °C és +25 °C között (+14 °F és +77 °F között)

## » ÚJRAHASZNOSÍTÁS

### MEGJEGYZÉS

Az elektronikai termékek, elemek és csomagolóanyagok nem megfelelő ártalmatlanítása veszélyezteti a környezetet. A termékek ártalmatlanításakor vegye figyelembe a következőket:

- » NE dobja ki az akkumulátorokat a háztartási hulladékkal együtt.
- » Az elektronikai termékeket, akkumulátorokat és csomagolóanyagokat mindig a megfelelő gyűjtőhelyeken dobja ki. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a tárgyi erőforrások újbóli hasznosítását.

További információkat az országáért vagy régiójáért felelős regionális hulladékkezelő vállalatoktól, állami hatóságoktól vagy az **i.safe MOBILE** szervizközponttól szerezhet be a **[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)** címen.

## » MARKEN

Az **i.safe MOBILE** és az **i.safe MOBILE** logó az **i.safe MOBILE GmbH** védjegye. Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.






## ITALIANO

### » LEGGERE E COMPNDERE LE ISTRUZIONI.

#### **SALVAGUARDARE LA PROPRIA VITA E CONSULTARE IL MANUALE DI ISTRUZIONI**

Il presente Manuale di istruzioni è relativo al dispositivo **IS-SW1.1 (modello MSW1A01)**. Il Manuale di istruzioni fornisce informazioni importanti per l'utilizzo sicuro del dispositivo.

- » Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente Manuale di istruzioni e prestare particolare attenzione alla sezione "Sicurezza" e alle avvertenze evidenziate con il relativo simbolo. 
- » Prima di utilizzare il dispositivo, leggere anche le Istruzioni di sicurezza che sono disponibili all'indirizzo **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Assicurarsi di poter consultare questo Manuale di istruzioni ogni volta che serve. Il Manuale di istruzioni aggiornato è disponibile all'indirizzo **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Seguire le istruzioni in dotazione al dispositivo e riportate sulla confezione.
- » Attenersi alle norme di sicurezza locali.

### » USO PREVISTO

L'**IS-SW1.1** è uno smartwatch destinato all'uso nelle aree a rischio di esplosione della zona 1/21 e 2/22, in conformità alle Direttive 2014/34/EU, SI 2016 n. 1107, 1999/92/CE al sistema IECEx, tra gli altri.

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come descritto nel presente Manuale di istruzioni. Qualsiasi altro impiego è considerato improprio e può essere causa di morte, lesioni gravi e danni al dispositivo.

Il produttore **i.safe MOBILE GmbH** non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'uso improprio. L'uso improprio del dispositivo rende nulla la garanzia.

## GARANZIA

Le condizioni della garanzia sono consultabili all'indirizzo

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

La responsabilità degli eventuali danni causati da virus informatici scaricati mentre si utilizzano le funzionalità Internet ricade sull'utente. Non esiste alcun diritto di ricorso contro **i.safe MOBILE GmbH**.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/UK

La Dichiarazione di conformità UE/UK è consultabile all'indirizzo

**[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**

## DICHIARAZIONE FCC/IC

La Dichiarazione FCC/IC è disponibile all'indirizzo

**[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**

## CONTRASSEGNI SULLA PROTEZIONE DA ESPLOSIONI

### › ATEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

certificato di esame UE del tipo:

EPS 22 ATEX 1 196 X

marcatatura CE: C € 2004

### › IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

IECEx certificato: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

marcatatura UKCA: Ⓢ 2503

### › Nord Amerika:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

### › Intervallo di temperature:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Prodotto da:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germania

## » PANORAMICA/FUNZIONI DEL DISPOSITIVO



- 1) TOUCH SCREEN**
- 2) TASTO ON/OFF:** premere a lungo per accendere/spegnere il dispositivo. A seconda della posizione del menu, una breve pressione può avere le seguenti funzioni:
  - Disattivare la modalità standby
  - Andare al menu
  - Vai al quadrante dell'orologio
- 3) TASTO LATERALE DESTRA:** A seconda del punto del menu in cui ci si trova, una breve pressione può avere la seguente funzione:
  - Attivare/disattivare la modalità standby
  - Vai alla schermata precedente
- 4) TASTO LATERALE SINISTRA/TASTO SOS:** Funzione facoltativa - la funzione può essere assegnata tramite app Companion (integrazione di sistema in relazione a uno smartphone)./Premendo a lungo il tasto SOS si invia una chiamata di emergenza a un numero di emergenza memorizzato in precedenza (solo in relazione a uno smartphone e un'app Lone Worker Protection installata).
- 5) SENSORI**
- 6) CONTATTI DI RICARICA**
- 7) CINTURINO**
- 8) CARICABATTERIE DA TAVOLO IS-DCSW1.1**
- 9) INTERFACCIA USB:** Collegamento per il cavo USB-C USB **i.safe PROTECTOR 2.0**. Vedere anche le sezioni "Carica" e "Trasferimento dati".
- 10) CONTATTI DI RICARICA**

## » SICUREZZA

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente la sezione "Sicurezza" del presente Manuale di istruzioni. Se non ci si attiene a queste istruzioni o non le si comprendono chiaramente, ne potrebbero conseguire morte, lesioni gravi e danni al dispositivo.

### UTENTE

L'uso del dispositivo è consentito unicamente agli utenti addestrati qualificati nell'uso di dispositivi esplosivi in aree a rischio di esplosione e che hanno letto e compreso il presente Manuale di istruzioni.

### USO IN AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE

#### PERICOLO

L'uso improprio può causare morte o lesioni gravi.

- » Utilizzare il dispositivo unicamente in aree a rischio di esplosione delle zone 1/21 e 2/22 o al di fuori delle aree a rischio di esplosione.
- » Prima di accedere alle aree a rischio di esplosione con il dispositivo,
  - accertarsi che non sia visibile alcuno spazio tra le due metà del dispositivo,
  - assicurarsi che il dispositivo non sia danneggiato,
  - accertarsi che le etichette sul dispositivo siano leggibili.
- » Se si utilizza il dispositivo in un'area a rischio di esplosione, leggere e attenersi alle istruzioni nella sezione "Possibili errori dell'utente".
- » Spegnere immediatamente il dispositivo e uscire senza indugio dall'area a rischio di esplosione se
  - si verifica un malfunzionamento del dispositivo,
  - l'involucro del dispositivo è stato danneggiato,
  - il dispositivo è stato esposto a carichi eccessivi,
  - le etichette sul dispositivo non sono più leggibili.

### USO FUORI DALLE AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE

#### PERICOLO

L'uso improprio può causare morte o lesioni gravi.

- » Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- » Adoperarsi per evitare gli errori tipici dell'utente descritti nella sezione dal titolo "Possibili errori dell'utente".
- » Caricare il dispositivo esclusivamente come descritto nella sezione "Carica".

### AVVISO

L'uso improprio può danneggiare il dispositivo.

- » Proteggere il dispositivo, il caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1** e l'adattatore dai forti campi magnetici elettrici quali, ad esempio, quelli emessi dai piani cottura a induzione o dai forni a microonde.
- » Non toccare il touchscreen con oggetti appuntiti.



## » POSSIBILI ERRORI DELL'UTENTE

### PERICOLO

L'uso improprio può causare morte o lesioni gravi. Seguire le istruzioni seguenti:

- » Non aprire il dispositivo.
- » Non danneggiare il dispositivo.
- » Non allentare le viti presenti sul retro del dispositivo.
- » Non modificare il dispositivo a livello strutturale.
- » Non esporre il dispositivo ad alte temperature.
- » Non esporre il dispositivo a forti radiazioni UV.
- » Non esporre il dispositivo a processi con forti cariche elettriche.
- » Non esporre il dispositivo ad acidi o basi aggressivi.

**Quando si opera in aree a rischio di esplosione, prestare particolare attenzione a quanto segue:**

- » Non sostituire il cinturino.
- » Non caricare il dispositivo.

## » OGGETTO DELLA CONSEGNA

La confezione del dispositivo contiene i seguenti elementi:

- » 1 x **IS-SW1.1**
- » 1 x Guida Rapida
- » 1 x Istruzioni di sicurezza
- » 1 x Caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1**
- » 1 x cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » 1 x adattatore di alimentazione universale (alimentatore e vari adattatori per paesi diversi)
- » 1 x cacciavite

## » CARICA

### ⚠ PERICOLO

L'esecuzione di una procedura errata nelle aree a rischio di esplosione presenta pericolo di morte o di lesioni gravi. Caricare il dispositivo unicamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione. Non caricare il dispositivo in presenza di sostanze infiammabili.

### AVVISO

Il caricamento errato può danneggiare il dispositivo. Durante la carica, tenere presente quanto segue:

- » Caricare il dispositivo unicamente utilizzando il caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1** e il cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** in dotazione.
- » Caricare il dispositivo esclusivamente a temperatura ambiente compresa tra 0 e +45 °C.
- » Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- » Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.

La confezione del dispositivo contiene il caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1**, un alimentatore, vari adattatori per paesi diversi e un cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Collegare il adattatori adatto per il paese in cui si utilizza il dispositivo alla alimentatore.
- » Collegare il cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** alla alimentatore.
- » Collegare il cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** all'interfaccia USB del caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1**.
- » Inserire lo smartwatch **IS-SW1.1** nel caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1**.
- » Inserire l'adattatore nella presa di corrente e caricare completamente il dispositivo.



## » COME INDOSSARE IL DISPOSITIVO

- » Indossare il dispositivo al di sopra dell'osso del polso.
- » Posizionare il dispositivo fissandolo comodamente al polso. Il dispositivo è posizionato correttamente se non si muove mentre si cammina.

## » ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

- » Tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento per circa 3 secondi.

## » USO DEL DISPOSITIVO

» Quando si accende il dispositivo per la prima volta, seguire le istruzioni visualizzate sul touch screen.

### TOUCH SCREEN

- » Scorrere in su o in giù con il dito per visualizzare widget, funzioni e menu.
- » Toccare per selezionare.
- » Passare alla schermata precedente.
- » Tenere premuto per visualizzare un menu di impostazioni e opzioni per la schermata corrente.

Ulteriori informazioni sul funzionamento del dispositivo sono disponibili all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### COLLEGARE IL DISPOSITIVO A UNA RETE WI-FI

- » Premere il tasto di accensione.
- » Nel menu toccare „Impostazioni>Wi-Fi“.
- » Attivare „Wi-Fi“.
- » Selezionare la rete e inserire il tasto di rete.

### COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO A UNO SMARTPHONE TRAMITE BLUETOOTH

- » Installare e avviare l'applicazione i.safe CONNECT (disponibile su Google Play Store) sullo smartphone.
- » Seguire le istruzioni per la connessione sullo smartphone.

### IMPOSTARE L'ORA

#### Manualmente

È possibile impostare l'ora manualmente tramite il menu:

- » Premere il tasto di accensione.
- » Nel menu toccare „Orologio>Data e ora“.
- » Se necessario, disattivare „Automatico“.
- » Toccare „Imposta ora“.
- » Scorrere su/giù per impostare l'ora.
- » Confermare con „OK“.

#### Automatico

Non appena l'unità viene collegata a uno smartphone tramite Bluetooth o a un punto di accesso tramite WLAN, l'ora viene impostata automaticamente sull'ora dello smartphone o del punto di accesso.

- » Premere il tasto di accensione.
- » Nel menu toccare „Orologio>Data e ora“.
- » Attivare „Automatico“.

## » TRASFERIMENTO DATI

L'interfaccia USB sul caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1** è utilizzata per caricare il dispositivo e per il trasferimento dati.

### ⚠ PERICOLO

L'uso improprio può causare morte o lesioni gravi. Utilizzare l'interfaccia USB esclusivamente fuori dalle aree a rischio di esplosione.

- » Inserire lo smartwatch **IS-SW1.1** nel caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1**.
- » Collegare gli altri dispositivi all'interfaccia USB del caricabatterie da tavolo **DCSW1.1** utilizzando esclusivamente il cavo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## » SOSTITUZIONE DEL CINTURINO

### ⚠ PERICOLO

L'uso improprio può causare morte o lesioni gravi. Sostituire il cinturino esclusivamente al di fuori delle aree a rischio di esplosione.



- » Allentare esclusivamente le viti (1) sul lato destro dello smartwatch **IS-SW1.1** con il cacciavite in dotazione.
- » Estrarre i manicotti filettati che collegano il cinturino allo smartwatch **IS-SW1.1** da destra a sinistra con il cacciavite.
- » Rimuovere il cinturino e inserire quello nuovo.
- » Inserire i manicotti filettati a partire da sinistra.
- » Inserire le viti a destra e serrarle come si facesse a mano con il cacciavite in dotazione.

## › POSSIBILI ERRORI DEL DISPOSITIVO

Per consultare informazioni su possibili problemi del dispositivo e su come correggerli, accedere -a [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) alla voce al menù **FAQ** (Domande frequenti).

Per ulteriori domande, contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE** all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › MANUTENZIONE/RIPARAZIONE

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente.

### ⚠ AVVERTENZA

Riparazioni errate presentano il rischio di esplosione o di incendio, che a loro volta possono causare morte o lesioni gravi. Non aprire il dispositivo e non eseguire personalmente le riparazioni.

- › Contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE** all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) se il dispositivo non presenta un funzionamento normale, se deve essere riparato o se è necessario un componente sostitutivo.

## SPEDIZIONE DI RITORNO

Contattare il servizio di riparazione **i.safe MOBILE** all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › PARTNER COMMERCIALI

Il nominativo dei partner commerciali specializzati responsabili per il vostro Paese è disponibile all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › PULIZIA

### AVVISO

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo. Durante la pulizia, tenere presente quanto segue:

- › Spegnere il dispositivo prima di iniziare la pulizia.
- › Non eseguire la pulizia mentre il dispositivo è in carica.
- › Non utilizzare agenti chimici per la pulizia.
- › Pulire lo smartwatch **IS-SW1.1**, il caricabatterie da tavolo **IS-DCSW1.1** e l'adattatore con un panno antistatico morbido e inumidito.
- › Pulire il touch screen regolarmente con un panno morbido antistatico.

## » CONSERVAZIONE

### AVVISO

Una conservazione errata può danneggiare il dispositivo. Conservare il dispositivo a un'umidità compresa tra il 10 e il 60 % alle seguenti temperature ambiente:

- » Fino a un mese: da -20 °C a +45 °C
- » Fino a 3 mesi: da -10 °C a +35 °C
- » Oltre i 3 mesi: da -10 °C a +25 °C

## » SMALTIMENTO

### AVVISO

L'errato smaltimento di prodotti elettronici, batterie e materiale di imballaggio rappresenta un rischio per l'ambiente. Nella gestione dello smaltimento, tenere presente quanto segue:

- » NON smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- » Conferire sempre i prodotti elettronici, le batterie e i materiali di imballaggio ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali.

È possibile ottenere ulteriori informazioni dalle aziende regionali di smaltimento dei rifiuti, dall'autorità nazionale o dall'**i.safe MOBILE** Service Centre del proprio paese o della propria regione all'indirizzo [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » MARCHI

**i.safe MOBILE** e il logo **i.safe MOBILE** sono marchi di **i.safe MOBILE GmbH**.

Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.





## NEDERLANDS

### › ZORG DAT U DE INSTRUCTIES LEEST EN BEGRIJPT

#### ⚠ BESCHERM UZELF EN LEES DE BEDIENINGSHANDLEIDING

Deze bedieningshandleiding is onderdeel van het apparaat **IS-SW1.1 (model MSW1A01)**. De bedieningshandleiding bevat belangrijke informatie over veilig gebruik van het apparaat.

- › Voordat u het apparaat gebruikt, leest u deze bedieningshandleiding aandachtig door en let u vooral op het gedeelte "Veiligheid" en de waarschuwingen die zijn gemarkeerd met het waarschuwingssymbool. ⚠
- › Lees ook de veiligheidsinstructies door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Deze vindt u op [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- › Zorg dat u toegang hebt tot deze bedieningshandleiding wanneer u deze nodig hebt. U vindt de huidige bedieningshandleiding op [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- › Volg alle instructies op die staan vermeld op het apparaat en op de verpakking.
- › Volg alle lokale veiligheidsvoorschriften op.

### › BEOOGD GEBRUIK

De **IS-SW1.1** is een smartwatch voor gebruik in explosiegevaarlijke gebieden van zone 1/21 en 2/22, en voldoet aan onder andere de richtlijnen 2014/34/EU, SI 2016 nr. 1107, 1999/92/EG en het IECEx-systeem.

Gebruik het apparaat alleen zoals is beschreven in deze bedieningshandleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat.

De fabrikant, **i.safe MOBILE GmbH**, aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik. De garantie vervalt bij onjuist gebruik.



## GARANTIE

U vindt de garantievoorwaarden op [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)  
Voor eventuele schade als gevolg van computervirussen die u downloadt tijdens het gebruik van de internetfuncties ligt de verantwoordelijkheid bij u. Er is geen recht op regres jegens **i.safe MOBILE GmbH**.

## EG/UK-CONFORMITEITSVERKLARING

U vindt de EU/UK-verklaring van conformiteit op [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## FCC/IC-VERKLARING

U vindt de FCC/IC-verklaring op [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## EX-MARKERINGEN

### > ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- Verklaring van EG-typeonderzoek:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
CE-keurmerk: C € 2004

### > IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx-certificaat: IECEx EPS 22.0028X

### > UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
UKCA-keurmerk: Ⓜ 2503

### > Noord-Amerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
  - Class II, Division 1, Group EFG, T4
  - Class III, Division 1 T4
- LR3081

### > Temperatuurbereik:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### > Vervaardigd door:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Duitsland

## › APPARAATOVERZICHT/-FUNCTIES



- 1) **TOUCH SCREEN**
- 2) **AAN/UIT-TOETS:** Met lang indrukken wordt het apparaat in-/uitgeschakeld. Afhankelijk van waar u zich in het menu bevindt, kan een korte druk de volgende functie hebben:
  - Stand-by modus uitschakelen
  - Naar menu gaan
  - Ga naar de wijzerplaat
- 3) **ZIJ-TOETS RECHTS:** Afhankelijk van waar u zich in het menu bevindt, kan een korte druk de volgende functie hebben:
  - Stand-by modus in-/uitschakelen
  - Naar vorig scherm gaan
- 4) **ZIJ-TOETS LINKS/SOS- TOETS:** Optionele functie: functie kan worden toegewezen via de app Compagnion (in systeem geïntegreerd in combinatie met een smartphone)./Met een lange druk op de SOS-knop wordt een noodoproep gedaan naar een vooraf opgeslagen noodnummer (alleen in combinatie met een smartphone en de app Lone Worker Protection).
- 5) **SENSOREN**
- 6) **LAADCONTACTEN**
- 7) **POLSBAND**
- 8) **IS-DCSW1.1-DESKTOPOPLADER**
- 9) **USB-AANSLUITING:** Aansluiting voor de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel. Zie ook de gedeelten "Opladen" en "Gegevensoverdracht".
- 10) **LAADCONTACTEN**

## » VEILIGHEID

Lees het gedeelte "Veiligheid" van deze bedieningshandleiding aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als u deze instructies niet opvolgt of niet begrijpt, kan dit leiden tot de dood, ernstig letsel en schade aan het apparaat.

### » GEBRUIKER

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door getrainde gebruikers die bekend zijn met het gebruik van Ex-apparaten in explosiegevaarlijke gebieden en die deze bedieningshandleiding hebben gelezen en begrepen.

### » GEBRUIK IN EXPLOSIEGEVAARLIJKE GEBIEDEN

#### » GEVAAR

Onjuist gebruik kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

- » Gebruik het apparaat alleen in explosiegevaarlijke gebieden van zone 1/21 en 2/22 of buiten explosiegevaarlijke gebieden.
- » Voordat u een explosiegevaarlijk gebied binnen gaat met het apparaat,
  - zorgt u dat er geen opening zichtbaar is tussen de twee helften van het apparaat,
  - controleert u of het apparaat niet beschadigd is,
  - zorgt u dat alle labels op het apparaat leesbaar zijn.
- » Als u het apparaat gebruikt in een explosiegevaarlijk gebied, leest en volgt u de instructies in het gedeelte "Mogelijke gebruikersfouten".
- » Schakel het apparaat onmiddellijk uit een verlaat het explosiegevaarlijke gebied meteen als
  - storingen optreden op het apparaat,
  - de behuizing van het apparaat beschadigd is,
  - het apparaat heeft blootgestaan aan uitzonderlijke belasting,
  - de labels op het apparaat niet meer leesbaar zijn.

### » GEBRUIK BUITEN EXPLOSIEGEVAARLIJKE GEBIEDEN

#### » GEVAAR

Onjuist gebruik kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

- » Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik van dit apparaat verboden is.
- » Voorkom de fouten van gebruikers die zijn beschreven in het gedeelte "Mogelijke gebruikersfouten".
- » Laad het apparaat alleen op zoals is beschreven in het gedeelte "Opladen".

### » LET OP

Door incorrect gebruik kan het apparaat beschadigd raken.

- » Bescherm het apparaat, de **IS-DCSW1.1**-desktopoplader en de voedingsadapter tegen sterke magnetische velden zoals die worden uitgestraald door inductiekookplaten of magnetrons.
- » Raak het touchscreen niet aan met scherpe voorwerpen.

## › MOGELIJKE GEBRUIKERSFOUTEN

### ⚠ GEVAAR

Onjuist gebruik kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Volg de onderstaande instructies op:

- › Open het apparaat niet.
- › Beschadig het apparaat niet.
- › Maak de schroeven achter op het apparaat niet los.
- › Pas de constructie van het apparaat niet aan.
- › Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen.
- › Stel het apparaat niet bloot aan sterke uv-straling.
- › Stel het apparaat niet bloot aan processen met hoge elektrische lading.
- › Stel het apparaat niet bloot aan agressieve zuren of basen.

### Let bij het werken in explosiegevaarlijke gebieden op het volgende:

- › Verwissel de polsband niet.
- › Laad het apparaat niet op.

## › OMVANG VAN DE LEVERING

De verpakking van uw apparaat bevat het volgende:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x verkorte handleiding
- › 1 x veiligheidsinstructies
- › 1 x **IS-DCSW1.1**-desktopoplader
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel
- › 1 x voedingsadapter universeel (voedingseenheid en diverse landspecifieke adapters)
- › 1 x schroevendraaier

## › OPLADEN

### ⚠ GEVAAR

Bij een onjuiste procedure in explosiegevaarlijke gebieden bestaat er een risico op de dood of ernstig letsel. Laad het apparaat alleen op buiten explosiegevaarlijke gebieden. Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare stoffen.

### LET OP

Door incorrect opladen kan het apparaat beschadigd raken. Let tijdens het opladen op het volgende:

- › Laad het apparaat alleen op met de meegeleverde **IS-DCSW1.1**-desktoplader en **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.
- › Laad het apparaat alleen op bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en +45 °C (+32 °F en +113 °F).
- › Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- › Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.

Uw pakket bevat de **IS-DCSW1.1**-desktoplader, een voedingseenheid, verschillende landspecifieke adapters en een **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.

- › Sluit de adapters die geschikt is voor uw land aan op de voedingseenheid.
- › Sluit de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel aan op de voedingseenheid.
- › Sluit de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel aan op de USB-aansluiting van de **IS-DCSW1.1**-desktoplader.
- › Plaats de **IS-SW1.1**-smartwatch in de **IS-DCSW1.1**-desktoplader.
- › Steek de voedingsadapter in een stopcontact en laad het apparaat helemaal op.



## › HET APPARAAT DRAGEN

- › Draag het apparaat boven uw pols.
- › Plaats het apparaat strak, maar comfortabel om uw pols. Het apparaat zit goed als het niet beweegt terwijl u loopt.

## › IN-/UITSCHAKELEN

- › Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt.

## » HET APPARAAT GEBRUIKEN

» Volg de instructies op het touchscreen wanneer u het apparaat voor de eerste keer inschakelt.

### **TOUCH SCREEN**

- » Veeg omhoog of omlaag om door widgets, functies en menu's te bladeren.
- » Tik om te selecteren.
- » Veeg naar rechts om naar het vorige scherm te gaan.
- » Houd ingedrukt om een menu met instellingen en opties voor het huidige scherm te zien.

Meer informatie over bediening van het apparaat vindt u op [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### **SLUIT HET TOESTEL AAN OP EEN WI-FI-NETWERK**

- » Druk op de Aan/uit-toets.
- » Tik in het menu op „Instellingen>Wi-Fi“.
- » Schakel „Wi-Fi“ in.
- » Selecteer het netwerk en voer de netwerksleutel in.

### **HET APPARAAT VERBINDEN MET EEN SMARTPHONE VIA BLUETOOTH**

- » Installeer en start de i.safe CONNECT app (beschikbaar op Google Play Store) op uw smartphone.
- » Volg de instructies voor de verbinding op de smartphone.

### **DE TIJD INSTELLEN**

#### **Handmatig**

U kunt de tijd handmatig instellen via het menu:

- » Druk op de aan/uit-toets.
- » Tik in het menu op „Klok>Datum en tijd“.
- » Schakel eventueel „Automatisch“ uit.
- » Tik op „Tijd instellen“.
- » Veeg omhoog/omlaag om de tijd in te stellen.
- » Bevestig met „OK“.

#### **Automatisch**

Zodra het toestel via Bluetooth met een smartphone of via WLAN met een toegangspunt is verbonden, wordt de tijd automatisch op de tijd van de smartphone of het toegangspunt ingesteld.

- » Druk op de aan/uit-toets.
- » Tik in het menu op „Klok>Datum en tijd“.
- » Activeer „Automatisch“.

## › GEGEVENSOVERDRACHT

De USB-aansluiting op de **IS-DCSW1.1**-desktopoplader is bedoeld voor opladen en gegevensoverdracht.

### ⚠ GEVAAR

Onjuist gebruik kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Gebruik de USB-aansluiting alleen buiten explosiegevaarlijke gebieden.

- › Plaats de **IS-SW1.1**-smartwatch in de **IS-DCSW1.1**-desktopoplader.
- › Sluit andere apparaten alleen aan op de USB-aansluiting van de **IS-DCSW1.1**-desktopoplader met behulp van de **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.

## › DE POLSBAND OPLADEN

### ⚠ GEVAAR

Onjuist gebruik kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Laad de polsband alleen op buiten explosiegevaarlijke gebieden.



- › Draai de schroeven (1) aan de rechterkant van de **IS-SW1.1**-smartwatch alleen los met de meegeleverde schroevendraaier.
- › Schuif de hulzen met schroefdraad waarmee de polsband vastzit aan de **IS-SW1.1**-smartwatch van rechts naar links met de schroevendraaier.
- › Verwijder de polsband en plaats de nieuwe polsband.
- › Plaats de hulzen met schroefdraad vanaf de linkerkant.
- › Plaats de schroeven aan de rechterkant en draai deze handvast met de meegeleverde schroevendraaier.



## › MOGELIJKE PROBLEMEN MET HET APPARAAT

Informatie over mogelijke problemen met het apparaat en de oplossingen vindt u op [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) in het menu-item "FAQ".

Als u vragen hebt, neemt u contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE** via [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › ONDERHOUD/REPARATIE

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd.

### ⚠ WAARSCHUWING

Bij onjuiste reparaties bestaat het risico op explosie of brand, die kan leiden tot de dood of ernstig letsel. Open het apparaat niet en voer niet zelf reparaties uit.

- › Neem contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE** via [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) als het apparaat niet normaal werkt, als het apparaat moet worden gerepareerd of als u een vervangend onderdeel nodig hebt.

## RETOURZENDING

Neem contact op met de reparatieservice van **i.safe MOBILE** via [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › VERKOOPPARTNER

U kunt de gespecialiseerde verkooppartner voor uw land vinden op [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › REINIGEN

### LET OP

Door incorrect reinigen kan het apparaat beschadigd raken. Let tijdens het reinigen op het volgende:

- › Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt.
- › Reinig het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen.
- › Gebruik bij het reinigen geen chemische middelen.
- › Reinig de **IS-SW1.1**-smartwatch, de **IS-DCSW1.1**-desktopoplader en de voedingsadapter met een zachte, bevochtigde, antistatische doek.
- › Reinig het touchscreen regelmatig met een zachte, antistatische doek.

## › BEWAREN

### LET OP

Door incorrect bewaren kan het apparaat beschadigd raken. Bewaar het apparaat bij een vochtigheid van 10 % tot 60 % bij de volgende omgevingstemperaturen:

- › Tot één maand: -20 °C tot +45 °C
- › Tot drie maanden: -10 °C tot +35 °C
- › Meer dan drie maanden: -10 °C tot +25 °C

## › RECYCLING

### LET OP

Door onjuist weggooien van elektronische producten, accu's en verpakkingsmaterialen loopt het milieu risico. Let tijdens het weggooien van items op het volgende:

- ›› Gooi accu's niet weg met het huishoudelijke afval.
- ›› Gooi elektronische producten, accu's en verpakkingsmateriaal altijd weg bij de geschikte verzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt weggegooid en bevordert u het recyclen van materialen.

Meer informatie kunt u krijgen van regionale afvalverwerkingsbedrijven, provinciale autoriteiten of het servicecentrum van **i.safe MOBILE** dat verantwoordelijk is voor uw land of regio, via [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)



## › HANDELSMERKEN

**i.safe MOBILE** en het **i.safe MOBILE**-logo zijn merken van **i.safe MOBILE GmbH**.

Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.




## NORSK

### » LES OG FORSTÅ INSTRUKSJONENE

#### **BESKYTT DEG SELV OG LES BRUKERHÅNDBOKEN**

Denne brukerhåndboken er en del av enheten **IS-SW1.1 (modell MSW1A01)**. Brukerhåndboken gir viktig informasjon for sikker bruk av enheten.

- » Før du bruker enheten, må du lese denne brukerhåndboken nøye og vær spesielt oppmerksom på avsnittet "Sikkerhet" og advarslene som er markert med varselsymbolet. 
- » Les også sikkerhetsinstruksjonene før du bruker enheten. Disse finner du på **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Forsikre deg om at du har tilgang til denne brukerhåndboken når du trenger den. Du finner den aktuelle brukerhåndboken på **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Følg alle instruksjonene på enheten og emballasjen.
- » Følg lokale sikkerhetsregler.

### » RIKTIG BRUK

**IS-SW1.1** er en smartklokke for bruk i eksplosjonsfarlige områder i sone 1/21 og 2/22, i samsvar med direktiver som blant annet 2014/34/EU, SI 2016 nr. 1107, 1999/92/EF og IECEx-systemet.

Enheten skal kun brukes som beskrevet i denne brukerhåndboken. All annen bruk regnes som feil, og kan føre til dødelige og alvorlige personskader og skader på enheten.

Produsenten, **i.safe MOBILE GmbH**, overtar ikke ansvar for skader som forårsakes av feil bruk. Garantien gjelder ikke ved feil bruk.

## GARANTI

Garantibetingelsene finner du på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

Du er selv ansvarlig for skader forårsaket av datavirus som du laster ned mens du bruker internettfunksjonene. Det foreligger ingen regressrett mot **i.safe MOBILE GmbH**.

## EU/UK-SAMSVARSERKLÆRING

Du finner EU/UK-samsvarserklæringen på [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## FCC/IC UTTALELSE

FCC/IC-erklæringen finner du på [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## EX-MERKING

### › ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU Typegodkjenningssertifikat:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
CE-merke: C€ 2004

### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx-sertifikat: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
UKCA-merke: Ⓢ 2503

### › Nord-Amerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
  - Class II, Division 1, Group EFG, T4
  - Class III, Division 1 T4
- LR3081

### › Temperaturområde:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Produsert av:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

## ENHETSOVERSIKT/FUNKSJONER



- 1) TOUCH-SKJERM**
- 2) AV-/PÅTAST:** Et langt trykk slår enheten på/av. Avhengig av hvor du er i menyen, kan et kort trykk ha følgende funksjon:
  - Slå av standby-modus
  - Gå til menyen
  - Gå til urskiven
- 3) SIDETAST HØYRE:** Avhengig av hvor du er i menyen, kan et kort trykk ha følgende funksjon:
  - Slå på/av standby-modus
  - Gå til forrige skjermbilde
- 4) SIDETAST VENSTRE/SOS-TAST:** Valgfri funksjon: Funksjonen kan tilordnes via ledsagerappen (system integrert ved tilkobling til en smarttelefon)./Et langt trykk på SOS-tasten sender et nødandrop til en forhåndslogret nødnummer (kun ved tilkobling til en smarttelefon og en installert Lone Worker Protection-app).
- 5) SENSORER**
- 6) LADEKONTAKTER**
- 7) REM**
- 8) IS-DCSW1.1 BORDLADER**
- 9) USB-GRENSESNIITT:** Tilkobling for **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel. Se også avsnittene "Lading" og „Dataoverføring“.
- 10) LADEKONTAKTER**

## » SIKKERHET

Les avsnittet "Sikkerhet" i denne brukerhåndboken nøye før du bruker enheten. Hvis du ikke følger disse instruksjonene eller ikke forstår dem, kan dette føre til dødelige eller alvorlige personskader og skader på enheten.

### BRUKER

Kun opplærte brukere som er kvalifisert for bruk av Ex-enheter i eksplosjonsfarlige områder og som har lest og forstått denne brukerhåndboken, kan bruke denne enheten.

### BRUK I EKSPLOSJONSFARLIGE OMRÅDER

#### ⚠ FARE

Feil bruk kan føre til dødelige eller alvorlige personskader!

- » Enheten skal kun brukes i eksplosjonsfarlige områder i sone 1/21 og 2/22 eller utenfor eksplosjonsfarlige områder.
- » Før du går inn i et eksplosjonsfarlig område med enheten,
  - forsikre deg om at det ikke er mulig å se en åpning mellom de to halvdelene av enheten,
  - forsikre deg om at enheten ikke er skadet,
  - forsikre deg om at alle etiketter på enheten er lesbare.
- » Hvis du bruker enheten i et eksplosjonsfarlig område, må du lese og følge instruksjonene i avsnittet "Mulige brukerfeil".
- » Slå av enheten omgående og forlat det eksplosjonsfarlige området omgående hvis
  - det oppstår feil på enheten,
  - du har skadet huset for enheten,
  - du har utsatt enheten for svært høy belastning,
  - merkene på enheten ikke lenger er lesbare.

### BRUK UTENFOR EKSPLOSJONSFARLIGE OMRÅDER

#### ⚠ FARE

Feil bruk kan føre til dødelige eller alvorlige personskader!

- » Ikke bruk enheten på steder for det er forbudt å bruke den.
- » Forsikre deg om at du forhindrer brukerfeilene som er beskrevet i avsnittet "Mulige brukerfeil".
- » Enheten skal kun lades som beskrevet i avsnittet "Lading".

### MERK

Feil bruk kan skade enheten.

- » Beskytt enheten, bordladeren **IS-DCSW1.1** og strømadapteren, mot sterke magnetfelder, som for eksempel de som genereres av induksjonsovner eller mikrobølgeovner.
- » Ikke berør Touch-skjermen med skarpe gjenstander.



## › MULIGE BRUKERFEIL

### ⚠ FARE

Feil bruk kan føre til dødelige eller alvorlige personskader! Følg instruksjonene under:

- › Ikke åpne enheten.
- › Ikke skad enheten.
- › Ikke løsne skruene på baksiden av enheten.
- › Ikke endre enhetens struktur.
- › Ikke utsett enheten for høye temperaturer.
- › Ikke utsett enheten for sterk UV-stråling.
- › Ikke utsett enheten for prosesser med høye elektriske ladinger.
- › Ikke utsett enheten for aggressive syrer eller baser.

### Når du arbeider i eksplosjonsfarlige områder, pass på følgende:

- › Ikke skift ut remmen.
- › Ikke lad enheten.

## › LEVERINGSOMFANG

Pakken med enheten inneholder følgende:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x hurtigstarthåndbok
- › 1 x sikkerhetsinstruksjoner
- › 1 x **IS-DCSW1.1** bordlader
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel
- › 1 x universell strømadapter (strømforsyningsenhet og forskjellige nasjonale adaptere)
- › 1 x skrutrekker

## › LADING

### ⚠ FARE

En feil prosedyre i eksplosjonsfarlige områder utgjør en fare for dødelige eller alvorlige personskader! Enheten må kun lagres utenfor eksplosjonsfarlige områder. Ikke lad enheten nær brennbare eller eksplosive stoffer.

### MERK

Feil lading kan forårsake skader på enheten. Husk følgende når du lader:

- › Enheten skal kun lades ved hjelp av bordladeren **IS-DCSW1.1** og den medfølgende **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabelen.
- › Enheten må kun lades i omgivelsestemperaturer mellom 0 °C til +45 °C (+32 °F til +113 °F).
- › Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
- › Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser.

Enhetspakken inneholder bordladeren **IS-DCSW1.1**, en strømforsyning, forskjellige nasjonale adaptere og en **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.

- › Koble adaptere som er egnet for landet ditt, til strømforsyningsenhet.
- › Koble adaptere som er egnet for landet ditt, til strømforsyningsenhet.
- › Koble **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel til strømforsyningsenhet.
- › Koble **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabelen til USB-grensesnittet til bordladeren **IS-DCSW1.1**.
- › Sett smartklokken **IS-SW1.1** inn i bordladeren **IS-DCSW1.1**.
- › Sett strømadapteren i en stikkontakt og lad enheten helt opp.



## › PLASSERING AV ENHETEN PÅ ARMEN

- › Enheten skal bæres rett over håndleddet.
- › Fest enheten godt, men komfortabelt, rundt hånden. Enheten sitter riktig hvis den ikke beveger seg når du går.

## › INN-/UTKOBLING

- › Trykk inn på/av-tasten i ca. 3 sekunder.

## » BRUK AV ENHETEN

» Når enheten slås på første gang, må du følge instruksjonene på touch-skjermen.

### TOUCH-SKJERM

- » Sveip opp og ned for å bla gjennom miniprogrammer, funksjoner og menyer.
- » Trykk for å velge.
- » Sveip til høyre for å gå til forrige skjermbilde.
- » Hold inne for å se en meny med innstillinger og valg for gjeldende skjermbilde.

Mer informasjon om drift av enheten finner du på [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### KOBLE ENHETEN TIL ET WI-FI-NETTVERK

- » Trykk på av/på-tasten.
- » I menyen trykker du på „Innstillinger>Wi-Fi“.
- » Aktiver „Wi-Fi“.
- » Velg nettverket og skriv inn nettverksnøkkelen.

### KOBLE ENHETEN TIL EN SMARTTELEFON VIA BLUETOOTH

- » Installer og start i.safe CONNECT-appen (tilgjengelig i Google Play Store) på smarttelefonen din.
- » Følg instruksjonene for tilkobling på smarttelefonen.

### STILL INN KLOKKELETTET

#### Manuelt

Du kan stille inn klokkeslettet manuelt via menyen:

- » Trykk på av/på-tasten.
- » I menyen trykker du på „Klokke>Dato og klokkeslett“.
- » Deaktiver „Automatisk“ om nødvendig.
- » Trykk på „Still inn tid“.
- » Sveip opp/ned for å stille inn klokkeslettet.
- » Bekreft med „OK“.

#### Automatisk

Så snart enheten er koblet til en smarttelefon via Bluetooth eller til et tilgangspunkt via WLAN, stilles klokkeslettet automatisk inn på klokkeslettet til smarttelefonen eller tilgangspunktet.

- » Trykk på av/på-tasten.
- » I menyen trykker du på „Klokke>Dato og klokkeslett“.
- » Aktiver „Automatisk“.

## DATAOVERFØRING

USB-grensesnittet på bordladeren **IS-DCSW1.1** brukes til lading og dataoverføring.

### FARE

Feil bruk kan føre til dødelige eller alvorlige personskader! Bruk kun USB-grensesnitt utenfor eksplosjonsfarlige områder.

- » Sett smartklokken **IS-SW1.1** inn i bordladeren **IS-DCSW1.1**.
- » Hvis du vil koble andre enheter til USB-grensesnittet på bordladeren **IS-DCSW1.1**, skal dette kun gjøres ved hjelp av **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabelen.

## SKIFTE REMMEN

### FARE

Feil bruk kan føre til dødelige eller alvorlige personskader! Remmen skal kun skiftes utenfor eksplosjonsfarlige områder.



- » Du skal kun løse skruene (1) på høyre side av smartklokken IS-SW1.1, og du må bruke den medfølgende skrutrekkeren.
- » Bruk skrutrekkeren til å skyve ut de gjengede stavene som fester remmen til smartklokken **IS-SW1.1**, fra høyre mot venstre.
- » Fjern den gamle remmen og sett inn den nye.
- » Sett de gjengede stavene inn igjen fra venstre.
- » Sett inn skruene på høyre side, og skru dem til med den medfølgende skrutrekkeren. Ikke skru til for hardt.

## › MULIGE PROBLEMER MED ENHETEN

Informasjon om mulige problemer med enheten og hvordan du utbedrer dem, finner du på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) under meny punktet „FAQ“.

Hvis du har flere spørsmål ber vi deg kontakte **i.safe MOBILEs** reparasjonsservice på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › VEDLIKEHOLD/REPARASJON

Enheden har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde.

### ⚠ ADVARSEL

Feil utførte reparasjoner utgjør en fare for eksplosjon eller brann, som kan føre til dødelige eller alvorlige personskader! Ikke åpne enheten eller utfør reparasjoner selv.

- › Kontakt **i.safe MOBILEs** reparasjonsservice på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) hvis enheten ikke virker som den skal, hvis den må repareres eller hvis det trengs en byttedel.

## RETURFORSENDELSE

Kontakt **i.safe MOBILEs** reparasjonsservice på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › DETALJHANDELSPARTNER

Du finner detaljhandelspartneren som er ansvarlig for landet ditt på [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › RENGJØRING

### MERK

Feil rengjøring kan forårsake skader på enheten. Husk følgende når du rengjør:

- › Slå av enheten før rengjøring.
- › Ikke lad enheten under rengjøring.
- › Ikke bruk kjemikalier til rengjøringen.
- › Rengjør smartklokken **IS-SW1.1**, bordladeren **IS-DCSW1.1** og strømadapteren med en myk, fuktig antistatisk klut.
- › Rengjør Touch-skjermen regelmessig med en myk, antistatisk klut.

## › OPPBEVARING

### MERK

Feil oppbevaring kan forårsake skader på enheten. Enheten oppbevares i en luftfuktighet på 10–60 % og i følgende omgivelsestemperaturer:

- › Opptil én måned: –20 °C til +45 °C (–4 °F til +113 °F)
- › Opptil tre måneder: –10 °C til +35 °C (+14 °F til +95 °F)
- › Over tre måneder: –10 °C til +25 °C (+14 °F til +77 °F)

## › RESIRKULERING

### MERK

Feil kassering av elektroniske produkter, batterier og emballasjematerialer er en fare for miljøet. Husk følgende når du kasserer elementer:

- › IKKE kast batterier i husholdningsavfallet.
- › Elektroniske produkter, batterier og emballasjematerial må alltid kasseres egnede oppsamlingssteder. På denne måten forhindrer du ukontrollert kassering av avfall og bidrar til resirkulering av materialressurser.

Du får mer informasjon fra regionale renovasjonsfirmaer, statlige myndigheter eller **i.safe MOBILE**-servicesenteret som er ansvarlig for ditt land eller din region på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)



## › MERKER

**i.safe MOBILE** og **i.safe MOBILE**-logoen er merker fra **i.safe MOBILE GmbH**.

Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.




## POLSKI

### » PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ INSTRUKCJĘ.

#### **CHRONIĆ SWOJE ŻYCIE I PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi część urządzenia **IS-SW1.1 (model MSW1A01)**. Instrukcja obsługi podaje ważne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.

- » Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą Instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na część „Bezpieczeństwo” i ostrzeżenia oznaczone symbolem ostrzegawczym. 
- » Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy również przeczytać Instrukcję dotyczące bezpieczeństwa. Można je znaleźć na stronie **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Zapewnić dostęp do niniejszej Instrukcji obsługi zawsze, kiedy będzie to potrzebne. Aktualną wersję Instrukcji obsługi można znaleźć na stronie **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na urządzeniu i opakowaniu.
- » Przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa.

### » ZASTOSOWANIE

Urządzenie **IS-SW1.1** to smartwatch przeznaczony do użytku w strefach zagrożonych wybuchem 1/21 i 2/22, zgodny m.in. z dyrektywami 2014/34/UE, SI 2016 nr 1107, 1999/92/WE oraz systemem IECEx.

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej Instrukcji obsługi. Każdy inny sposób korzystania zostanie uznany za nieprawidłowy i może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.

Producent, firma **i.safe MOBILE GmbH**, nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem. Nieprawidłowe użytkowanie powoduje wygaśnięcie gwarancji.



## GWARANCJE

Warunki gwarancji można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

Za wszelkie uszkodzenia spowodowane przez wirusy komputerowe pobrane podczas korzystania z funkcji internetowych odpowiada użytkownik. W takim przypadku nie przysługuje prawo do żadnych roszczeń wobec firmy **i.safe MOBILE GmbH**.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/UK

Deklarację zgodności UE/UK można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## DEKLARACJA FCC/IC

Deklarację FCC/IC można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## OZNAKOWANIE EX

### › ATEX:

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certyfikat badania typu CE:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
Oznaczenie CE: C € 2004

### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certyfikat IECEx: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

- ⊕ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - ⊕ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
Oznaczenie UKCA: ⚡ 2503

### › Ameryka północna:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
  - Class II, Division 1, Group EFG, T4
  - Class III, Division 1 T4
- LR3081

### › Zakres temperatur:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Producent:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Niemcy

## OPIS OGÓLNY/FUNKCJE URZĄDZENIA



- 1) EKRAŃ DOTYKOWY**
- 2) PRZYCIŚC WŁ./WYŁ.:** Długie naciśnięcie powoduje wł./wył. urządzenia. W zależności od miejsca w menu, krótkie naciśnięcie może mieć następujące funkcje:
  - Wyłączenie trybu czuwania.
  - Przejdź do menu
  - Przejdź do tarczy zegarka
- 3) BOCZNY PRZYCIŚC PRAWO:** W zależności od miejsca w menu, krótkie naciśnięcie może mieć następującą funkcję:
  - Włączenie/wyłączenie trybu czuwania
  - Przejdź do poprzedniego ekranu
- 4) BOCZNY PRZYCIŚC LEWO/PRZYCIŚC SOS:** Funkcja opcjonalna – funkcję można przypisać za pośrednictwem aplikacji Companion App (system zintegrowany w połączeniu ze smartfonem)./Długie naciśnięcie przycisku SOS powoduje nawiązanie połączenia alarmowego z zapisanym numerem alarmowym (wyłącznie w połączeniu ze smartfonem i zainstalowaną aplikacją Lone Worker Protection).
- 5) CZUJNIKI**
- 6) STYKI DO ŁADOWANIA**
- 7) OPASKA NA RĘKĘ**
- 8) ŁADOWARKA BIURKOWA IS-DCSW1.1**
- 9) INTERFEJS USB:** Złącze przewodu USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**. Patrz również rozdziały „Ładowanie” i „Transfer danych”.
- 10) STYKI DO ŁADOWANIA**

## » BEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytać rozdział „Bezpieczeństwo” niniejszej Instrukcji obsługi. Brak przestrzegania tych instrukcji lub brak ich zrozumienia może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia.

### UŻYTKOWNIK

Z urządzenia mogą korzystać wyłącznie użytkownicy przeszkoleni, wykwalifikowani do obsługi urządzeń Ex w strefach zagrożonych wybuchem, którzy przeczytali i zrozumieli niniejszą Instrukcję obsługi.

### UŻYTKOWANIE W STREFACH ZAGROŻONYCH WYBUCEM

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała!

- » Urządzenia należy używać wyłącznie w obszarach zagrożonych wybuchem stref 1/21 i 2/22 lub poza obszarami zagrożonymi wybuchem.
- » Przed wejściem z urządzeniem do obszaru zagrożonego wybuchem
  - upewnić się, że między połówkami urządzenia nie ma odstępów,
  - upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone,
  - upewnić się, że wszystkie etykiety na urządzeniu są czytelne.
- » W przypadku używania urządzenia w obszarze zagrożonym wybuchem przeczytać instrukcję w rozdziale „Ewentualne błędy użytkownika” i postępować zgodnie z nimi.
- » W następujących przypadkach natychmiast wyłączać urządzenie i bezwzględnie opuszczać obszar zagrożony wybuchem:
  - nieprawidłowe działanie urządzenia,
  - obudowa urządzenia uległa uszkodzeniu,
  - urządzenie zostało poddane nadmiernym obciążeniom,
  - etykiety na urządzeniu nie są czytelne.

### UŻYTKOWANIE POZA STREFAMI ZAGROŻONYMI WYBUCEM

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała!

- » Nie używać urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione.
- » Pamiętać o zapobieganiu błędom użytkownika opisanym w rozdziale zatytułowanym „Ewentualne błędy użytkownika”.
- » Urządzenie ładować wyłącznie w sposób opisany w rozdziale „Ładowanie”.

### UWAGA

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- » Chronić urządzenie, ładowarkę biurkową **IS-DCSW1.1** i zasilacz przed działaniem silnych pól magnetycznych emitowanych na przykład przez płyty indukcyjne czy kuchenki mikrofalowe.
- » Nie dotykać ekranu dotykowego ostrymi przedmiotami.

## » EWENTUALNE BŁĘDY UŻYTKOWNIKA

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała!  
Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- » Nie otwierać urządzenia.
- » Nie uszkodzić urządzenia.
- » Nie luzować śrub z tyłu urządzenia.
- » Nie modyfikować struktury urządzenia.
- » Nie narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur.
- » Nie narażać urządzenia na działanie silnego promieniowania UV.
- » Unikać środowiska, gdzie występują wyładowania elektryczne.
- » Nie narażać urządzenia na działanie agresywnych kwasów ani zasad.

**W przypadku pracy w obszarach zagrożonych wybuchem należy przestrzegać następujących zaleceń.**

- » Nie zmieniać opaski na rękę.
- » Nie ładować urządzenia.

## » ZAKRES DOSTAWY

Opakowanie z urządzeniem zawiera następujące elementy:

- » 1 x **IS-SW1.1**
- » 1 x Instrukcja szybkiego uruchomienia
- » 1 x Instrukcja bezpieczeństwa
- » 1 x Ładowarka biurkowa **IS-DCSW1.1**
- » 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** – przewód USB-C
- » 1 x uniwersalny zasilacz sieciowy (zasilacz i różne adaptory krajowe)
- » 1 x wkrętak

## » ŁADOWANIE

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe wykonanie procedury w obszarach zagrożonych wybuchem stwarza ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała! Urządzenie należy ładować wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem. Nie ładować urządzenia w pobliżu substancji łatwopalnych.

### UWAGA

Nieprawidłowe ładowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Podczas ładowania przestrzegać następujących zaleceń:

- » Urządzenie ładować wyłącznie przy użyciu ładowarki biurkowej **IS-DCSW1.1** i dostarczonego kabla USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- » Urządzenie ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0 °C do +45 °C.
- » Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
- » Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.

Opakowanie urządzenia zawiera ładowarkę biurkową **IS-DCSW1.1**, zasilacz, adaptery z wtyczkami dla różnych krajów oraz kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Podłączyć zasilacz z wtyczką odpowiednią dla danego kraju do gniazda elektrycznego.
- » Podłączyć przewód USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** do zasilacza.
- » Podłączyć kabel USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** do interfejsu USB ładowarki biurkowej **IS-DCSW1.1**.
- » Włożyć smartwatch **IS-SW1.1** do ładowarki biurkowej **IS-DCSW1.1**.
- » Podłączyć zasilacz do gniazdka elektrycznego i całkowicie naładować urządzenie.



## » NOSZENIE URZĄDZENIA

- » Nosić urządzenie powyżej kości nadgarstka.
- » Dopasować urządzenie do nadgarstka w sposób zapewniający wygodę jego noszenia. Urządzenie jest założone prawidłowo, jeśli nie porusza się podczas chodzenia.

## » WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

- » Nacisnąć przycisk wł./wyt.i przytrzymać przez ok. 3 sekundy.

## » KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- » Po pierwszym włączeniu urządzenia postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie dotykowym.

### EKRAN DOTYKOWY

- » Przeciągnąć palcem w górę lub w dół, aby przewijać widżety, funkcje i menu.
- » Nacisnąć, aby wybrać.
- » Przeciągnąć w prawo, aby przejść do poprzedniego ekranu.
- » Przytrzymać, aby wyświetlić menu ustawień i opcji dla bieżącego ekranu.

Dodatkowe informacje na temat obsługi urządzenia można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### PODŁĄCZ URZĄDZENIE DO SIECI WI-FI

- » Naciśnij przycisk zasilania.
- » W menu dotknij „Ustawienia>Wi-Fi”.
- » Włącz „Wi-Fi”.
- » Wybierz sieć i wprowadź klucz sieciowy.

### PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA DO SMARTFONA PRZEZ BLUETOOTH

- » Zainstaluj i uruchom aplikację i.safe CONNECT (dostępną w Google Play Store) na smartfonie.
- » Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi łączenia na smartfonie.

### USTAWIANIE CZASU

#### Ręcznie

Możesz ustawić czas ręcznie poprzez menu:

- » Naciśnij klawisz zasilania.
- » W menu dotknij „Zegar>Data i czas”.
- » W razie potrzeby wyłącz opcję „Automatyczny”.
- » Stuknij „Ustaw czas”.
- » Przesuń palcem w górę/w dół, aby ustawić godzinę.
- » Potwierdź przyciskiem „OK”.

#### Automatyczna strona

Gdy tylko urządzenie zostanie połączone ze smartfonem przez Bluetooth lub z punktem dostępu przez WLAN, czas zostanie automatycznie ustawiony na czas smartfonu lub punktu dostępu.

- » Naciśnij przycisk Zasilanie.
- » W menu dotknij „Zegar>Data i czas”.
- » Włącz opcję „Automatyczny”.

## » TRANSFER DANYCH

Interfejs USB ładowarki biurkowej **IS-DCSW1.1** służy do ładowania i przesyłania danych.

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała! Interfejsu USB można używać wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.

- » Włożyć smartwatch **IS-SW1.1** do ładowarki biurkowej **IS-DCSW1.1**.
- » Podłączać inne urządzenia do interfejsu USB ładowarki biurkowej **IS-DCSW1.1** wyłącznie za pomocą kabla USB-C i **safe PROTECTOR 2.0**.

## » ZMIANA OPASKI NA RĘKĘ

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała! Opaskę na rękę wymieniać wyłącznie poza obszarami zagrożonymi wybuchem.



- » Poluzować tylko śruby (1) z prawej strony smartwatcha **IS-SW1.1** za pomocą dołączonego śrubokrętu.
- » Wysunąć śrubokrętem gwintowane tuleje łączące opaskę ze smartwatchem **IS-SW1.1** z prawej do lewej strony.
- » Zdjąć opaskę i włożyć nową.
- » Włożyć tuleje gwintowane od lewej strony.
- » Włożyć śruby z prawej strony i dokręcić je za pomocą dołączonego śrubokrętu.



## › MOŻLIWE PROBLEMY Z URZĄDZENIEM

Informacje na temat możliwych problemów z urządzeniem i sposobów ich rozwiązywania można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) w pozycji „FAQ”.

W przypadku jakichkolwiek pytań dodatkowych, prosimy o kontakt z serwisem **i.safe MOBILE** na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › KONSERWACJA/NAPRAWA

Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe naprawy stwarzają ryzyko wybuchu lub pożaru, które mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała! Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych napraw samodzielnie.

› Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, wymaga naprawy lub wymagane są części zamienne, skontaktować się z serwisem **i.safe MOBILE** [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## WYSYŁKA ZWROTNA

Skontaktować się z serwisem **i.safe MOBILE** [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › PARTNER DETALICZNY

Partnerów sprzedaży detalicznej dla danego kraju można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › CZYSZCZENIE

### UWAGA

Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Podczas czyszczenia przestrzegać następujących zaleceń:

- › Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie.
- › Nie ładować urządzenia podczas czyszczenia.
- › Do czyszczenia nie stosować środków chemicznych.
- › Czyścić smartwatch **IS-SW1.1**, ładowarkę biurkową **IS-DCSW1.1** i zasilacz za pomocą miękkiej, zwilżonej ściereczki antystatycznej.
- › Regularnie czyścić ekran dotykowy miękką ściereczką antystatyczną.

## » PRZECHOWYWANIE

### UWAGA

Nieprawidłowe przechowywanie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Przechowywać urządzenie w warunkach wilgotności od 10 % do 60 % w następujących temperaturach otoczenia:

- » Do miesiąca: Od -20 °C do +45 °C (od -4 °F do +113 °F)
- » Do trzech miesięcy: Od -10 °C do +35 °C (od +14 °F do +95 °F)
- » Powyżej trzech miesięcy: Od -10 °C do +25 °C (od +14 °F do +77 °F)

## » RECYKLING

### UWAGA

Nieprawidłowa utylizacja urządzeń elektronicznych, baterii i materiałów opakowaniowych stwarza ryzyko dla środowiska. Podczas utylizacji elementów przestrzegać następujących zaleceń:



- » NIE wyrzucać baterii razem z odpadami z gospodarstwa domowego.
- » Zawsze oddawać urządzenia elektroniczne, baterie i materiały opakowaniowe do odpowiednich punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów.

Dodatkowe informacje na temat regionalnych firm gospodarki odpadami, władz państwowych lub ośrodka serwisowego **i.safe MOBILE** dla danego kraju lub regionu można znaleźć na stronie [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ZNAKI HANDLOWE

**i.safe MOBILE** und das **i.safe MOBILE** Logo sind eingetragene Marken der **i.safe MOBILE GmbH**.

**i.safe MOBILE** i **i.safe MOBILE** Logo są markami **i.safe MOBILE GmbH**.

Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.




## PORTUGUÊS (EU)

### » LEIA E COMPREENDA AS INSTRUÇÕES

#### PROTEJA A SUA VIDA E LEIA O MANUAL DE FUNCIONAMENTO

Este manual de funcionamento é parte do dispositivo **IS-SW1.1 (modelo MSW1A01)**. O manual de funcionamento fornece informações importantes sobre a utilização segura do dispositivo.

- » Antes de utilizar o dispositivo, leia cuidadosamente este manual de funcionamento e preste atenção à secção „Segurança” e aos avisos destacados com o símbolo de aviso. 
- » Leia também as instruções de segurança antes de utilizar o dispositivo. Pode encontrá-las em **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Certifique-se de que tem acesso a este manual de funcionamento sempre que precisar dele. Pode encontrar o atual manual de funcionamento em **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Siga todas as instruções presentes no dispositivo e na embalagem.
- » Siga as normas de segurança locais.

### » UTILIZAÇÃO PREVISTA

O **IS-SW1.1** é um smartwatch para uso industrial em áreas de risco de explosão da zona 1/21 e 2/22, em conformidade com as Diretivas 2014/34/UE, SI 2016 n.º 1107, 1999/92/CE e o sistema IECEx, entre outros.

Utilize este dispositivo apenas conforme descrito neste manual de funcionamento. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo.

O fabricante **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilização imprópria. A garantia expira em caso de utilização imprópria.

## GARANTIA

Pode encontrar as condições da garantia em  
[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU/UK

Encontrará a declaração de conformidade da UE/UK em  
[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## MARCAÇÕES EX

### › ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certificado de Exame de Tipo EC:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
Marcação CE: C € 2004

### › IECEX:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certificado IECEX: IECEX EPS 22.0028X

### › UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
Marcação UKCA: Ⓢ 2503

### › América do Norte:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
  - Class II, Division 1, Group EFG, T4
  - Class III, Division 1 T4
- LR3081

### › Amplitude térmica:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Fabricante:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

## ▶ ASPETOS GERAIS/FUNÇÕES DO DISPOSITIVO



- 1) **ECRÃ TÁCTIL**
- 2) **TECLA LIGAR/DESLIGAR:** Se a pressionar continuamente, liga/desliga o dispositivo. Dependendo de onde estiver no menu, uma breve pressão pode ter a seguinte função:
  - Desligar o modo standby
  - Ir para o menu
  - Ir para o rosto de um relógio
- 3) **TECLA LATERAL DIREITO:** Dependendo de onde estiver no menu, uma breve pressão pode ter a seguinte função:
  - Ligar/desligar o modo de espera
  - Ir para o ecrã anterior
- 4) **TECLA LATERAL ESQUERDA/TLAČÍTKO SOS:** Função opcional - a função pode ser ativada através da aplicação Companion (sistema integrado em ligação com um smartphone)./Dlouhé stisknutí tlačítka vyvolá pohotovostní hovor na předem uložené nouzové číslo (apenas em ligação com um smartphone e uma aplicação de proteção do trabalhador isolado instalada).
- 5) **SENSORES**
- 6) **CONTACTOS DE CARGA**
- 7) **BRACELETE**
- 8) **CARREGADOR DE SECRETÁRIA IS-DCSW1.1**
- 9) **INTERFACE USB:** Ligação ao cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**. Consulte a secção „Carregar“ e „Transferência de dados“.
- 10) **CONTACTOS DE CARGA**

## » SEGURANÇA

Leia cuidadosamente a secção „Segurança“ deste manual de funcionamento antes de utilizar o dispositivo. A inobservância ou incompreensão destas instruções pode levar à morte, ferimentos graves e danos no dispositivo.

### UTILIZADOR

Apenas utilizadores devidamente formados e qualificados para a utilização de dispositivos destinados a serem utilizados em atmosferas potencialmente explosivas e que tenham lido e compreendido este manual de funcionamento podem utilizar este dispositivo em áreas de risco de explosão.

### UTILIZAÇÃO EM ÁREAS DE RISCO DE EXPLOÇÃO

#### PERIGO

A utilização imprópria pode resultar em morte ou ferimentos graves!

- » Utilize o dispositivo apenas em áreas de risco de explosão das zonas 1/21 e 2/22 ou fora de áreas de risco de explosão.
- » Antes de entrar numa área de risco de explosão com o dispositivo,
  - certifique-se de que não há nenhum espaço entre as duas metades do dispositivo,
  - certifique-se de que o dispositivo não está danificado,
  - certifique-se de que todas as etiquetas no dispositivo são legíveis.
- » Se utilizar este dispositivo numa área de risco de explosão, leia e siga as instruções na secção „Possíveis erros do utilizador“.
- » Desligue o dispositivo imediatamente e abandone a área de risco de explosão sem demora se
  - ocorrerem avarias no dispositivo,
  - a carcaça do dispositivo for danificada,
  - o dispositivo for exposto a cargas excessivas,
  - as etiquetas no dispositivo já não forem legíveis.

### UTILIZAÇÃO FORA DE ÁREAS DE RISCO DE EXPLOÇÃO

#### PERIGO

A utilização imprópria pode resultar em morte ou ferimentos graves!

- » Não utilize o dispositivo em locais onde a sua utilização é proibida.
- » Certifique-se de que evita os erros do utilizador descritos na secção intitulada „Possíveis erros do utilizador“.
- » Carregue o dispositivo apenas conforme descrito na secção „Carregar“.

### OBSERVAÇÃO

A utilização incorreta pode danificar o dispositivo.

- » Proteja o dispositivo, o carregador de secretária **IS-DCSW1.1** e o adaptador CA de campos elétricos e magnéticos fortes, como, por exemplo, aqueles emitidos por placas de indução ou micro-ondas.
- » Não toque no ecrã táctil com objetos pontiagudos.



## › POSSÍVEIS ERROS DO UTILIZADOR

### PERIGO

A utilização imprópria pode resultar em morte ou ferimentos graves! Siga as instruções abaixo:

- › Não abra o dispositivo.
- › Não danifique o dispositivo.
- › Não desaperte os parafusos na parte posterior do dispositivo.
- › Não modifique a estrutura do dispositivo.
- › Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.
- › Não exponha o dispositivo a radiação UV forte.
- › Não exponha o dispositivo a procedimentos com cargas elétricas elevadas.
- › Não exponha o dispositivo a ácidos ou bases agressivas.

**Ao trabalhar em áreas de risco de explosão, tenha em atenção o seguinte:**

- › Não troque a bracelete.
- › Não carregue o dispositivo.

## › VOLUME DE FORNECIMENTO

A embalagem do seu dispositivo contém o seguinte:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x Manual de início rápido
- › 1 x Instruções de Segurança
- › 1 x Carregador de secretária **IS-DCSW1.1**
- › 1 x Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- › 1 x Adaptador de energia universal (unidade de alimentação e vários adaptadores específicos do país)
- › 1 x Chave de fendas

## » CARREGAR

### ⚠ PERIGO

Um procedimento incorreto em áreas de risco de explosão representa um risco de morte ou ferimentos graves! Carregue o dispositivo apenas fora de áreas de risco de explosão. Não carregue o dispositivo nas proximidades de substâncias inflamáveis.

### OBSERVAÇÃO

O carregamento incorreto pode danificar o dispositivo. Tenha atenção ao seguinte durante o carregamento:

- » Carregue o dispositivo apenas com o carregador de secretária **IS-DCSW1.1** e o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** fornecidos.
- » Carregue o dispositivo apenas a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
- » Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- » Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.

A embalagem do seu dispositivo contém o carregador de secretária **IS-DCSW1.1**, uma fonte de alimentação, vários adaptadores específicos de países e um cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- » Ligue o adaptador adequado para o seu país à unidade de alimentação.
- » Ligue o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** à unidade de alimentação.
- » Ligue o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** à interface USB do carregador de secretária **IS-DCSW1.1**.
- » Insira o smartwatch **IS-SW1.1** no carregador de secretária **IS-DCSW1.1**.
- » Ligue o adaptador CA a uma tomada e carregue totalmente o dispositivo.



## » USAR O DISPOSITIVO

- » Use o dispositivo acima do osso do pulso.
- » Ajuste o dispositivo confortavelmente ao seu pulso. O dispositivo estará devidamente colocado se não se mover enquanto anda.

## » LIGAR/DESLIGAR

- » Mantenha premida a tecla ligar/desligar durante cerca de 3 segundos.

## » UTILIZAR O DISPOSITIVO

» Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, siga as instruções no ecrã táctil.

### ECRÃ TÁCTIL

- » Deslize para cima e para baixo para se deslocar pelos widgets, funcionalidades e menus.
- » Toque para seleccionar.
- » Deslize para a direita para voltar ao ecrã anterior.
- » Mantenha premido para visualizar um menu de definições e opções para o ecrã atual.

Estão disponíveis mais informações sobre o funcionamento do dispositivo em [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### LIGAR O DISPOSITIVO A UMA REDE WI-FI

- » Prima a tecla Power.
- » No menu, tocar em „Definições>Wi-Fi“.
- » Activar „Wi-Fi“.
- » Selecciona a rede e introduza a tecla de rede.

### LIGAR O DISPOSITIVO A UM SMARTPHONE VIA BLUETOOTH

- » Instale e inicie a aplicação i.safe CONNECT (disponível na Google Play Store) no seu smartphone.
- » Siga as instruções de ligação no smartphone.

### DEFINA A HORA

#### Manualmente

Pode definir a hora manualmente através do menu:

- » Prima a tecla Power.
- » No menu tocar em „Relógio>Data e hora“.
- » Desactivar „Automático“, se necessário.
- » Toque em „Definir a hora“.
- » Deslocar para cima/para baixo para acertar a hora.
- » Confirmar com „OK“.

#### Automático

Assim que a unidade é ligada a um smartphone via Bluetooth ou a um ponto de acesso via WLAN, a hora é automaticamente definida para a hora do smartphone ou do ponto de acesso.

- » Prima a tecla Power.
- » No menu tocar em „Relógio>Data e hora“.
- » Activar „Automático“.

## » TRANSFERÊNCIA DE DADOS

A interface USB no carregador de secretária **IS-DCSW1.1** é utilizada para o carregamento e transferência de dados.

### ⚠ PERIGO

A utilização imprópria pode resultar em morte ou ferimentos graves! Utilize a interface USB apenas fora de áreas de risco de explosão.

- » Insira o smartwatch **IS-SW1.1** no carregador de secretária **IS-DCSW1.1**.
- » Ligue outros dispositivos à interface USB do carregador de secretária **IS-DCSW1.1** utilizando apenas o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## » TROCAR A BRACELETE

### ⚠ PERIGO

A utilização imprópria pode resultar em morte ou ferimentos graves! Troque a bracelete apenas fora de áreas de risco de explosão.



- » Desperte apenas os parafusos (1) do lado direito do smartwatch **IS-SW1.1** com a chave de fendas fornecida.
- » Empurre para fora os casquilhos de rosca que ligam a bracelete ao smartwatch **IS-SW1.1** com a chave de fendas, da direita para a esquerda.
- » Remova a bracelete e insira uma nova.
- » Insira os casquilhos de rosca do lado esquerdo.
- » Insira os parafusos do lado direito e aperte-os firmemente com a chave de fendas fornecida.

## › POSSÍVEIS PROBLEMAS DO DISPOSITIVO

Poderá encontrar informações sobre possíveis problemas do dispositivo e como os corrigir em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) na opção de menu „FAQ”.

Em caso de dúvidas, contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção.

### AVISO

Reparações incorretas representam um risco de explosão ou fogo, o que pode resultar em morte ou ferimentos graves! Não abra o dispositivo, nem efetue qualquer reparação.

- » Se o dispositivo não estiver a funcionar normalmente, se este precisar de ser reparado ou se for necessária uma peça de substituição, contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## DEVOLUÇÃO

Contacte o serviço de reparação **i.safe MOBILE** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › PARCEIRO COMERCIAL

Pode encontrar o parceiro comercial especialista responsável pelo seu país em [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact).

## › LIMPEZA

### OBSERVAÇÃO

Uma limpeza incorreta pode danificar o dispositivo. Tenha atenção ao seguinte durante a limpeza:

- » Desligue o dispositivo antes de limpar.
- » Não carregue o dispositivo enquanto o limpa.
- » Não limpe com agentes químicos.
- » Limpe o smartwatch **IS-SW1.1**, o carregador de secretária **IS-DCSW1.1** e o adaptador CA com um pano antiestático macio e humedecido.
- » Limpe o ecrã tátil regularmente com um pano antiestático macio.

## › ARMAZENAMENTO

### OBSERVAÇÃO

Um armazenamento incorreto pode danificar o dispositivo. Guarde o dispositivo a uma humidade entre 10 % e 60 % nas seguintes temperaturas ambiente:

- › Até um mês: -20 °C a +45 °C (-4 °F a +113 °F)
- › Até 3 meses: -10 °C a +35 °C (+14 °F a +95 °F)
- › Mais de 3 meses: -10 °C a +25 °C (+14 °F a +77 °F)

## › RECICLAGEM

### OBSERVAÇÃO

A eliminação incorreta de produtos eletrónicos, baterias e material de embalagem é prejudicial para o ambiente. Tenha atenção ao seguinte durante a eliminação:

- › NÃO elimine baterias juntamente com lixo doméstico.
- › Elimine sempre produtos eletrónicos, baterias e material de embalagem nos pontos de recolha adequados. Assim, evita a eliminação descontrolada de resíduos e promove a reciclagem de recursos materiais.

Pode obter mais informações junto de empresas de eliminação de resíduos regionais, autoridades públicas ou no Centro de serviço **i.safe MOBILE** responsável pelo seu país ou região, em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)



## › MARCAS

**i.safe MOBILE** e o logótipo **i.safe MOBILE** são marcas da **i.safe MOBILE GmbH**.

Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.




## PORTUGUÊS (BR)

### » LEIA E COMPREENDA AS INSTRUÇÕES

#### PROTEJA SUA VIDA E LEIA O MANUAL DE OPERAÇÕES

Este Manual de Operações é parte do dispositivo **IS-SW1.1 (modelo MSW1A01)**. O Manual de Operações fornece informações importantes para garantir o uso seguro do dispositivo.

- » Antes de utilizar o dispositivo, leia cuidadosamente este Manual de Operações e esteja especialmente atento à seção „Segurança“ e aos alertas destacados com o símbolo de aviso. 
- » Leia também as Instruções de segurança antes de utilizar o dispositivo. Elas podem ser encontradas em **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Certifique-se de ter acesso a este Manual de Operações sempre que precisar dele. Você pode encontrar o presente Manual de Operações em **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Siga todas as instruções fornecidas no dispositivo e na embalagem.
- » Siga os regulamentos de segurança locais.

### » USO PRETENDIDO

O **IS-SW1.1** é um smartwatch para uso em áreas de risco de explosão da Zona 1/21 e 2/22, de acordo com as Diretivas 2014/34/UE, SI 2016 No. 1107, 1999/92/CE e com o sistema IECEx, entre outros.

Utilize o dispositivo apenas conforme descrito neste Manual de Operações. Qualquer outro uso é considerado indevido e pode levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo.

O fabricante **i.safe MOBILE GmbH** não assume qualquer responsabilidade por danos causados por uso indevido. A garantia expira em caso de uso indevido.



## GARANTIA

Você pode encontrar as condições de garantia em

**[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)**

Para qualquer dano causado por vírus de computador cujo download tenha ocorrido durante o uso das funções via Internet, você deverá assumir a responsabilidade. Não está previsto o direito de recurso contra a **i.safe MOBILE GmbH**.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU/UK

Você encontrará a declaração de conformidade EU/UK em

**[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**

## DECLARAÇÃO DA FCC/IC

A declaração da FCC/IC pode ser encontrada em

**[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**

## MARCAS

### › ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

Certificado de exame UE de tipo:

EPS 22 ATEX 1 196 X

Designação CE: C € 2004

### › IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

Certificado IECEx: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

Designação UKCA: Ⓜ 2503

### › América do Norte:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

### › Faixa de temperatura:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Fabricado por:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Alemanha

## ➤ VISÃO GERAL/FUNÇÕES DO DISPOSITIVO



- 1) TELA SENSÍVEL AO TOQUE**
- 2) CHAVE DE POTÊNCIA:** Pressionar demoradamente liga/desliga o dispositivo. Dependendo de onde você estiver no menu, uma breve pressão pode ter a seguinte função:
  - Desligar o modo standby
  - Ir para o menu
  - Ir para o rosto de um relógio
- 3) CHAVE LATERAL DIREITA:** Dependendo de onde você estiver no menu, uma breve pressão pode ter a seguinte função:
  - Ligar/desligar o modo standby
  - Ir para a tela anterior
- 4) CHAVE LATERAL ESQUERDA/CHAVE SOS:** Função opcional - a função pode ser ativada através do aplicativo Companion (sistema integrado em conexão com um smartphone)./Manter o botão SOS pressionado realiza uma chamada de emergência para um número de emergência salvo previamente (apenas em conexão com um smartphone e com o aplicativo Lone Worker Protection instalado).
- 5) SENSORES**
- 6) PORTA DE ENTRADA DO CARREGADOR**
- 7) PULSEIRA**
- 8) CARREGADOR DE MESA IS-DCSW1.1**
- 9) INTERFACE USB:** Conexão para o Cabo USB-C do **i.safe PROTECTOR 2.0**. Veja também a seção “Carregamento” e “Transferência de dados”.
- 10) PORTA DE ENTRADA DO CARREGADOR**

## » SEGURANÇA

Leia cuidadosamente a seção “Segurança” deste Manual de Operações antes de utilizar o dispositivo. Se você não seguir estas instruções ou não as compreender, isso poderá levar à morte, a ferimentos graves e a danos no dispositivo.

### USUÁRIO

Apenas usuários treinados, que sejam qualificados para o uso de dispositivos Ex em áreas de risco de explosão e que tenham lido e compreendido este Manual de Operações têm permissão para utilizar este dispositivo.

### USO EM ÁREAS DE RISCO DE EXPLOSÃO

#### PERIGO

O uso indevido pode ocasionar a morte ou ferimentos graves!

- » Utilize o dispositivo somente em áreas de risco de explosão das zonas 1/21 e 2/22 ou fora das áreas de risco de explosão.
- » Antes de entrar em uma área de risco de explosão com o dispositivo,
  - certifique-se de que nenhuma lacuna possa ser vista entre as duas metades do dispositivo,
  - certifique-se de que o dispositivo não esteja danificado,
  - certifique-se de que todas as etiquetas do dispositivo estejam legíveis.
- » Se for utilizar o dispositivo em uma área de risco de explosão, leia e siga as instruções da seção “Possíveis erros do usuário”.
- » Desligue o dispositivo imediatamente e saia da área de risco de explosão o mais rápido possível se
  - o dispositivo apresentar mau funcionamento,
  - se você tiver danificado a carcaça do dispositivo,
  - se você tiver exposto o dispositivo a cargas excessivas e
  - se as etiquetas do dispositivo não estiverem mais legíveis.

### USO FORA DE ÁREAS DE RISCO DE EXPLOSÃO

#### PERIGO

O uso indevido pode ocasionar a morte ou ferimentos graves!

- » Não utilize o dispositivo nos locais em que seu uso é proibido.
- » Certifique-se de prevenir os erros de usuários descritos na seção “Possíveis erros do usuário”.
- » Carregue o dispositivo somente conforme descrito na seção “Carregamento”.

### OBSERVAÇÃO

O uso incorreto pode danificar o dispositivo.

- » Proteja o dispositivo, o carregador de mesa **IS-DCSW1.1** e o adaptador de energia de fortes campos magnéticos e elétricos como aqueles emitidos por fogões por indução ou fornos de micro-ondas, por exemplo.
- » Não toque na tela sensível ao toque com objetos afiados.

## › POSSÍVEIS ERROS DO USUÁRIO

### PERIGO

O uso indevido pode ocasionar a morte ou ferimentos graves! Siga as instruções abaixo:

- › Não abra o dispositivo.
- › Não danifique o dispositivo.
- › Não solte os parafusos na parte traseira do dispositivo.
- › Não modifique a estrutura do dispositivo.
- › Não exponha o dispositivo a altas temperaturas.
- › Não exponha o dispositivo a forte radiação UV.
- › Não exponha o dispositivo a processos com altas cargas elétricas.
- › Não exponha o dispositivo a fortes ácidos ou bases.

### **Ao trabalhar em áreas de risco de explosão, observe:**

- › Não troque a pulseira.
- › Não carregue o dispositivo.

## › ESCOPO DE ENTREGA

A embalagem do seu dispositivo contém:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x Guia de Início Rápido
- › 1 x Instruções de segurança
- › 1 x Carregador de mesa **IS-DCSW1.1**
- › 1 x Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- › 1 x Adaptador de energia universal (unidade de alimentação e adaptadores específicos de vários países) específicos do país)
- › 1 x chave

## › CARREGAMENTO

### ⚠ PERIGO

Um procedimento incorreto em áreas de risco de explosão representa risco de morte ou ferimentos graves! Somente carregue o dispositivo fora de áreas de risco de explosão. Não carregue o dispositivo próximo a substâncias inflamáveis.

### OBSERVAÇÃO

O carregamento incorreto pode causar danos ao dispositivo. Ao carregar, observe o seguinte:

- › Somente carregue o dispositivo usando o carregador de mesa **IS-DCSW1.1** e o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** fornecido.
- › Somente carregue o dispositivo a temperaturas ambiente entre 0 °C e +45 °C (+32 °F a +113 °F).
- › Carregue o dispositivo apenas sob condições internas secas.
- › Não carregue o dispositivo em ambientes com muita poeira ou umidade.

O pacote do seu dispositivo contém o carregador de mesa **IS-DCSW1.1**, uma fonte de alimentação, vários adaptadores de energia específicos de vários países e um cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- › Conecte o adaptador adequado para o seu país à unidade de alimentação.
- › Conecte o Cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** à unidade de alimentação.
- › Conecte o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0** à interface USB do carregador de mesa **IS-DCSW1.1**.
- › Insira o smartwatch **IS-SW1.1** no carregador de mesa **IS-DCSW1.1**.
- › Conecte o adaptador de energia a uma tomada elétrica e carregue o dispositivo completamente.



## › USAR O DISPOSITIVO

- › Use o dispositivo acima do osso do pulso.
- › Coloque o dispositivo confortavelmente em seu pulso. O dispositivo está devidamente encaixado se não se mover durante a caminhada.

## › LIGANDO/DESLIGANDO

- › Pressione e mantenha o botão de ligar/desligar pressionado por aproximadamente 3 segundos.

## » USO DO DISPOSITIVO

» Ao ligar o dispositivo pela primeira vez, siga as instruções na tela sensível ao toque.

### TELA SENSÍVEL AO TOQUE

- » Deslize para cima ou para baixo para navegar por widgets, recursos e menus.
- » Toque para selecionar.
- » Deslize para a direita para retornar para a tela anterior.
- » Segure para visualizar um menu de configurações e opções para a tela atual.

Outras informações sobre a operação do dispositivo podem ser encontradas em [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### CONECTE O DISPOSITIVO A UMA REDE WI-FI

- » Pressione a tecla Power.
- » No menu, toque em „Configurações>Wi-Fi“.
- » Habilite „Wi-Fi“.
- » Selecione a rede e digite a tecla de rede.

### CONECTANDO O DISPOSITIVO A UM SMARTPHONE VIA BLUETOOTH

- » Instale e inicie o aplicativo i.safe CONNECT (disponível na Loja do Google Play) em seu smartphone.
- » Siga as instruções para conexão no smartphone.

### DEFINA O HORÁRIO

#### Manualmente

Você pode definir o tempo manualmente através do menu:

- » Pressione a tecla Power.
- » No menu, toque em „Relógio>Data e hora“.
- » Desabilite „Automático“ se necessário.
- » Toque em „Ajustar hora“.
- » Deslize para cima/para baixo para definir a hora.
- » Confirmar com „OK“.

#### Automático

Assim que a unidade é conectada a um smartphone via Bluetooth ou a um ponto de acesso via WLAN, a hora é automaticamente definida para a hora do smartphone ou do ponto de acesso.

- » Pressione a tecla Power.
- » No menu, toque em „Relógio>Data e hora“.
- » Habilite „Automático“.

## » TRANSFERÊNCIA DE DADOS

A interface USB no carregador de mesa **IS-DCSW1.1** é utilizada para carregamento e para transferência de dados.

### ⚠ PERIGO

O uso indevido pode ocasionar a morte ou ferimentos graves! Somente utilize a interface USB fora de áreas de risco de explosão.

- » Insira o smartwatch **IS-SW1.1** no carregador de mesa **IS-DCSW1.1**.
- » Conecte outros dispositivos à interface USB do carregador de mesa **IS-DCSW1.1** somente usando o cabo USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## » TROCAR A PULSEIRA

### ⚠ PERIGO

O uso indevido pode ocasionar a morte ou ferimentos graves! Somente troque a pulseira fora de áreas de risco de explosão.



- » Solte somente os parafusos (1) do lado direito do smartwatch **IS-SW1.1** com a chave de fenda fornecida.
- » Deslize as mangas rosca das que conectam a pulseira ao smartwatch **IS-SW1.1** da direita para a esquerda com a chave de fenda.
- » Remova a pulseira e insira a nova.
- » Insira as mangas rosca das pela esquerda.
- » Insira os parafusos à direita e aperte-os à mão com a chave de fenda fornecida.



## › POSSÍVEIS PROBLEMAS DO DISPOSITIVO

Você pode encontrar informações sobre possíveis problemas do dispositivo e sobre como corrigi-los em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) no item de menu „FAQ”.

Se você tiver outras perguntas, entre em contato com o serviço de reparo da **i.safe MOBILE** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › MANUTENÇÃO/REPARO

O dispositivo em si não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário.

### ⚠ AVISO

Reparos realizados de forma incorreta representam um risco de explosão ou incêndio, que podem resultar em morte ou ferimentos graves! Não abra o dispositivo nem efetue reparos por conta própria.

- › Entre em contato com o serviço de reparos da **i.safe MOBILE** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) caso o dispositivo não esteja funcionando normalmente, caso o dispositivo precise ser reparado ou se precisar de uma peça de substituição.

## DEVOLUÇÃO

Entre em contato com o serviço de reparos da **i.safe MOBILE** em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › PARCEIRO COMERCIAL

Você poderá encontrar o parceiro comercial especializado responsável pelo seu país em [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › LIMPEZA

### OBSERVAÇÃO

A limpeza incorreta pode causar danos ao dispositivo. Ao realizar a limpeza, observe o seguinte:

- › Desligue o dispositivo antes de limpar.
- › Não carregue o dispositivo durante o procedimento de limpeza.
- › Não utilize produtos químicos para a limpeza.
- › Limpe o smartwatch **IS-SW1.1**, o carregador de mesa **IS-DCSW1.1** e o adaptador de energia com um tecido macio, úmido e antiestático.
- › Limpe a tela sensível ao toque regularmente utilizando um tecido macio e antiestático.

## › ARMAZENAMENTO

### OBSERVAÇÃO

O armazenamento incorreto pode causar danos ao dispositivo. Armazene o dispositivo a uma umidade de 10 % a 60 % nas seguintes temperaturas ambientes:

- › Até um mês: -20 °C até +45 °C (-4 °F até +113 °F)
- › Até 3 meses: -10 °C até +35 °C (+14 °F até +95 °F)
- › Mais de 3 meses: -10 °C até +25 °C (+14 °F até +77 °F)

## › RECICLAGEM

### OBSERVAÇÃO

O descarte incorreto de produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem representa um risco ao meio ambiente. Ao descartar os itens, observe o seguinte:

- › NÃO descarte baterias juntamente com o lixo doméstico.
- › Sempre descarte produtos eletrônicos, baterias e materiais de embalagem nos pontos de coleta adequados. Desta forma, você evita o descarte descontrolado de lixo e promove a reciclagem de recursos materiais.

Você pode obter mais informações sobre as empresas de descarte de lixo regionais, sobre as autoridades públicas ou sobre o Centro de Serviço da **i.safe MOBILE** responsável pelo seu país ou região em [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)



## › MARCAS REGISTRADAS

**i.safe MOBILE** e a **i.safe MOBILE** logo são marcas registradas da **i.safe MOBILE GmbH**.

Todas as outras marcas comerciais e direitos autorais são de propriedade de seus respectivos proprietários.



## РУССКИЙ

### » ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИИ

#### **⚠ ДЛ Я ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧИТИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Настоящее руководство по эксплуатации является обязательной частью устройства **IS-SW1.1 Mining +GD Mining +GD (модель MSW1A01)**. В руководстве по эксплуатации приведена важная информация о безопасной эксплуатации устройства.

- » Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и особое внимание уделите разделу „Безопасность“ и предупреждениям, выделенным символом предупреждения. ⚠
- » Также перед началом работы с устройством прочтите правила техники безопасности. Правила техники безопасности можно найти по ссылке **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Настоящее руководство по эксплуатации всегда должно находиться в доступном месте. Текущий вариант руководства по эксплуатации можно найти по ссылке **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Выполняйте все инструкции, нанесенные на корпус устройства или на упаковку.
- » Выполняйте местные правила техники безопасности.

### » ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

**IS-SW1.1** - это смарт-часы для использования во взрывоопасных зонах 1/21 и 2/22 в соответствии с Директивами 2014/34/EU, SI 2016 № 1107, 1999/92/EC и системой IECEx, среди прочего.

Эксплуатировать устройство необходимо в строгом соответствии с требованиями настоящего руководства по эксплуатации. Любое другое использование считается неправильным и может привести к смерти, тяжелым травмам и выходу устройства из строя.

Изготовитель, компания **i.safe MOBILE GmbH**, не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации. В случае неправильной эксплуатации гарантия не предоставляется.

## ГАРАНТИЯ

Условия предоставления гарантии можно найти по ссылке

[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

Ответственность за любой ущерб, нанесенный вирусами, скачанными из сети Интернет, несет пользователь. Такой ущерб не является поводом для претензий к компании **i.safe MOBILE GmbH**.

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС/УК

Вы можете найти декларацию соответствия ЕС/УК по адресу

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## ЗАЯВЛЕНИЕ FCC / IC

Декларацию FCC/IC можно найти по ссылке ,

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## ОБОЗНАЧЕНИЯ ВЗРЫВООПАСНОСТИ

### › АТЕХ:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

Свидетельство ЕС об утверждении  
типового образца изделия:

EPS 22 ATEX 1 196 X

Обозначение CE: C € 2004

### › IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

Сертификат IECEx: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

Обозначение UKCA: Ⓜ 2503

### › Северная Америка:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

### › Температурный диапазон:

-10 °C ... +55 °C

### › Производитель:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Германия

## ОБЗОР ФУНКЦИЙ УСТРОЙСТВА



- 1) СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН**
- 2) КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Длительным нажатием осуществляется включение/выключение устройства. В зависимости от того, где вы находитесь в меню, короткое нажатие может выполнять следующие функции:
  - Выключение режима ожидания
  - Переход к меню
  - Переход к циферблату часов
- 3) БОКОВАЯ КНОПКА ПРАВО:** В зависимости от того, где вы находитесь в меню, короткое нажатие может выполнять следующие функции:
  - Включение/выключение режима ожидания
  - Переход к предыдущему экрану
- 4) БОКОВАЯ КНОПКА СЛЕВА/КНОПКА SOS:** Дополнительная функция - функция может быть назначена через приложение Companion App (система, интегрированная в связь со смартфоном). Длительным нажатием кнопки SOS осуществляется отправка экстренного вызова на предварительно сохраненный номер экстренной службы (только совместно с приложением Lone Worker Protection (только при наличии смартфона и установленного приложения Lone Worker Protection).
- 5) SENSORS ДАТЧИКИ**
- 6) ЗАРЯДНЫЕ КОНТАКТЫ**
- 7) БРАСЛЕТ**
- 8) НАСТОЛЬНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО IS-DCSW1.1**
- 9) РАЗЪЕМ USB:** Подключение Кабель USB-C i.safe PROTECTOR 2.0. Также см. разделы «Зарядка» и «Передача данных».
- 10) ЗАРЯДНЫЕ КОНТАКТЫ**

## » БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите раздел «Безопасность» настоящего руководства по эксплуатации. Если вы не выполняете требования настоящих инструкций или не понимаете их значение, это может привести к смерти, тяжелым травмам или выходу устройства из строя.

### ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

К эксплуатации настоящего устройства допускаются только обученные пользователи, которые обладают навыками обращения с взрывозащищенными устройствами во взрывоопасной среде и которые прочли и поняли требования настоящего руководства по эксплуатации.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ

#### ОПАСНО

Неправильная эксплуатация может привести к смерти или тяжелым травмам!

- » Устройство предназначено для эксплуатации во взрывоопасной среде, относящейся к Зонам 1/21 и 2/22 или за пределами взрывоопасных зон.
- » Перед входом во взрывоопасную среду с этим устройством
  - убедитесь, что между двумя половинами устройства нет зазора,
  - убедитесь в отсутствии повреждений устройства,
  - убедитесь, что текст на всех табличках, нанесенных на устройство, хорошо различим.
- » Если эксплуатация устройства осуществляется во взрывоопасной среде, прочтите и выполняйте инструкции раздела “Возможные ошибки пользователей”.
- » Немедленно выключите устройство и покиньте взрывоопасный участок, если
  - устройство неисправно,
  - корпус устройства поврежден,
  - устройство подверглось воздействию избыточных нагрузок,
  - текст табличек, нанесенных на поверхность устройства, не читается.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВНЕ ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЫ

#### ОПАСНО

Неправильная эксплуатация может привести к смерти или тяжелым травмам!

- » Эксплуатация устройства в запрещенных местах не допускается.
- » Убедитесь, что возможные ошибки, описанные в разделе “Возможные ошибки пользователей”, предотвращены.
- » Зарядка устройства осуществляется только в соответствии с требованиями, приведенными в разделе “Зарядка”.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная эксплуатация может привести к выходу устройства из строя.

- » Защищайте устройство, настольное зарядное устройство **IS-DCSW1.1** и адаптер питания от сильных электрических магнитных полей, например, излучаемых индукционными плитами или микроволновыми печами.
- » Не прикасайтесь к сенсорному экрану острыми предметами.



## » ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

### **⚠ ОПАСНО**

Неправильная эксплуатация может привести к смерти или тяжелым травмам!  
Выполняйте следующие инструкции:

- » Запрещается открывать корпус устройства.
- » Запрещается повреждать устройство.
- » Не откручивайте винты на задней панели устройства.
- » Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается.
- » Запрещается подвергать устройство воздействию высоких температур.
- » Запрещается подвергать устройство воздействию ультрафиолетового излучения.
- » Запрещается подвергать устройство воздействию мощных электромагнитных полей.
- » Запрещается подвергать устройство воздействию едких кислот или оснований.

**Во время работы во взрывоопасной среде выполняйте следующие правила:**

- » Не меняйте браслет на запястье.
- » Запрещается заряжать устройство.

## » КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки входят следующие компоненты:

- » 1 x **IS-SW1.1**
- » 1 x Руководство по быстрому запуску
- » 1 x Правила техники безопасности
- » 1 x Настольное зарядное устройство **IS-DCSW1.1**
- » 1 x Кабель USB-C **i.safe PROTECTOR 2.0**
- » 1 x Универсальный адаптер питания (источник питания и адаптеры для использования в разных странах)
- » 1 x Отвертка

## » ЗАРЯДКА

### ⚠ ОПАСНО

Неправильная установка во взрывоопасной среде может привести к смерти или тяжелым травмам! Зарядка устройства допускается только за пределами взрывоопасных зон. Запрещается заряжать устройство вблизи легко воспламеняющихся материалов.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная зарядка может привести к выходу устройства из строя. Во время зарядки выполняйте следующие правила:

- » Заряжайте устройство только с помощью настольного зарядного устройства **IS-DCSW1.1** и прилагаемого кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C**.
- » Зарядка устройства осуществляется только в диапазоне температур окружающего воздуха от 0 до +45 °C (от +32 до +113 °F).
- » Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- » Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.

В комплект устройства входят настольное зарядное устройство **IS-DCSW1.1**, блок питания, различные адаптеры для разных стран и кабель **i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C**.

- » Подключите адаптер, который соответствует стандарту сети питания, принятому в вашей стране.
- » Подключите адаптер, который соответствует стандарту сети питания, принятому в вашей стране.
- » Подключите кабель **i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C** к USB-интерфейсу настольного зарядного устройства **IS-DCSW1.1**.
- » Вставьте смарт-часы **IS-SW1.1** в настольное зарядное устройство **IS-DCSW1.1**.
- » Вставьте адаптер питания в розетку и полностью зарядите устройство.



## » НОШЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- » Носите устройство над косточкой запястья.
- » Наденьте на запястье устройство плотно, но удобно. Устройство сидит правильно, если оно не двигается при ходьбе.

## » ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- » Нажмите и удерживайте кнопку on/off (вкл. / выкл.) в течение прикл. 3 секунд.

## » ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В РАБОТЕ

» Во время первоначального включения устройства следуйте экранному сенсорному экрану.

### СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН

- » Проведите пальцем вверх или вниз, чтобы просмотреть виджеты, функции и меню.
- » Коснитесь, чтобы выбрать.
- » Проведите вправо, чтобы перейти к предыдущему экрану.
- » Удерживайте, чтобы просмотреть меню настроек и опций для текущего экрана.

Более подробную информацию по управлению устройством можно найти по ссылке [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### ПОДКЛЮЧИТЕ УСТРОЙСТВО К СЕТИ WI-FI

- » Нажмите клавишу питания.
- » В меню выберите пункт „Настройки>Wi-Fi“.
- » Включите „Wi-Fi“.
- » Выберите сеть и введите сетевой ключ.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА К СМАРТФОНУ ЧЕРЕЗ BLUETOOTH

- » Установите и запустите приложение i.safe CONNECT (доступно в Google Play Store) на смартфоне.
- » Следуйте инструкциям по подключению на смартфоне.

### УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

#### Вручную

Вы можете установить время вручную через меню:

- » Нажмите клавишу питания.
- » В меню выберите пункт „Часы>Дата и время“.
- » При необходимости отключите „Автоматически“.
- » Нажмите пункт „Установить время“.
- » Проведите пальцем вверх/вниз, чтобы установить время.
- » Подтвердите нажатием „ОК“.

#### Автоматически

Как только устройство подключается к смартфону через Bluetooth или к точке доступа через WLAN, время автоматически устанавливается на время смартфона или точки доступа.

- » Нажмите клавишу питания.
- » В меню выберите пункт „Часы>Дата и время“.
- » Включите опцию „Автоматически“.

## » ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ

Интерфейс USB на настольном зарядном устройстве **IS-DCSW1.1** используется для зарядки и передачи данных.

### **⚠ ОПАСНО**

Неправильная эксплуатация может привести к смерти или тяжелым травмам! Использование разъема USB допускается только вне взрывоопасных зон.

- » Вставьте смарт-часы **IS-SW1.1** в настольное зарядное устройство **IS-DCSW1.1**.
- » Подключайте другие устройства к USB-интерфейсу настольного зарядного устройства **IS-DCSW1.1** только с помощью кабеля **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C.

## » ЗАМЕНА БРАСЛЕТА

### **⚠ ОПАСНО**

Неправильная эксплуатация может привести к смерти или тяжелым травмам! Меняйте браслет только за пределами взрывоопасных зон.



- » Ослабьте только винты (1) на правой стороне смарт-часов **IS-SW1.1** с помощью прилагаемой отвертки.
- » Выдвиньте резьбовые втулки, соединяющие браслет со смарт-часами **IS-SW1.1**, справа налево с помощью отвертки.
- » Снимите браслет и вставьте новый.
- » Вставьте резьбовые втулки слева.
- » Вставьте винты справа и затяните их вручную прилагаемой отверткой.

## » ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ УСТРОЙСТВА

Информацию о возможных неисправностях устройства и способах их устранения можно найти по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) в разделе „FAQ“.

Если у вас остались вопросы, обратитесь в отдел обслуживания компании **i.safe MOBILE** по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильный ремонт может привести к взрыву или возгоранию устройства, которые, в свою очередь, могут стать причиной смерти или тяжелых травм! Запрещается открывать корпус устройства и проводить самостоятельный ремонт.

» Обратитесь в отдел поддержки компании **i.safe MOBILE** по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service), если устройство работает неправильно, если устройство нуждается в ремонте или если необходимы сменные компоненты.

## ВОЗВРАТ

Обратитесь в отдел поддержки компании **i.safe MOBILE** по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » РЕГИОНАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

Перечень региональных представителей можно найти по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact).

## » ЧИСТКА

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная чистка может привести к выходу устройства из строя. Во время чистки выполняйте следующие правила:

- » Перед чисткой выключите питание устройства.
- » Запрещается заряжать устройство во время чистки.
- » Запрещается использовать для чистки химические материалы.
- » Очищайте смарт-часы **IS-SW1.1**, настольное зарядное устройство **IS-DCSW1.1** и адаптер питания мягкой влажной антистатической тканью.
- » Регулярно протирайте сенсорный экран мягкой антистатической тканью.

## » ХРАНЕНИЕ

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильное хранение может привести к выходу устройства из строя. Храните устройство при влажности от 10 % до 60 % при следующих температурах окружающей среды:

- » До одного месяца: от -20 °C до +45 °C (от -4 °F до +113 °F).
- » До 3 месяцев: от -10 °C до +35 °C (от +14 °F до +95 °F)
- » Более 3 месяцев: от -10 °C до +25 °C (от +14 °F до +77 °F).

## » УТИЛИЗАЦИЯ

### ПРИМЕЧАНИЕ

Неправильная утилизация электронных устройств, аккумуляторов и упаковки представляет угрозу для окружающей среды. Утилизируйте устройство в соответствии со следующими правилами:



- » ЗАПРЕЩАЕТСЯ выбрасывать отработанные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- » Всегда сдавайте электронный лом, аккумуляторы и упаковочные материалы в специализированные пункты приема. Таким образом вы предотвратите бесконтрольную утилизацию отходов и способствуете повторному использованию материальных ресурсов.

Дополнительную информацию вы можете получить у местных организаций, занимающихся утилизацией отходов, органов власти или у регионального представителя компании **i.safe MOBILE**, работающего в вашей стране или регионе, по ссылке [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ТОРГОВЫЕ МАРКИ

**i.safe MOBILE** и логотип **i.safe MOBILE** являются торговыми марками компании **i.safe MOBILE GmbH**.

Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.



## SVENSKA

### » LÄS OCH FÖRSTÅ INSTRUKTIONERNA

#### ⚠ VÄRNA DITT LIV OCH LÄS BRUKSANVISNINGEN

Denna bruksanvisning är en del av apparaten **IS-SW1.1 (modell MSW1A01)**. Bruksanvisningen ger väsentlig information om hur enheten kan användas säkert.

- » Innan du använder enheten läs denna bruksanvisning omsorgsfullt och uppmärksamma särskilt avsnittet "Säkerhet" och varningarna som markerats med varningssymbolen.
- » Läs även säkerhetsinstruktionerna innan du använder enheten. Du hittar dem på **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Se till att du har tillgång till denna bruksanvisning när du behöver den. Du hittar den aktuella bruksanvisningen på **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Följ samtliga instruktioner på enheten och på förpackningen.
- » Följ lokala säkerhetsförfordningar.

### » AVSEDD ANVÄNDNING

**IS-SW1.1** är en smartwatch som kan användas i explosionsfarliga områden i zon 1/21 och 2/22 enligt direktiven 2014/34/EU, SI 2016 nr 1107, 1999/92/EG och IECEx-systemet med flera.

Använd enheten enbart som det beskrivs i denna bruksanvisning. All annan användning betraktas som felaktig och kan leda till döden, allvarliga personskador och att enheten går sönder.

Tillverkaren **i.safe MOBILE GmbH** tar inte på sig något ansvar för skador orsakade av felaktig användning. Garantin gäller inte i händelse av felaktig användning.



## GARANTI

Du hittar garantivillkoren på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

Du är ansvarig för varje skada orsakad av datorvirus som du laddat ned med hjälp av Internet-funktionerna. Det finns inte någon regressrätt gentemot **i.safe MOBILE GmbH**.

## EU/UK-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU/UK-försäkran återfinns på [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## FCC/IC-DEKLARATION

FCC/IC-deklarationen återfinns på [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## EX-MÄRKNINGAR

### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU-typintyg:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
CE-märkning: C € 2004

### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx-certifikat: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
UKCA-märkning: Ⓜ 2503

### › Nordamerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
  - Class II, Division 1, Group EFG, T4
  - Class III, Division 1 T4
- LR3081

### › Temperaturintervall:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Tillverkad av:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Tyskland

## ÖVERSIKT/FUNKTIONER HOS ENHETEN



- 1) **PEKSKÄRM**
- 2) **PÅ/AV-KNAPP:** En lång tryckning sätter på/stänger av enheten. Beroende på var du befinner dig i menyn kan ett kort tryck ha följande funktion:
  - Stäng av standby-läget.
  - Gå till menyn
  - Gå till urtavlan
- 3) **SIDOKNAPP HÖGER:** Beroende på var du befinner dig i menyn kan en kort tryckning ha följande funktion:
  - Slå på/av standby-läge
  - Gå till föregående skärm
- 4) **SIDOKNAPP VÄNSTER/SOS-KNAPP:** Tillvalsfunktion - funktionen kan tilldelas via appen Companion (integrerat system kopplat till en smarttelefon)./En lång tryckning på SOS-knappen skickar iväg ett nödsamtal till ett sparat nödnummer (Endast kopplat till en smarttelefon och en installerad Lone Worker Protection-app).
- 5) **SENSORER**
- 6) **LADDNINGSKONTAKTER**
- 7) **ARMBAND**
- 8) **IS-DCSW1.1-SKRIVBORDSLADDARE**
- 9) **USB-GRÄNSSNITT:** Anslutning för **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel. Se även avsnitten "Laddning" och "Anslutning godkända tillbehör".
- 10) **LADDNINGSKONTAKTER**

## » SÄKERHET

Läs avsnittet "Säkerhet" noggrant i denna bruksanvisning innan du börjar använda enheten. Om du inte följer dessa instruktioner eller om du inte förstår dem, kan det leda till döden, allvarliga personskador och skador på enheten.

### ANVÄNDARE

Enbart utbildade användare som vet hur man använder Ex-enheter i explosionsfarliga områden och som har läst och förstått denna bruksanvisning får använda denna enhet.

### ANVÄNDNING I EXPLOSIONSFARLIGA OMRÅDEN

#### FARA

Felaktig användning kan leda till död eller allvarliga personskador!

- » Använd enheten enbart i explosionsfarliga områden klassade zon 1/21 eller 2/22 samt utanför explosionsfarliga områden.
- » Innan du träder in i ett explosionsfarligt område med enheten,
  - se till att ingen spalt syns mellan enhetens båda halvor,
  - se till att enheten är utan skador,
  - se till att alla etiketter på enheten kan läsas.
- » Om du använder enheten i ett explosionsfarligt område, läs och följ instruktionerna i avsnittet "Möjliga användarfel".
- » Stäng av enheten omedelbart och lämna det explosionsfarliga området utan dröjsmål om
  - fel uppstår på enheten,
  - du har skadat enhetens hölje,
  - du har utsatt enheten för kraftig belastning,
  - etiketterna på enheten inte längre går att läsa.

### ANVÄNDNING UTANFÖR EXPLOSIONSFARLIGA OMRÅDEN

#### FARA

Felaktig användning kan leda till död eller allvarliga personskador!

- » Använd inte enheten på platser där dess användning är förbjuden.
- » Se till att du förebygger de användarfel som beskrivs i avsnittet "Möjliga användarfel".
- » Ladda enheten enbart som beskrivet i avsnittet "Laddning".

### OBSERVERA

Felaktig användning kan skada enheten.

- » Skydda **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdaren och strömadaptern från starka elektriska magnetfält, till exempel från sådana som sänds ut från induktionshällar eller från mikrovågsugnar.
- » Rör inte vid skärmen med vassa föremål.

## › MÖJLIGA ANVÄNDARFEL

### ⚠ FARA

Felaktig användning kan leda till död eller allvarliga personskador! Följ anvisningarna nedan:

- › Öppna inte enheten.
- › Skada inte enheten.
- › Lossa inte några skruvar på enhetens baksida.
- › Ändra inte enhetens uppbyggnad.
- › Utsätt inte enheten för höga temperaturer.
- › Utsätt inte enheten för stark UV-strålning.
- › Utsätt inte enheten för processer med hög elektrisk laddning.
- › Utsätt inte enheten för aggressiva syror eller baser.

### Vid arbete i explosionsfarliga områden observera följande:

- › Byt inte armband.
- › Ladda inte enheten.

## › LEVERANSOMFÅNG

Enhetens förpackning innehåller följande:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x Snabbstartsguide
- › 1 x Säkerhetsinstruktioner
- › 1 x **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdare
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel
- › 1 x Power adapter universal (nätaggregat och diverse landspecifika adapterar)
- › 1 x mejsel

## › LADDNING

### ⚠ FARA

Ett felaktigt tillvägagångssätt i explosionsfarliga områden skapar risk för död eller allvarliga personskador! Ladda enheten enbart utanför explosionsfarliga områden. Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga ämnen.

### OBSERVERA

Felaktig laddning kan skada enheten. Observera följande när du laddar:

- › Ladda endast enheten med hjälp av den medföljande **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdaren och **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabeln.
- › Ladda enheten enbart vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +45 °C (+32 °F och +113 °F).
- › Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
- › Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.

I enhetens förpackning ingår **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdaren, ett nätaggregat, flera olika landsspecifika adapttrar och en **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabel.

- › Anslut adapttern som är lämplig för ditt land till nätaggregat.
- › Anslut **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabeln till nätaggregat.
- › Anslut **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C-kabeln till USB-gränssnittet för **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdaren.
- › Sätt in **IS-SW1.1** smartwatch i **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdaren.
- › Sätt in strömadaptern i strömuttaget och ladda enheten tills den är fullständigt laddad.



## › ANVÄNDA ENHETEN

- › Placera enheten ovanför handledsbenet.
- › Det ska smita åt lite, men kännas bekvämt mot handleden. Enheten är korrekt placerad om den inte rör sig när du går.

## › SÄTT PÅ/AV

- › Tryck och håll på/av-knappen i ungefär 3 sekunder.

## » ENHETENS ANVÄNDNING

» När du startar enheten för första gången, följ instruktionerna på pekskärm.

### PEKSKÄRM

- » Svep uppåt eller nedåt för att bläddra genom widgetar, funktioner och menyer.
- » Tryck för att välja.
- » Svep åt höger för att gå till den föregående skärmen.
- » Håll nedtryckt för att visa en meny med inställningar och alternativ för den aktuella skärmen.

Ytterligare information hur enheten används kan hittas på [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### ANSLUT ENHETEN TILL ETT WI-FI-NÄTVERK

- » Tryck på strömbrytaren.
- » I menyn trycker du på „Inställningar>Wi-Fi“.
- » Aktivera „Wi-Fi“.
- » Välj nätverket och ange nätverksnyckeln.

### ANSLUT ENHETEN TILL EN SMARTPHONE VIA BLUETOOTH

- » Installera och starta appen i.safe CONNECT (finns på Google Play Store) på din smartphone.
- » Följ instruktionerna för anslutning på smarttelefonen.

### STÄLL IN TIDEN

#### Manuellt

Du kan ställa in tiden manuellt via menyn:

- » Tryck på strömbrytaren.
- » I menyn trycker du på „Klock>Datum och tid“.
- » Inaktivera „Automatisk“ om det behövs.
- » Tryck på „Ställ in tid“.
- » Svep uppåt/nedåt för att ställa in tiden.
- » Bekräfta med „OK“.

#### Automatisk

Så snart enheten är ansluten till en smartphone via Bluetooth eller till en åtkomstpunkt via WLAN ställs tiden automatiskt in till tiden för smarttelefonen eller åtkomstpunkten.

- » Tryck på strömbrytaren.
- » I menyn trycker du på „Klock>Datum och tid“.
- » Aktivera „Automatisk“.

## › ÖVERFÖRING AV DATA

USB-gränssnittet på **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdare används för att ladda och överföra data.

### ⚠ FARA

Felaktig användning kan leda till död eller allvarliga personskador! Använd USB-gränssnittet enbart utanför explosionsfarliga områden.

- › Sätt in **IS-SW1.1** smartwatch i **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdaren.
- › Anslut endast andra enheter till USB-gränssnittet för **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdaren med hjälp av **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C -kabeln.

## › BYTA ARMBANDET

### ⚠ FARA

Felaktig användning kan leda till död eller allvarliga personskador! Byt endast armbandet utanför explosionsfarliga områden.



- › Lossa endast på skruvarna (1) på höger sida om **IS-SW1.1** smartwatch med den medföljande skruvmejseln.
- › Skjut ut de gängade hylsorna som kopplar ihop armbandet med **IS-SW1.1** smartwatch från höger till vänster med skruvmejseln.
- › Ta bort armbandet och sätt in det nya armbandet.
- › Sätt in de gängade hylsorna från vänster.
- › Sätt in skruvarna till höger och dra åt dem med handkraft med hjälp av den medföljande skruvmejseln.



## › MÖJLIGA PROBLEM MED ENHETEN

Du hittar information om möjliga problem med enheten och hur du kan åtgärda dem på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) under menyvalet "FAQ".

Om du har ytterligare frågor, ta kontakt med reparationstjänsten hos **i.safe MOBILE** på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › UNDERHÅLL/REPARATION

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på.

### ⚠ VARNING

Felaktiga reparationer ger en risk för explosion eller brand, vilket kan leda till död eller allvarliga personskador! Öppna inte enheten eller reparera inte själv.

- › Ta kontakt med reparationstjänsten på **i.safe MOBILE** på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) om enheten inte fungerar normalt, om enheten behöver repareras eller om en ersättningsdel behövs.

### RETURLEVERANS

Ta kontakt med reparationstjänsten på **i.safe MOBILE** på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › ÅTERFÖRSÄLJARE

Du hittar din specialiserade återförsäljare ansvarig för ditt land på [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › RENGÖRING

### OBSERVERA

Felaktig rengöring kan skada enheten. Observera följande när du gör rent:

- › Stäng av enheten före rengöring.
- › Ladda inte enheten när du gör rent den.
- › Använd inte kemiska medel för rengöring.
- › Rengör **IS-SW1.1** smartwatch, **IS-DCSW1.1**-skrivbordsladdaren och strömadaptern med en mjuk, fuktig och antistatisk duk.
- › Rengör pekskärmen regelbundet med en mjuk och antistatisk duk.

## › LAGRING

### OBSERVERA

Felaktig lagring kan skada enheten. Förvara enheten vid en fuktighet på 10 % till 60 % vid följande omgivningstemperaturer:

- › Upp till en månad: -20 °C till +45 °C (-4 °F till +113 °F)
- › Upp till 3 månader: -10 °C till +35 °C (+14 °F till +95 °F)
- › Längre tid än 3 månader: -10 °C till +25 °C (+14 °F till +77 °F)

## › ÅTERVINNING

### OBSERVERA

Ett felaktigt bortskaftande av elektronik, batterier och förpackningsmaterial medför risker för miljön. Observera följande när du hanterar avfallsartiklar:

- › Släng INTE batterier tillsammans med hushållsavfall.
- › Ta alltid elektronik, batterier och förpackningsmaterial till lämpliga insamlingsstationer. På så sätt hjälper du till att undvika felaktig avfallshantering och främjar återvinning av material.

Du kan få ytterligare information från lokala avfallshandlingsföretag, statliga myndigheter eller från det **i.safe MOBILE** Service Centre som är ansvarigt för ditt land eller region på [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › VARUMÄRKEN

**i.safe MOBILE** och **i.safe MOBILE**-logotypen är varumärken som tillhör **i.safeMOBILE GmbH**.

Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.





## HRVATSKI

### » PROČITAJTE I RAZUMIJTE UPUTE

#### ⚠ ZAŠTITITE SVOJ ŽIVOT I PROČITAJTE RADNI PRIRUČNIK

Ovaj radni priručnik dio je uređaja **IS-SW1.1 (model MSW1A01)**. Radni priručnik pruža važne informacije o sigurnoj uporabi uređaja.

- » Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj radni priručnik i obratite posebnu pažnju na odlomak „Sigurnost“ i na upozorenja istaknuta simbolom upozorenja. ⚠
- » Također pročitajte sigurnosne upute prije uporabe uređaja. Možete ih pronaći na **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Osigurajte da imate pristup ovom radnom priručniku kada ga zatrebate. Možete pronaći trenutni radni priručnik na **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Slijedite sve upute navedene na uređaju i na pakiranju.
- » Slijedite lokalne sigurnosne propise.

### » NAMJENA

**IS-SW1.1** je pametni sat za uporabu u područjima gdje postoji opasnost od eksplozije zona 1/21 i 2/22 u skladu s direktivama 2014/34/EU, SI 2016 br. 1107, 1999/92/EZ i sustavom IECEx, između ostaloga.

Upotrebljavajte uređaj samo prema opisu u ovom radnom priručniku. Druga uporaba smatra se neodgovarajućom i može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja.

Proizvođač **i.safe MOBILE GmbH** ne preuzima odgovornost za štetu nastalu neodgovarajućom uporabom. Jamstvo je ništavno u slučaju neodgovarajuće uporabe.

## JAMSTVO

Možete pronaći uvjete jamstva na na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)  
Za svako oštećenja nastalo računalnim virusima koje ste preuzeli u okviru internetskih funkcija preuzimate sami odgovornost. Ne postoji pravo potraživanja prema tvrtki **i.safe MOBILE GmbH**.

## IZJAVA O SUKLADNOSTI EU/UK-A

Možete pronaći Izjavu o sukladnosti EU/UK-a na [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## IZJAVA FCC-A/IC-A

Izjavu FCC-a/IC-a možete pronaći na [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## EX OZNAKE

### › ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- Certifikat o ispitivanju EU tipa:  
EPS 22 ATEX 1 196 X  
Oznaka CE: CE 2004

### › IECEX:

- Ex ib IIC T4 Gb
  - Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEX certifikat: IECEX EPS 22.0028X

### › UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
  - Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X  
Oznaka UKCA: Ⓜ 2503

### › Sjeverna Amerika:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
  - Class II, Division 1, Group EFG, T4
  - Class III, Division 1 T4
- LR3081

### › Raspon temperature:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Proizvođač:

- i.safe MOBILE GmbH**
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Njemačka

## › PREGLED/FUNKCIJE UREĐAJA



- 1) **EKRAN NA DODIR**
- 2) **TIPKA ZA UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE:** Dugi pritisak uključuje/isključuje uređaj. Ovisno o tome gdje se nalazite u izborniku, kratki pritisak može imati sljedeću funkciju:
  - Isključite stanje čekanja
  - Idi na izbornik
  - Idite na brojčanik sata
- 3) **BOČNA TIPKA UDESNO:** Ovisno o tome gdje se nalazite u izborniku, kratki pritisak može imati sljedeću funkciju:
  - Uključivanje/isključivanje stanja pripravnosti
  - Idi na prethodni ekran
- 4) **BOČNA TIPKA ULJEVO/SOS TIPKA:** Dodatna funkcija - funkcija se može dodijeliti s pomoću aplikacije Companion (integrirani sustav za povezivanje s pametnim telefonom)./Dugi pritisak na SOS tipku šalje hitni poziv na prethodno pohranjeni broj za hitne slučajeve (samo za povezivanje s pametnim telefonom i instaliranom aplikacijom Lone Worker Protection).
- 5) **SENZORI**
- 6) **KONTAKT ZA PUNJENJE**
- 7) **REMEN:**
- 8) **STOLNI PUNJAČ IS-DCSW1.1**
- 9) **USB SUČELJE:** Spajanje za **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel. Također pogledajte odlomke „Punjenje“ i „Prijenos podataka“.
- 10) **KONTAKT ZA PUNJENJE**

## » SIGURNOST

Pažljivo pročitajte odlomak „Sigurnost“ u ovom radnom priručniku prije uporabe uređaja. Ako ne slijedite ove upute ili ako ih ne razumijete, to može dovesti do smrti, teških ozljeda i oštećenja uređaja.

### KORISNIK

Samo obučene osobe koje su kvalificirane za uporabnu protueksplozivnih uređaja u područjima ugroženima eksplozijom i koje su pročitale i razumjele ovaj radni priručnik smiju upotrebljavati ovaj uređaj.

### UPORABA U PODRUČJIMA UGROŽENIMA EKSPLOZIJOM

#### OPASNOST

Neodgovarajuća uporaba može dovesti do smrti ili teških ozljeda!

- » Upotrebljavajte uređaj samo u područjima ugroženima eksplozijom zona 1/21 i 2/22 ili izvan područja ugroženih eksplozijom.
- » Prije ulaska u područje ugroženo eksplozijom s uređajem
  - osigurajte da nema procjepa koji se može vidjeti između dvije polovice uređaja
  - osigurajte da uređaj nije oštećen
  - osigurajte da su sve naljepnice na uređaju čitljive.
- » Ako upotrebljavate uređaj u području ugroženom eksplozijom, pročitajte i slijedite upute u odlomku „Moguće pogreške korisnika“.
- » Odmah isključite uređaj i napustite područje ugroženo eksplozijom bez odgode ako
  - se pojave kvarovi na uređaju
  - ste oštetili kućište uređaja
  - iste izložili uređaj prekomjernim opterećenjima
  - naljepnice na uređaju više nisu čitljive.

### UPORABA IZVAN PODRUČJA UGROŽENIH EKSPLOZIJOM

#### OPASNOST

Neodgovarajuća uporaba može dovesti do smrti ili teških ozljeda!

- » Ne upotrebljavajte uređaj na mjestima na kojima je zabranjena njegova uporaba.
- » Osigurajte da spriječite pogreške korisnika opisane u odlomku pod naslovom „Moguće pogreške korisnika“.
- » Puniti uređaj samo prema opisu u odlomku „Punjenje“.

### NAPOMENA

Neodgovarajuća uporaba može oštetiti uređaj.

- » Uređaj, **IS-DCSW1.1** stolni punjač i adapter zaštite od snažnih elektromagnetskih polja kao na primjer onih nastalih indukcijskim kahalima ili mikrovalnim pećnicama.
- » Nemojte dodirni zaslon dodirivati oštrim predmetima.



## › MOGUĆE POGREŠKE KORISNIKA

### ⚠ OPASNOST

Neodgovarajuća uporaba može dovesti do smrti ili teških ozljeda! Slijedite donje upute:

- › Ne otvarajte uređaj.
- › Ne oštećujte uređaj.
- › Nemojte otpuštati vijke na stražnjoj strani uređaja.
- › Ne mijenjajte strukturu uređaja.
- › Ne izlažite uređaj visokim temperaturama.
- › Ne izlažite uređaj snažnom ultraljubičastom zračenju.
- › Ne izlažite uređaj postupcima s visokim električnim nabojima.
- › Ne izlažite uređaj agresivnim kiselinama ili lužinama.

### Kada radite u područjima ugroženima eksplozijom, uzmite u obzir sljedeće:

- › Nemojte mijenjati remen za sat.
- › Ne puniti uređaj.

## › OPSEG ISPORUKE

Vaše pakiranje uređaja sadrži sljedeće:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x priručnik za brzopokretanje
- › 1 x sigurnosne upute
- › 1 x Stolni punjač **IS-DCSW1.1**
- › 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel
- › 1 x univerzalni adapter za napajanje (jedinica za napajanje i različiti adapteri specifični za državu)
- › 1 x odvijač

## » PUNJENJE

### ⚠ OPASNOST

Neodgovarajući postupak u područjima ugroženima eksplozijom predstavlja opasnost od smrti ili teških ozljeda! Punite uređaj samo izvan područja ugroženih eksplozijom. Ne punite uređaj u blizini zapaljivih tvari.

### NAPOMENA

Neodgovarajuće punjenje može oštetiti uređaj. Uzmite u obzir sljedeće za vrijeme punjenja:

- » Uređaj punite samo s pomoću stolnog punjača **IS-DCSW1.1** i pripadajućim USB kabelom **i.safe PROTECTOR 2.0** tip C.
- » Punite uređaj samo na temperaturi okruženja od 0 °C do +45 °C (od +32 °F do +113 °F).
- » Punite uređaj samo u suhom unutrašnjem prostoru.
- » Ne punite uređaj u okruženjima koja su prašnja ili vlažna.

Vaš paket uređaja sadrži stolni punjač **IS-DCSW1.1**, strujno napajanje, različite strujne adaptere specifične za različite države te USB kabel **i.safe PROTECTOR 2.0**, tip C.

- » Spojite adapter prikladan za svoju državu u jedinica za napajanje.
- » Spojite **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C kabel u jedinica za napajanje.
- » USB kabel **i.safe PROTECTOR 2.0** tip C spojite sa sučeljem stolnog punjača **IS-DCSW1.1**.
- » Pametni sat **IS-SW1.1** umetnite u stolni punjač **IS-DCSW1.1**.
- » Adapter za napajanje utaknite u zidnu utičnicu i uređaj do kraja napunite.



## » NOŠENJE UREĐAJA

- » Uređaj nosite iznad kosti ručnog zgloba.
- » Uređaj na zglob namjestite čvrsto ali udobno. Uređaj je pravilno namješten ako se ne pomiče dok hodate.

## » UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

- » Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje tri sekunde.

## » UPORABA UREĐAJA

- » Kada prvi puta uključujete uređaj, slijedite upute na ekran na dodir.

## EKRAN NA DODIR

- » Klizite gore-dolje, kako biste se kretali po widgetima, značajkama i izbornicima.
- » Za označavanje dotaknute odabrano.
- » Kliznite desno, kako biste se vratili na prethodni zaslom.
- » Zadržite kako biste prikazali izbornik s postavkama i opcije trenutačnog zaslona.

Dodatne informacije o radu uređaja možete pronaći na [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

## POVEŽITE UREĐAJ S WI-FI MREŽOM

- » Pritisnite tipku za uključivanje.
- » U izborniku dodirnite „Postavke>Wi-Fi“.
- » Omogućite „Wi-Fi“.
- » Odaberite mrežu i unesite mrežni ključ.

## POVEZIVANJE UREĐAJA S PAMETNIM TELEFONOM PUTEM BLUETOOTHA

- » Instalirajte i pokrenite aplikaciju i.safe CONNECT (dostupnu u trgovini Google Play) na svom pametnom telefonu.
- » Slijedite upute za povezivanje na pametnom telefonu.

## POSTAVITE VRIJEME

### Ručno

Vrijeme možete postaviti ručno putem izbornika:

- » Pritisnite tipku za uključivanje.
- » U izborniku dodirnite „Sat>Datum i vrijeme“.
- » Onemogućite „Automatski“ ako je potrebno.
- » Dodirnite „Postavi vrijeme“.
- » Prijeđite prstom gore/dolje za postavljanje vremena.
- » Potvrdite s „OK“.

### Automatski

Čim se jedinica poveže s pametnim telefonom putem Bluetootha ili s pristupnom točkom putem WLAN-a, vrijeme se automatski postavlja na vrijeme pametnog telefona ili pristupne točke.

- » Pritisnite tipku za uključivanje.
- » U izborniku dodirnite „Sat>Datum i vrijeme“.
- » Omogućite „Automatski“.

## » PRIJENOS PODATAKA

USB sučelje stolnog punjača **IS-DCSW1.1** upotrebljava se za punjenje i prijenos podataka.

### ⚠ OPASNOST

Neodgovarajuća uporaba može dovesti do smrti ili teških ozljeda! Upotrebljavajte USB sučelje samo izvan područja ugroženih eksplozijom.

- » Pametni sat **IS-SW1.1** umetnite u stolni punjač **IS-DCSW1.1**.
- » Druge uređaje spojite na USB sučelje stolnog punjača **IS-DCSW1.1** samo korištenjem USB kabela **i.safe PROTECTOR 2.0** USB tip C.

## » ZAMJENA REMENA

### ⚠ OPASNOST

Neodgovarajuća uporaba može dovesti do smrti ili teških ozljeda! Remen mijenjajte samo ako ste izvan područja gdje postoji opasnost od eksplozije.



- » Otpustite samo vijke (1) na desnoj strani pametnog sata **IS-SW1.1**, koristeći pripadajući odvijač.
- » Izvucite navlake s navojima koje remen sata spajaju s pametnim satom **IS-SW1.1** s desna na lijevo, s pomoću odvijača.
- » Skinite remen i stavite novi.
- » Navlake s navojima umetnite s lijeva.
- » Umetnite vijke na desnoj strani i čvrsto ih zategnite s pomoću pripadajućeg odvijača.

## › MOGUĆI PROBLEMI S UREĐAJEM

Možete pronaći informacije o mogućim problemima s uređajem i kako ih riješiti na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) pod stavkom izbornika „FAQ“.

Ako imate dodatnih pitanja, obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE** na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › ODRŽAVANJE/POPRAVAK

Sam uređaj nema dijelova koji se mogu servisirati.

### ⚠ UPOZORENJE

Neodgovarajući popravci predstavljaju opasnost od eksplozije ili požara, što može dovesti do smrti ili teških ozljeda! Ne otvarajte uređaj i ne obavljajte sami popravke.

- › Obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE** na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) ako uređaj ne radi pravilno, ako treba popraviti uređaj ili ako je potreban zamjenski dio.

## POVRATNA DOSTAVA

Obratite se servisnoj službi tvrtke **i.safe MOBILE** na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › MALOPRODAJNI PARTNER

Možete pronaći stručnog maloprodajnog partnera odgovornog za svoju državu na [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › ČIŠĆENJE

### NAPOMENA

Neodgovarajuće čišćenje može oštetiti uređaj. Uzmite u obzir sljedeće za vrijeme čišćenja:

- › Isključite uređaj prije čišćenja.
- › Ne punitite uređaj za vrijeme čišćenja.
- › Ne upotrebljavajte kemijske tvari za čišćenje.
- › Pametni sat **IS-SW1.1**, stolni punjač **IS-DCSW1.1** i strujni adapter čistite mekanom, navlaženom, antistatičkom krpom.
- › Dodirni zaslon redovito čistite mekanom antistatičkom krpom.

## › ČUVANJE

### NAPOMENA

Neodgovarajuće čuvanje može oštetiti uređaj. Uređaj čuvajte u prostoru relativne vlažnosti 10 % do 60 % na sljedećim sobnim temperaturama:

- › Najviše mjesec dana: -20 °C do +45 °C (-4 °F do +113 °F)
- › Najviše tri mjeseca: -10 °C do +35 °C (+14 °F do +95 °F)
- › Duže od tri mjeseca: -10 °C do +25 °C (+14 °F do +77 °F)

## › RECIKLIRANJE

### NAPOMENA

Neodgovarajuće zbrinjavanje elektroničkih proizvoda, baterija i materijala za pakiranje predstavlja opasnost za okoliš. Uzmite u obzir sljedeće za vrijeme zbrinjavanja artikala:

- › NE bacajte baterije u kućni otpad.
- › Uvijek zbrinite elektroničke proizvode, baterije i materijal za pakiranje na odgovarajuće točke za prikupljanje takvog otpada. Tako ćete spriječiti nekontrolirano zbrinjavanje otpada i potaknuti recikliranje izvora materijala.

Možete dobiti dodatne informacije od regionalnih tvrtki za zbrinjavanje otpada, državnih institucija ili servisnog centra tvrtke **i.safe MOBILE** odgovornog za vašu državu ili regiju na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › ZAŠTITNI ZNACI

**i.safe MOBILE** i **i.safe MOBILE** logotip registrirani su zaštitni znaci tvrtke **i.safe MOBILE GmbH**.

Svi drugi zaštitni znaci i sva druga autorska prava vlasništvo su njihovih vlasnika.






## SLOVENSKÁ

### » PREČÍTAJTE SI A POCHOPTTE POKYNY

#### CHRÁŇTE SVOJ ŽIVOT A PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA OBSLUHU

Tento návod na obsluhuje súčasťou zariadenia **IS-SW1.1 (model MSW1A01)**. Návod na obsluhu poskytuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.

- » Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a mimoriadnu pozornosť venujte časti „Bezpečnosť“ a varovaniam, ktoré sú zdôraznené výstražným symbolom. 
- » Pred použitím zariadenia si prečítajte aj Bezpečnostné pokyny. Nájdete ich na **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Uistite sa, že k tomuto návodu na obsluhu máte prístup vždy, keď to budete potrebovať. Aktuálny návod na obsluhu nájdete na **[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)**
- » Dodržujte všetky pokyny uvedené na zariadení a na obale.
- » Dodržujte miestne bezpečnostné predpisy.

### » URČENÉ POUŽITIE

**IS-SW1.1** sú inteligentné hodinky s prístupom na internet určené na použitie v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu v zónach 1/21 a 2/22, ktoré sú okrem iných v súlade so smernicami 2014/34/EÚ, SI 2016 č. 1107, 1999/92/ES a systémom IECEx.

Zariadenie používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne a môže viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia.

Výrobca **i.safe MOBILE GmbH** nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním. V prípade nesprávneho použitia záruka zaniká.



**GARANTIE****ZÁRUKA**

Záručné podmienky nájdete na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

Za prípadné škody spôsobené počítačovými vírusmi, ktoré si stiahnete počas používania internetových funkcií, nesiete zodpovednosť vy. Nemáte žiadne právo na postih **i.safe MOBILE GmbH**.

**EÚ/UK VYHLÁSENIE O ZHODE**

EÚ/UK vyhlásenie o zhode nájdete na

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

**VYHLÁSENIE FCC/IC**

Vyhlásenie FCC/IC nájdete na [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

**OSNAČENIA SÚVISIACE S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU****› ATEX:**

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EÚ osvedčenie o typovej skúške:

EPS 22 ATEX 1 196 X

Označenie CE: C€ 2004

**› IECEX:**

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

Certifikát IECEX: IECEX EPS 22.0028X

**› UKEX:**

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

Označenie UKCA: Ⓢ 2503

**› Severná Amerika:**

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

**› Teplotný rozsah:**

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

**› Výrobca:**

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Nemecko

## PREHLAD/FUNKCIE ZARIADENIA



- 1) DOTYKOVÁ OBRAZOVKA**
- 2) TLAČIDLO NAPÁJANIA:** Dlhým stlačením zariadenie zapnete/vypnete. V závislosti od toho, kde sa v ponuke nachádzate, môže mať krátke stlačenie nasledujúcu funkciu:
  - Vypnutie pohotovostného režimu
  - Prejsť do ponuky
  - Prejsť na ciferník hodín
- 3) BOČNÉ TLAČIDLO DOPRAVA:** V závislosti od toho, kde sa v ponuke nachádzate, môže mať krátke stlačenie nasledujúcu funkciu:
  - Zapnutie/vypnutie pohotovostného režimu
  - Prejsť na predchádzajúcu obrazovku
- 4) BOČNÉ TLAČIDLO DOĽAVA/TLAČIDLO SOS:** Voliteľná funkcia – funkciu možno priradiť prostredníctvom aplikácie Companion (systém integrovaný v spojení so smartfónom)./Dlhým stlačením tlačidla SOS odošlete tiesňové volanie na vopred uložené tiesňové číslo (len v spojení so smartfónom a nainštalovanou aplikáciou Lone Worker Protection).
- 5) SENZORY**
- 6) NABÍJACIE KONTAKTY**
- 7) REMIENOK**
- 8) STOLNÁ NABÍJAČKA IS-DCSW1.1**
- 9) USB ROZHRAŇIE:** Pripojenie pre USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**. Pozrite tiež časti „Nabíjanie“ a „Prenos údajov“.
- 10) NABÍJACIE KONTAKTY**

## » BEZPEČNOSŤ

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte časť „Bezpečnosť“ v tomto návode na obsluhu. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov alebo im nebudete rozumieť, mohlo by to viesť k smrti, ťažkým zraneniam a poškodeniu zariadenia.

### POUŽÍVATEĽ

Toto zariadenie môžu používať iba vyškolení používatelia, ktorí sú kvalifikovaní na používanie zariadení Ex v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu a ktorí si prečítali a porozumeli tomuto návodu na obsluhu.

### POUŽITIE V OBLASTIACH S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU

#### NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne použitie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenia!

- » Zariadenie používajte iba v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu zón 1/21 a 2/22 alebo mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.
- » Pred vstupom do oblasti s nebezpečenstvom výbuchu so zariadením sa uistite, že
  - medzi dvomi polovicami zariadenia nevidíte žiadne medzery,
  - zariadenie nie je poškodené,
  - všetky štítky na zariadení sú čitateľné.
- » Ak používate zariadenie v oblasti s nebezpečenstvom výbuchu, prečítajte si a postupujte podľa pokynov v časti „Možné chyby používateľa“.
- » Zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne opustite oblasť s nebezpečenstvom výbuchu,
  - ak sa na zariadení vyskytnú poruchy,
  - ak ste poškodili kryt zariadenia,
  - ak ste vystavili zariadenie nadmernému zaťaženiu,
  - ak už nie sú štítky na zariadení čitateľné.

### POUŽITIE MIMO OBLASTÍ S NEBEZPEČENSTVOM VÝBUCHU

#### NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne použitie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenia!

- » Zariadenie nepoužívajte na miestach, kde je jeho použitie zakázané.
- » Dbajte na to, aby ste zabránili chybám používateľa, ktoré sú popísané v časti s názvom „Možné chyby používateľa“.
- » Zariadenie napájajte iba podľa pokynov v časti „Nabíjanie“.

### POZNÁMKA

Nesprávne použitie môže zariadenie poškodiť.

- » Zariadenie, stolnú nabíjačku **IS-DCSW1.1** a napájací adaptér chráňte pred silnými elektromagnetickými poľami, ako sú napríklad tie, ktoré vyžarujú indukčné sporáky alebo mikrovlnné rúry.
- » Dotykovej obrazovky sa nedotýkajte ostrými predmetmi.

## › MOŽNÉ CHYBY POUŽÍVATEĽA

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne použitie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenia! Dodržujte nižšie uvedené pokyny:

- › Zariadenie neatvárajte.
- › Zariadenie nepoškodzujte.
- › Neuvoľňujte skrutky na zadnej strane zariadenia.
- › Zariadenie konštrukčne neupravujte.
- › Zariadenie nevystavujte vysokým teplotám.
- › Zariadenie nevystavujte silnému UV žiareniu.
- › Zariadenie nevystavujte procesom s vysokými elektrickými nábojmi.
- › Zariadenie nevystavujte agresívnym kyselinám alebo zásadám.

**Pri práci v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu pamätajte na nasledovné:**

- › Nevymieňajte remienok.
- › Zariadenie nenabíjajte.

## › ROZSAH DODANIA

Balenie obsahuje nasledovné:

- › 1 x **IS-SW1.1**
- › 1 x stručná príručka
- › 1 x bezpečnostné pokyny
- › 1 x Stolná nabíjačka **IS-DCSW1.1**
- › 1 x USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**
- › 1 x univerzálny napájací adaptér (napájacia jednotka a rôzne adaptéry špecifické pre danú krajinu)
- › 1 x skrutkovač

## › NABÍJANIE

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nesprávny postup v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu predstavuje nebezpečenstvo smrti alebo vážnych poranení! Zariadenie nabíjajte iba mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu. Zariadenie nenabíjajte v blízkosti horľavých látok.

### POZNÁMKA

Nesprávne nabíjanie môže poškodiť zariadenie. Pri nabíjaní nezabudnite na nasledovné:

- › Zariadenie nabíjajte len pomocou stolnej nabíjačky **IS-DCSW1.1** a dodaného USB-C kábla **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- › Zariadenie nabíjajte iba pri okolitých teplotách od 0 °C do +45 °C (+32 °F do +113 °F).
- › Zariadenie nabíjajte iba v suchých interiérových priestoroch.
- › Zariadenie nenabíjajte v prašnom alebo vlhkom prostredí.

Balenie vášho zariadenia obsahuje stolnú nabíjačku **IS-DCSW1.1**, napájaciu jednotku, rôzne adaptéry špecifické pre danú krajinu a USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**.

- › Pripojte adaptér vhodný pre vašu krajinu k napájacej jednotke.
- › K napájacej jednotke pripojte USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0**.
- › USB-C kábel **i.safe PROTECTOR 2.0** pripojte k USB rozhraniu stolnej nabíjačky **IS-DCSW1.1**.
- › Inteligentné hodinky **IS-SW1.1** vložte do stolnej nabíjačky **IS-DCSW1.1**.
- › Napájací adaptér zapojte do elektrickej zásuvky a zariadenie úplne nabite.



## › NOSENIE ZARIADENIA

- › Zariadenie noste nad zápästnou kosťou.
- › Zariadenie si na zápästie nasadte tesne, ale pohodlne. Zariadenie je správne usadené, ak sa pri chôdzi nehýbe.

## › ZAPNUTIE/VYPNUTIE

- › Stlačte a približne 3 sekundy podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia.

## » POUŽÍVANIE ZARIADENIA

» Pri prvom zapnutí zariadenia postupujte podľa pokynov na dotykovej obrazovke.

### **DOTYKOVÁ OBRAZOVKA**

- » Posúvaním prstom nahor alebo nadol prechádzajte miniaplikáciami, funkciami a ponukami.
- » Ťuknutím položku vyberiete.
- » Potiahnutím doprava prejdete na predchádzajúcu obrazovku.
- » Podržaním zobrazíte ponuku nastavení a možností pre aktuálnu obrazovku.

Ďalšie informácie o prevádzke zariadenia nájdete na [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### **PRIPOJENIE ZARIADENIA K SIETI WI-FI**

- » Stlačte tlačidlo napájania.
- » V ponuke ťuknite na položku „Nastavenia>Wi-Fi“.
- » Povoľte položku „Wi-Fi“.
- » Vyberte sieť a zadajte sieťový kľúč.

### **PRIPOJENIE ZARIADENIA K SMARTFÓNU CEZ BLUETOOTH**

- » Nainštalujte a spustite aplikáciu i.safe CONNECT (dostupnú v obchode Google Play) v smartfóne.
- » Postupujte podľa pokynov na pripojenie v smartfóne.

### **NASTAVTE ČAS**

#### **Manuálne**

Čas môžete nastaviť manuálne prostredníctvom ponuky:

- » Stlačte tlačidlo napájania.
- » V ponuke klepnite na „Hodiny>Dátum a čas“.
- » V prípade potreby vypnite funkciu „Automaticky“.
- » Klepnite na „Nastaviť čas“.
- » Čas nastavíte potiahnutím prsta nahor/dole.
- » Potvrďte tlačidlom „OK“.

#### **Automatické**

Hneď ako sa zariadenie pripojí k smartfónu cez Bluetooth alebo k prístupovému bodu cez WLAN, čas sa automaticky nastaví na čas smartfónu alebo prístupového bodu.

- » Stlačte tlačidlo napájania.
- » V ponuke sa dotknite položky „Hodiny>Dátum a čas“.
- » Povoľte možnosť „Automaticky“.

## » PRENOS ÚDAJOV

USB rozhranie na stolnej nabíjačke **IS-DCSW1.1** slúži na nabíjanie a prenos údajov.

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne použitie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenia! USB rozhranie používajte iba mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.

- » Inteligentné hodinky **IS-SW1.1** vložte do stolnej nabíjačky **IS-DCSW1.1**.
- » Ostatné zariadenia pripájajte k USB rozhraniu stolnej nabíjačky **IS-DCSW1.1** len pomocou USB-C kábla **i.safe PROTECTOR 2.0**.

## » VÝMENA REMIENKA

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne použitie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenia! Remienok vymieňajte iba mimo oblastí s nebezpečenstvom výbuchu.



- » Dodaným skrutkovačom uvoľnite iba skrutky (1) na pravej strane inteligentných hodínok **IS-SW1.1**.
- » Pomocou skrutkovača vysuňte závitové objímky spájajúce remienok s inteligentnými hodinami **IS-SW1.1** sprava doľava.
- » Odstráňte remienok a vložte nový remienok.
- » Vložte závitové objímky zľava.
- » Vložte skrutky na pravej strane a ručne ich utiahnite dodaným skrutkovačom.



## › MOŽNÉ PROBLÉMY SO ZARIADENÍM

Informácie o možných problémoch so zariadením a o tom, ako ich odstrániť, nájdete na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) v položke ponuky „FAQ“.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na opravárenský servis **i.safe MOBILE** na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › ÚDRŽBA/OPRAVA

Samotné zariadenie neobsahuje žiadne časti, ktoré by používateľ mohol opraviť svojpomocne.

### ▲ VÝSTRAHA

Pri nesprávnej oprave hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru, ktoré môžu mať za následok smrť alebo ťažké poranenia! Zariadenie neotvárajte ani ho svojpomocne neopravujte.

- › Ak zariadenie nefunguje normálne, ak zariadenie vyžaduje opravu alebo ak potrebujete náhradný diel, kontaktujte opravárenský servis **i.safe MOBILE** na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## VRÁTENIE ZÁSIELKY

Kontaktujte opravárenský servis **i.safe MOBILE** na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## › MALOOBCHODNÝ PARTNER

Špecializovaného maloobchodného partnera zodpovedného za vašu krajinu nájdete na [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## › ČISTENIE

### POZNÁMKA

Nesprávne čistenie môže poškodiť zariadenie. Pri čistení nezabudnite na nasledovné:

- › Pred čistením zariadenie vypnite.
- › Počas čistenia zariadenie nenabíjajte.
- › Na čistenie nepoužívajte chemické prostriedky.
- › Inteligentné hodinky **IS-SW1.1**, stolnú nabíjačku **IS-DCSW1.1** a napájací adaptér čistite mäkkou navlhčenou antistatickou handričkou.
- › Dotykovú obrazovku pravidelne čistite mäkkou antistatickou handričkou.

## › SKLADOVANIE

### POZNÁMKA

Nesprávne skladovanie môže poškodiť zariadenie. Zariadenie skladujte pri vlhkosti 10 % až 60 % pri nasledujúcich teplotách okolia:

- › Do jedného mesiaca: -20 °C až +45 °C (-4 °F až +113 °F)
- › Do 3 mesiacov: -10 °C až +35 °C (+14 °F až +95 °F)
- › Viac ako 3 mesiace: -10 °C až +25 °C (+14 °F až +77 °F)

## › RECYKLÁCIA

### POZNÁMKA

Nesprávna likvidácia elektronických produktov, batérií a obalového materiálu ohrozuje životné prostredie. Pri likvidácii predmetov nezabudnite na nasledovné:

- › Batérie NEVYHADZUJTE s domácim odpadom.
- › Elektronické produkty, batérie a obalový materiál vždy likvidujte na vhodných zberných miestach. Týmto spôsobom zabránite nekontrolovanej likvidácii odpadu a podporíte recyklovanie materiálov.

Ďalšie informácie môžete získať od regionálnych spoločností na likvidáciu odpadu, štátnych orgánov alebo servisného strediska spoločnosti **i.safe MOBILE** Service Centre zodpovedného za vašu krajinu alebo región na [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)



## › OCHRANNÉ ZNÁMKY

**i.safe MOBILE** a logo **i.safe MOBILE** sú registrované ochranné známky spoločnosti **i.safe MOBILE GmbH**.

Všetky ostatné ochranné známky a autorské práva sú majetkom ich príslušných vlastníkov.



## СРПСКИ

### » ПРОЧИТАЈТЕ И СХВАТИТЕ УПУТСТВО

#### ⚠ ЗАШТИТИТЕ СВОЈ ЖИВОТ И ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА РАД

Ово упутство за рад је део уређаја **IS-SW1.1 (модел MSW1A01)**. Упутство за рад даје важне информације за безбедно коришћење уређаја.

- » Пре коришћења уређаја, пажљиво прочитајте ово упутство за рад и обратите пажњу нарочито на одељак „Безбедност“ и упозорења која су обележена симболом упозорења. ⚠
- » Такође прочитајте Безбедносна упутства пре почетка коришћења уређаја. Можете их пронаћи на [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Осигурајте да вам ово упутство за рад буде доступно када вам затреба. Актуелно упутство за рад можете наћи на [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)
- » Придржавајте се свих упутстава која су дата на уређају и амбалажи.
- » Придржавајте се локалних прописа о безбедности.

### » НАМЕНА

**IS-SW1.1** је паметан сат за употребу у потенцијално експлозивним подручјима зоне 1/21 и 2/22, у складу са директивама 2014/34/EU, SI 2016 No. 1107, 1999/92/EC и IECEx системом, између осталог.

Уређај користите само како је описано у овом упутству за рад. Свака друга употреба сматра се неправилном и може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја.

Произвођач **i.safe MOBILE GmbH** не преузима одговорност за штете настале услед неправилне употребе. Гаранција престаје да важи у случају неправилне употребе.

## ГАРАНЦИЈА

Гарантне одредбе можете пронаћи на [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

За штету насталу услед рачунарских вируса, које сте преузели док сте користили интернет функције, одговорност лежи на вама. Не постоји право на накнаду штете од **i.safe MOBILE GmbH**.

## ЕУ/УК ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ

ЕУ/УК изјаву о усаглашености се може наћи на [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## FCC/IC ИЗЈАВА

FCC/IC изјава се може наћи на [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## ЕХ ОЗНАКЕ

### › АТЕХ:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

ЕУ сертификат о испитивању типа:

EPS 22 АТЕХ 1 196 X

СЕ ознака: СЕ 2004

### › IЕCEХ:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 °C Db

IECEХ сертификат: IЕCEХ EPS 22.0028X

### › UKEX:

Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

УКСА ознака: Ⓢ 2503

### › Северна Америка:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

### › Температурни опсег:

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › Произвођач:

**i.safe MOBILE GmbH**

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Немачка

## ▶ ПРЕГЛЕД/ФУНКЦИЈЕ УРЕЂАЈА



- 1) **ЭКРАН ОСЕТЛИВ НА ДОДИР**
- 2) **ТАСТЕР ЗА НАПАЈАЊЕ:** Дужи притисак укључује/искључује уређај. У зависности од тога где се налазите у менију, кратак притисак може имати следећу функцију:
  - Искључите режим приправности
  - Идите на мени
  - Иди на бројчаник
- 3) **БОЧНИ ТАСТЕР ДЕСНО:** У зависности од тога где се налазите у менију, кратак притисак може имати следећу функцију:
  - Укључите/искључите режим приправности
  - Иди на претходни екран
- 4) **БОЧНИ ТАСТЕР ЛЕВО/SOS ТАСТЕР:** Опциона функција - функција може бити додељена преко Companion App (систем који је интегрисан у комбинацији са паметним телефоном)./Дужи притисак на SOS тастер шаље хитан позив на раније сачуван број за хитне позиве (само у комбинацији са паметним телефоном и инсталираном Lone Worker Protection апликацијом).
- 5) **СЕНЗОРИ**
- 6) **КОНТАКТИ ЗА ПУЊЕЊЕ**
- 7) **НАРУКВИЦА**
- 8) **IS-DCSW1.1 СТОНИ ПУЊАЧ**
- 9) **USB ИНТЕРФЕЈС:** Прикључак за **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл. Такође погледајте одељке "Пуњење" и „Пренос података“.
- 10) **КОНТАКТИ ЗА ПУЊЕЊЕ**

## » БЕЗБЕДНОСТ

Пре коришћења уређаја пажљиво прочитајте одељак “Безбедност” овог упутства за рад. Уколико не поштујете ова упутства или их не разумете, то може довести до смрти, озбиљних повреда и оштећења уређаја.

### КОРИСНИЦИ

Овај уређај могу користити само обучени корисници који су квалификовани за употребу Ех уређаја у потенцијално експлозивним подручјима и који су прочитали и разумели ово упутство за рад.

### ПРИМЕНА У ПОТЕНЦИЈАЛНО ЕКСПЛОЗИВНИМ ПОДРУЧЈИМА

#### ОПАСНОСТ

Неправилна употреба може довести до смрти или озбиљних повреда!

- » Користите овај уређај само у потенцијално експлозивним подручјима зоне 1/21 и 2/22 или изван потенцијално експлозивних подручја.
- » Пре уласка са уређајем у потенцијално експлозивно подручје,
  - уверите се да се између две половине уређаја не може видети размак,
  - уверите се да уређај није оштећен,
  - уверите да су све ознаке на уређају читљиве.
- » Уколико уређај користите у потенцијално експлозивном подручју, прочитајте и поштујте упутства из одељка “Могуће грешке корисника”.
- » Одмах искључите уређај и без одлагања напустите потенцијално експлозивно подручје уколико
  - се на уређају појави неисправност,
  - сте оштетили кућиште уређаја,
  - сте уређај изложили претераним оптерећењима,
  - ознаке на уређају нису више читљиве.

### ПРИМЕНА ИЗВАН ПОТЕНЦИЈАЛНО ЕКСПЛОЗИВНИХ ПОДРУЧЈА

#### ОПАСНОСТ

Неправилна употреба може довести до смрти или озбиљних повреда!

- » Не користите уређај на местима где је забрањена његова употреба.
- » Пазите на то да избегнете корисничке грешке које су описане у одељку “Могуће грешке корисника”.
- » Уређај пуните само како је то описано у одељку “Пуњење”.

### НАПОМЕНА

Неправилно коришћење може оштетити уређај.

- » Заштитите уређај, **IS-DCSW1.1** стони пуњач и адаптер напајања од јаких електричних магнетних поља као што су нпр. она која емитују индукциони решои или микроталасне пећнице.
- » Не додирујте додирни дисплеј оштрим предметима.



## » МОГУЋЕ ГРЕШКЕ КОРИСНИКА

### ОПАСНОСТ

Неправилна употреба може довести до смрти или озбиљних повреда! Следите упутства наведена у наставку:

- » Не отварајте уређај.
- » Не оштећујте уређај.
- » Не отпуштајте вијке на задњој страни уређаја.
- » Не мењајте уређај структурно.
- » Не излажите уређај високим температурама.
- » Не излажите уређај снажној УВ радијацији.
- » Не излажите уређај процесима са високим електричним набојима.
- » Не излажите уређај агресивним киселинама или базама.

**Када радите у потенцијално експлозивним подручјима, имајте у виду следеће:**

- » Не мењајте наруквицу.
- » Не пуните уређај.

## » САДРЖАЈ ИСПОРУКЕ

Ваше паковање уређаја садржи следеће:

- » 1 x **IS-SW1.1**
- » 1 x приручник за брзи почетак
- » 1 x безбедносна упутства
- » 1 x **IS-DCSW1.1** стони пуњач
- » 1 x **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл
- » 1 x универзални адаптер за напајање (јединица за напајање и различити адаптери специфични за државу)
- » 1 x одвијач

## » ПУЊЕЊЕ

### ⚠ ОПАСНОСТ

Неправилно поступање у потенцијално експлозивним подручјима ствара ризик који може довести до смрти и озбиљних повреда! Пуните уређај изван потенцијално експлозивних подручја. Немојте пунити уређај у близини запаљивих материја.

### НАПОМЕНА

Неправилно пуњење може довести до оштећења уређаја. Приликом пуњења имајте на уму следеће:

- » Уређај пуните само испорученим стоним пуњачем **IS-DCSW1.1** и **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C каблом.
- » Пуњење уређаја вршите само када је температура околине од 0 °C до +45 °C (+32 °F до +113 °F).
- » Пуните уређај само у сувим условима у затвореном простору.
- » Немојте пунити уређај у околини која је прашњава или влажна.

Ваше паковање уређаја садржи **IS-DCSW1.1** стони пуњач, јединицу за напајање, разне адаптере напајања специфичне за поједине земље и **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл.

- » Повежите адаптер за вашу земљу на извор напајања.
- » Повежите **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл на јединицу за напајање.
- » Повежите **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C кабл на USB интерфејс стоног пуњача **IS-DCSW1.1**.
- » Уметните **IS-SW1.1** паметни сат у стони пуњач **IS-DCSW1.1**.
- » Укључите адаптер напајања у утичницу и напуните уређај до краја.



## » НОШЕЊЕ УРЕЂАЈА

- » Носите уређај изнад кости зглоба.
- » Наместите уређај чврсто, али удобно на зглоб. Уређај лежи правилно ако се не помера током ходања.

## » УКЉУЧИВАЊЕ/ИСКЉУЧИВАЊЕ

- » Притисните и држите око 3 секунде on/off тастер.

## » КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

- » Када први пут укључите уређај, пратите упутства на екран осетљив на додир.

### ЕКРАН ОСЕТЉИВ НА ДОДИР

- » Превуците нагоре или надолу за кретање кроз виџете, функције и меније.
- » Додирните да изаберете.
- » Превуците удесно да се вратите на претходни екран.
- » Држите да бисте погледали мени поставки и опција за тренутни екран.

Додатне информације за рад са уређајем могу се пронаћи на [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### ПОВЕЖИТЕ УРЕЂАЈ НА ВИ-ФИ МРЕЖУ

- » Притисните тастер за напајање.
- » У менију додирните „Подешавања>Ви-Фи“.
- » Омогућите „Ви-Фи“.
- » Изаберите мрежу и унесите мрежни кључ.

### ПОВЕЗИВАЊЕ УРЕЂАЈА СА ПАМЕТНИМ ТЕЛЕФОНОМ ПРЕКО БЛУЕТООТХ-А

- » Инсталирајте и покрените апликацију и.сафе ЦОННЕЦТ (доступну у Гоогле Плаи продавници) на свом pamетном телефону.
- » Пратите упутства за повезивање на pamетном телефону.

### ПОДЕСИТЕ ВРЕМЕ

#### Ручно

Време можете подесити ручно преко менија:

- » Притисните тастер за напајање.
- » У менију додирните „Сат>Датум и време“.
- » Искључите „Аутоматски“ ако је потребно.
- » Додирните „Подеси време“.
- » Превуците нагоре/надолу да бисте подесили време.
- » Потврдите са „ОК“.

#### Аутоматски

Чим се јединица повеже са pamетним телефоном преко Блуетоотх-а или са приступном тачком преко ВЛАН-а, време се аутоматски подешава на време pamетног телефона или приступне тачке.

- » Притисните тастер за напајање.
- » У менију додирните „Сат>Датум и време“.
- » Омогућите „Аутоматски“.

## » ПРЕНОС ПОДАТАКА

USB интерфејс на **IS-DCSW1.1** стоном пуњачу се користи за пуњење и пренос података.

### ⚠ ОПАСНОСТ

Неправилна употреба може довести до смрти или озбиљних повреда! USB интерфејс користите само изван потенцијално експлозивних подручја.

- » Уметните **IS-SW1.1** паметни сат у стони пуњач **IS-DCSW1.1**.
- » Повезивање других уређаја на USB интерфејс стоног пуњача **IS-DCSW1.1** вршите само **i.safe PROTECTOR 2.0** USB-C каблом.

## » ЗАМЕНА НАРУКВИЦЕ

### ⚠ ОПАСНОСТ

Неправилна употреба може довести до смрти или озбиљних повреда! Наруквицу мењајте само изван потенцијално експлозивних подручја.



- » Олабавите само вијке (1) на десној страни **IS-SW1.1** паметног сата уз помоћ приложеног одвијача.
- » Одвијачем слева надесно извучите навојне чауре које повезују наруквицу са **IS-SW1.1** паметним сатом.
- » Уклоните наруквицу и уметните нову наруквицу.
- » Уметните навојне чауре слева.
- » Уметните вијке десно и добро их притегните приложеним одвијачем.

## » МОГУЋИ ПРОБЛЕМИ СА УРЕЂАЈЕМ

Информације о могућим проблемима са уређајем и како да их решите можете наћи на [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) под ставком менија „FAQ“.

Уколико имате било каква додатна питања, контактирајте **i.safe MOBILE** сервис за поправке на [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ОДРЖАВАЊЕ/ПОПРАВКА

Сам уређај не поседује делове који се могу сервисирати.

### ⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Неправилне поправке доносе ризик од експлозије или пожара, што може довести до смрти или озбиљних повреда! Немојте отворати уређај или сами изводити поправке.

- » Контактирајте **i.safe MOBILE** сервис за поправке на [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) уколико уређај не ради нормално, уколико уређај треба поправити или је потребан неки резервни део.

### ПОВРАТНА ИСПОРУКА

Контактирајте **i.safe MOBILE** сервис за поправке на [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » МАЛОПРОДАЈНИ ПАРТНЕР

Специјализованог малопродајног партнера надлежног за вашу земљу можете наћи на [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## » ЧИШЋЕЊЕ

### НАПОМЕНА

Неправилно чишћење може довести до оштећења уређаја. Приликом чишћења имајте на уму следеће:

- » Искључите уређај пре чишћења.
- » Немојте пунити уређај док га чистите.
- » Немојте користити хемијска средства за чишћење.
- » **IS-SW1.1** паметни сат, **IS-DCSW1.1** стони пуњач и адаптер напајања чистите меком, навлаженом антистатичком крпом.
- » Додирни екран редовно чистите меком антистатичком крпом.

## » СКЛАДИШТЕЊЕ

### НАПОМЕНА

Неправилно складиштење може довести до оштећења уређаја. Чувајте уређај на влажности од 10 % до 60 % на следећим температурама околине:

- » До једног месеца: -20 °C до +45 °C (-4 °F до +113 °F)
- » До 3 месеца: -10 °C до +35 °C (+14 °F до +95 °F)
- » Преко 3 месеца: -10 °C до +25 °C (+14 °F до +77 °F)

## » РЕЦИКЛАЖА

### НАПОМЕНА

Неправилно одлагање електронских производа, батерија или амбалажног материјала угрожава животну средину. Приликом одлагања предмета имајте на уму следеће:

- » НЕ бацајте батерије са кућним отпадом.
- » Одлажите електронске производе, батерије и амбалажни материјал увек на одговарајућим сабирним местима. Тако спречавате неконтролисано одлагање отпада и потпомажете рециклажу материјалних ресурса.

Додатне информације можете добити од регионалних предузећа за одлагање отпада, државних органа или **i.safe MOBILE** сервисног центра надлежног за вашу земљу или регион на [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## » ЖИГОВИ

**i.safe MOBILE** и **i.safe MOBILE** логотип су регистровани жигови компаније **i.safe MOBILE GmbH**.

Сви остали жигови и ауторска права су власништво њихових одговарајућих власника.





## 한국어

### › 설명서를 읽고 이해하십시오.

▲ 생명을 보호하기 위해 사용 설명서를 읽어보십시오

이 사용 설명서는 장치 IS-SW1.1(모델 MSW1A01)의 일부입니다. 사용 설명서는 장치의 안전한 사용을 위한 중요한 정보를 제공합니다.

- › 본 장치를 사용하기 전에, 이 사용 설명서를 잘 읽어보고 “안전” 섹션과 경고 기호가 표시된 경고 내용에 특히 주의를 기울이십시오. ▲
- › 본 장치를 사용하기 전에 안전 지침도 읽어보십시오. 이러한 것들을 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 에서 찾아볼 수 있습니다.
- › 사용 설명서를 필요할 때 참조할 수 있도록 준비해 두십시오. 최신 사용 설명서를 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 에서 찾아볼 수 있습니다.
- › 본 장치와 포장에 표시된 모든 지침을 따르십시오.
- › 현지의 안전 규정을 준수하십시오.

### › 용도

IS-SW1.1은 지침 2014/34/EU, SI 2016 No. 1107, 1999/92/EC 및 IECEx 시스템에 따라 Zone 1/21 및 2/22의 폭발 위험 구역에서 사용하도록 고안된 스마트워치입니다.

본 장치를 반드시 사용 설명서에 나온 대로 사용하십시오. 그 외의 사용은 부적절한 것으로 간주되고 사망, 중상 및 장치 파손을 일으킬 수 있습니다.

제조사 i.safe MOBILE GmbH는 부적절한 사용으로 인한 피해에 대해 배상 책임을 지지 않습니다. 부적절하게 사용하는 경우 보증이 무효가 됩니다.



## 보증

보증 조건을 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 찾아볼 수 있습니다.

인터넷 기능을 사용하는 동안 사용자가 다운로드한 컴퓨터 바이러스로 인한 피해의 경우 그 책임은 사용자에게 있습니다. 그 책임을 i.safe MOBILE GmbH에게 돌릴 수 없습니다.

## EU/UK 적합성 선언

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 에서 EU/UK 적합성 선언을 찾을 수 있습니다.

## FCC/IC 선언문

FCC/IC 선언문을 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 에서 찾아볼 수 있습니다.

## EX 마크

### > ATEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EU 형식 검사 인증서:  
EPS 22 ATEX 1 196 X
- CE 마크: C€ 2004

### > IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx 인증서: IECEx EPS 22.0028X

### > UKEX:

- Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- UKCA 마크: Ⓜ 2503

### > 북아메리카:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

### > 온도 범위:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### > 제조업체:

- i.safe MOBILE GmbH
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

## > 장치 개요/기능



- 1) 터치 스크린
- 2) 전원 키: 길게 누르면 장치가 켜집니다/꺼집니다. 메뉴의 위치에 따라 짧게 누르면 다음과 같은 기능이 있을 수 있습니다.
  - 대기 모드 끄기
  - 메뉴로 이동
  - 시계 모드로 이동
- 3) 오른쪽 측면 키: 메뉴의 위치에 따라 짧게 누르면 다음과 같은 기능이 있을 수 있습니다.
  - 대기 모드 켜기/끄기
  - 이전 화면으로 이동
- 4) 왼쪽 측면 키/SOS 키: 옵션 기능 - Companion App (스마트폰과 관련되어 통합된 시스템)을 통해 기능을 할당할 수 있습니다./SOS 키를 길게 누르면 미리 저장된 응급 번호로 응급 호출이 전송됩니다(스마트폰 및 설치된 LONE WORKER PROTECTION 앱과 연결되어 있는 경우에만).
- 5) 센서
- 6) 충전 연결지점
- 7) 손목 밴드:
- 8) IS-DCSW1.1 탁상용 충전기
- 9) USB 인터페이스: PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 연결하는 데 사용합니다. "충전" 및 "데이터 전송" 섹션을 참조하십시오.
- 10) 충전 연결지점

## » 안전

본 장치를 사용하기 전에 이 사용 설명서의 “안전” 섹션을 잘 읽어보십시오. 이 지침을 따르지 않거나 그 내용을 이해하지 못하면 사망, 중상 및 장치 파손이 발생할 수 있습니다.

### 사용자

폭발 위험 구역에서 Ex 장치를 사용할 자격이 있고 이 사용 설명서를 읽고 그 내용을 이해했고 관련 교육을 받은 사용자만 이 장치를 사용할 수 있습니다.

### 폭발 위험 구역에서 사용

#### ⚠ 위험

부적절한 사용은 사망 또는 중상으로 이어질 수 있습니다!

- » 장치를 구역 1/21 및 2/22의 폭발 위험 구역에서 또는 폭발 위험 구역 밖에서 사용하십시오.
- » 본 장치를 들고 폭발 위험 구역에 들어가기 전에,
  - 장치의 두 반쪽 사이에 틈새가 없는지 확인하십시오.
  - 장치가 파손되지 않았는지 확인하십시오.
  - 장치의 모든 라벨이 읽을 수 있는 상태인지 확인하십시오.
- » 폭발 위험 구역에서 장치를 사용하는 경우, “가능한 사용자 오류” 섹션의 지침을 읽고 따르십시오.
- » 다음과 같은 경우 즉시 장치를 끄고 폭발 위험 구역에서 벗어나십시오.
  - 장치에서 오작동이 발생한 경우,
  - 장치 하우징이 파손된 경우,
  - 장치가 과도한 하중에 노출된 경우,
  - 장치의 라벨을 더 이상 읽을 수 없는 경우.

### 폭발 위험 구역 밖에서 사용

#### ⚠ 위험

부적절한 사용은 사망 또는 중상으로 이어질 수 있습니다!

- » 장치를 그 사용이 금지된 곳에서 사용하지 마십시오.
- » “가능한 사용자 오류” 섹션에 나온 사용자 오류를 예방하십시오.
- » “충전” 섹션에 나온 대로 장치를 충전하십시오.

### 알림

잘못된 사용은 장치 파손을 유발할 수 있습니다.

- » 예를 들어, 가정용 전기쿠커 또는 마이크로 오븐에서 방출되는 것과 같은 강력한 전기 자기 장으로부터 장치, IS-DCSW1.1 탁상용 충전기 및 전원 어댑터를 보호하십시오.
- » 날카로운 물체로 터치스크린을 터치하지 마십시오.

## ▶ 가능한 사용자 오류

### ⚠ 위험

부적절한 사용은 사망 또는 중상으로 이어질 수 있습니다! 아래의 지침을 따르십시오.

- » 장치를 열지 마십시오.
- » 장치를 파손하지 마십시오.
- » 장치 뒤에 있는 나사를 풀지 마십시오.
- » 장치 구조를 변경하지 마십시오.
- » 장치를 고온에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 강력한 UV 방사선에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 전기 고부하 공정에 노출시키지 마십시오.
- » 장치를 공격적인 산성 또는 염기성 물질에 노출시키지 마십시오.

폭발 위험 구역에서 작업할 때 다음을 유의하십시오.

- » 손목 밴드를 교환하지 마십시오.
- » 장치를 충전하지 마십시오.

## ▶ 공급 범위

장치 포장은 다음을 포함합니다.

- » 1 x IS-SW1.1
- » 1 x 빠른 시작 설명서
- » 1 x 안전 지침
- » 1 x IS-DCSW1.1 탁상용 충전기
- » 1 x i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블
- » 1 x 전원 어댑터 범용(전원 공급 장치 및 다양한 국가별 어댑터)
- » 1 x 나사 드라이버

## › 충전

### ⚠ 위험

폭발 위험 구역에서 잘못된 절차는 사망 또는 중상의 위험을 발생시킵니다! 폭발 위험 구역 밖에서만 장치를 충전하십시오. 인화성 물질 근처에서 장치를 충전하지 마십시오.

### 알림

잘못된 충전은 장치 파손을 유발할 수 있습니다. 충전할 때 다음을 유의하십시오.

- › 제공된 IS-DCSW1.1 탁상용 충전기 및 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 사용해 서만 장치를 충전하십시오.
- › 주위 온도 0 °C ~ +45 °C(+32 °F ~ +113 °F)에서만 장치를 충전하십시오.
- › 실내에서만 본 장치를 충전하십시오.
- › 먼지나 습기가 많은 환경에서 장치를 충전하지 마십시오.

장치 패키지에는 IS-DCSW1.1 탁상용 충전기, 전원 공급장치, 다양한 국가별 어댑터와 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블이 포함되어 있습니다.

- › 전원 공급 장치에 해당 국가에 적합한 어댑터를 연결하십시오.
- › i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 전원 공급기에 연결하십시오.
- › i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 IS-DCSW1.1 탁상용 충전기의 USB 인터페이스에 연결하십시오.
- › IS-SW1.1 스마트워치를 IS-DCSW1.1 탁상용 충전기에 끼웁니다.
- › 전원 어댑터를 전원 콘센트의 플러그에 꽂아서 장치를 완전히 충전합니다.



## › 장치 착용

- › 장치를 손목 뼈 위로 착용합니다.
- › 장치를 손목에 꼭 맞되 편안하게 착용하십시오. 걸을 때 장치가 움직이지 않으면 장치를 제대로 착용한 것입니다.

## › 켜기/끄기

- › 켜기/끄기 키를 약 3초 동안 길게 누르십시오.

## › 장치 사용

- › 장치를 처음 켜는 경우, 화면에 나오는 지시 사항을 터치 스크린.

## 터치 스크린

- » 위아래로 스와이프해서 위젯, 기능 및 메뉴를 스크롤합니다.
- » 탭해서 선택합니다.
- » 오른쪽으로 스와이프해서 이전 화면으로 이동합니다.
- » 길게 눌러서 현재 화면에 대한 설정 메뉴와 옵션을 봅니다.

운영에 대한 자세한 정보는 [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads) 에서도 확인할 수 있습니다.

장치를 WI-FI 네트워크에 연결합니다.

- » 전원 키를 누릅니다.
- » 메뉴에서 „설정>Wi-Fi“를 탭합니다.
- » „Wi-Fi“를 활성화합니다.
- » 네트워크를 선택하고 네트워크 키를 입력합니다.

블루투스를 통해 스마트폰에 장치 연결하기

- » 스마트폰에 i.safe CONNECT 앱(구글 플레이 스토어에서 다운로드 가능)을 설치하고 실행합니다.
- » 스마트폰의 연결 지침을 따릅니다.

## 시간 설정

## 수동으로

메뉴를 통해 수동으로 시간을 설정할 수 있습니다:

- » 전원 키를 누릅니다.
- » 메뉴에서 „시계>날짜 및 시간“을 탭합니다.
- » 필요한 경우 „자동“을 비활성화합니다.
- » „시간 설정“을 탭합니다.
- » 위/아래로 스와이프하여 시간을 설정합니다.
- » „확인“으로 확인합니다.

## 자동

블루투스를 통해 스마트폰에 연결하거나 무선랜을 통해 액세스 포인트에 연결하자마자 시간이 스마트폰 또는 액세스 포인트의 시간으로 자동 설정됩니다.

- » 전원 키를 누릅니다.
- » 메뉴에서 „시계>날짜 및 시간“을 탭합니다.
- » „자동“을 활성화합니다.

## › 데이터 전송

IS-DCSW1.1 탁상용 충전기의 USB 인터페이스는 충전 및 데이터 전송을 위해 사용됩니다.

### ⚠ 위험

부적절한 사용은 사망 또는 중상으로 이어질 수 있습니다! 폭발 위험 구역 밖에서만 USB 인터페이스를 사용하십시오.

- › IS-SW1.1 스마트워치를 IS-DCSW1.1 탁상용 충전기에 끼웁니다.
- › i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 케이블을 사용해서만 다른 장치를 IS-DCSW1.1 Desktop 충전기의 USB 인터페이스에 연결합니다.

## › 손목 밴드 교환

### ⚠ 위험

부적절한 사용은 사망 또는 중상으로 이어질 수 있습니다! 손목 밴드는 폭발 위험 구역 밖에서만 교환하십시오.



- › 제공된 나사 드라이버를 사용해서 IS-SW1.1 스마트워치의 오른쪽에 있는 나사(1)만 풀니다.
- › 나사 드라이버를 사용해서 IS-SW1.1 스마트워치에 손목 밴드를 연결하는 나사산 슬리브를 오른쪽에서 왼쪽으로 밀어 넣습니다.
- › 기존의 손목 밴드를 제거하고 새 것을 삽입합니다.
- › 왼쪽부터 나사산 슬리브를 삽입합니다.
- › 오른쪽에 나사를 삽입하고 제공된 나사 드라이버를 사용해서 단단히 조입니다.



## ▶ 가능한 장치 문제

가능한 장치 문제 및 해결 방법에 대한 정보를 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) „FAQ” 메뉴 항목에서 찾아볼 수 있습니다.

더 궁금한 점이 있다면 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 에서 i.safe MOBILE 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

## ▶ 유지보수/수리

본 장치 자체에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다.

### ⚠ 경고

수리 작업을 잘못하면 폭발이나 화재 위험이 있고, 사망이나 중상이 발생할 수 있습니다! 장치를 열거나 사용자가 직접 수리 작업을 하지 마십시오.

- ▶ 장치가 정상적으로 작동하지 않거나 장치가 수리가 필요하거나 교체용 부품이 필요한 경우 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 에서 i.safe MOBILE 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

### 반품

[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 에서 i.safe MOBILE 수리 센터에 연락하시기 바랍니다.

## ▶ 소매 대리점

해당 국가의 전문 소매 대리점을 at [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact) 에서 찾아볼 수 있습니다.

## ▶ 청소

### 알림

잘못된 청소는 장치 파손을 유발할 수 있습니다. 청소할 때 다음을 유의하십시오.

- ▶ 청소하기 전에 장치를 끄십시오.
- ▶ 청소하는 동안 장치를 충전하지 마십시오.
- ▶ 청소를 위해 화학 물질을 사용하지 마십시오.
- ▶ IS-SW1.1 스마트워치, IS-DCSW1.1 탁상용 충전기 및 전원 어댑터를 부드러운 정전기 방지 천으로 닦습니다.
- ▶ 부드러운 정전기 방지 천으로 터치스크린을 자주 닦으십시오.

## › 보관

### 알림

잘못된 보관은 장치 파손을 유발할 수 있습니다. 장치는 다음과 같은 주위 온도와 10% ~ 60%의 습도에서 보관하십시오.

- › 최대 1개월: -20 °C ~ +45 °C (-4 °F ~ +113 °F)
- › 최대 3개월: -10 °C ~ +35 °C (+14 °F ~ +95 °F)
- › 3개월 이상: -10 °C ~ +25 °C (+14 °F ~ +77 °F)

## › 재활용

### 알림

전자 제품, 배터리 및 포장 재료를 잘못 폐기하면 환경 위험이 발생합니다. 폐기할 때 다음을 유의하십시오.



- › 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마십시오.
- › 항상 전자 제품, 배터리 및 포장 재료를 적합한 수거 장소에 버리십시오. 이렇게 해서 통제되지 않은 폐기물 처리를 방지하고 자재 재활용을 촉진할 수 있습니다.

지역의 폐기물 처리 회사, 관계 당국 또는 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 나온 해당 국가나 지역을 담당하는 i.safe MOBILE 서비스 센터에서 자세한 정보를 얻을 수 있습니다.

## › 상표

i.safe MOBILE 및 i.safe MOBILE 로고는 i.safe MOBILE GmbH의 등록 상표입니다.

기타 모든 상표 및 저작권은 해당 소유자의 자산입니다.



## 日本語

### 》 インストラクションを読んで理解してください

▲ 生命を守るために、操作マニュアルをお読みください

この操作マニュアルはデバイスIS-SW1.1 (モデルMSW1A01) に付属するものです。操作マニュアルには、デバイスの安全な使用に関する重要な情報が記載されています。

- » デバイスを使用する前に、この操作マニュアルを注意深く読んでください。中でも、「安全性」のセクションと、警告記号 ▲ が付された警告の部分には、特に注意を払ってください。
- » また、デバイスを使用する前に、安全手順をお読みください。安全手順は [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) に記載されています。
- » この操作マニュアルは必要なときにいつでも参照できるようにしておいてください。最新の操作マニュアルは、 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) から入手できます。
- » デバイスとパッケージに記載されているすべての指示を遵守してください。
- » 地域の安全規制を遵守してください。

### 》 使用目的

IS-SW1.1は、爆発の危険がある区域 (指令2014/34/EU、SI 2016 No. 1107、1999/92/EC、IECExシステムなどに基づくゾーン1/21および2/22) での使用を目的としたスマートウォッチです。

このデバイスを使用する際には、必ずこの操作マニュアルの指示に従ってください。それ以外の使用法は不適切とみなされ、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。製造者i.safe MOBILE GmbHは、不適切な使用から生じた損害に対していっさい責任を負いません。不適切な使用が行われた場合、保証は無効になります。

## 保証

保証条件は [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) に記載されています。

インターネット機能の使用中にお客様がダウンロードしたコンピューターウイルスによって生じた損害は、お客様の責任となります。i.safe MOBILE GmbHに対する請求権は認められません。

## EU/UK適合宣言

EU/UK適合宣言は、[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) に記載されています。

## FCC/IC宣言

FCC/IC宣言は、[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) に記載されています。

## EXマーキング

### › ATEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EUタイプ試験証明書:
- EPS 22 ATEX 1 196 X
- CE認定: c€ 2004

### › IECEx:

- Ex ib IIC T4 Gb
- Ex ib IIIC T135 °C Db
- IECEx認定: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

- Ⓢ II 2G Ex ib IIC T4 Gb
- Ⓢ II 2D Ex ib IIIC T135 °C Db
- EPS 22 UKEX 1 196 X
- UKCA 認定: Ⓢ 2503

### › 北アメリカ:

- Class I, Division 1, Group ABCD, T4
- Class II, Division 1, Group EFG, T4
- Class III, Division 1 T4
- LR3081

### › 温度範囲:

- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)
- 10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

### › 製造元:

- i.safe MOBILE GmbH
- i\_Park Tauberfranken 10
- 97922 Lauda-Koenigshofen
- Germany

## › デバイスの概要と機能



- 1) タッチスクリーン
- 2) 電源キー: 長押しするとデバイスの電源をオン/オフします。メニューのどの位置にいるかによって、短押しで次のような機能があります。
  - スタンバイモードの解除
  - メニューへ移動
  - ウォッチフェイスに移動
- 3) 右サイドキー: メニューの位置によって、短く押すと次のような機能があります。
  - 待受画面のオン/オフ
  - 前の画面に戻る
- 4) 左サイドキー/SOSキー: オプション機能 - Companion App (スマートフォンと連携したシステム) を通じて機能を割り当てることができます。/SOSキーを長押しすると、あらかじめ保存されている緊急通報先番号に緊急通報が送信されます (スマートフォンおよびインストールした「LONE WORKER PROTECTION」アプリとの連携でのみ利用可)。
- 5) センサー
- 6) 充電接点
- 7) リストバンド
- 8) IS-DCSW1.1デスクトップチャージャー
- 9) USBインターフェース: i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブル接続用。「充電」および「データ転送」のセクションも参照してください。
- 10) 充電接点

## 》安全性

デバイスを使用する前に、この操作マニュアルの「安全性」のセクションを注意深く読んでください。これらの指示を守らないか理解していない場合、死亡、重大な怪我、デバイスの損傷につながる可能性があります。

### ユーザー

このデバイスを使用できるのは、爆発の危険がある区域でのExデバイスの使用に関するトレーニングと認定を受け、この操作マニュアルを読んで理解したユーザーだけです。

### 爆発の危険がある区域での使用

#### ⚠ 危険

不適切な使用は、死亡または重大な怪我につながる可能性があります。

- » このデバイスは、ゾーン1/21および2/22の爆発の危険がある区域内、または爆発の危険がある区域の外部のみで使用してください。
- » 爆発の危険がある区域にデバイスを持って入る前に、以下のことを確認してください。
  - デバイスの両半分の間隙に隙間がないこと。
  - デバイスに損傷がないこと。
  - デバイス上のすべてのラベルが読み取り可能であること。
- » 爆発の危険がある区域でデバイスを使用する場合、「起きる可能性があるユーザーエラー」のセクションの指示を読み、それに従ってください。
- » 以下の場合、ただちにデバイスの電源をオフにし、すみやかに爆発の危険がある区域の外に出てください。
  - デバイスが誤作動した場合。
  - デバイスの筐体に損傷が生じた場合。
  - デバイスに過大な負荷をかけた場合。
  - デバイス上のラベルが読み取り不能になった場合。

### 爆発の危険がある区域の外部での使用

#### ⚠ 危険

不適切な使用は、死亡または重大な怪我につながる可能性があります。

- » 使用が禁止されている場所でデバイスを使用しないでください。
- » 病院やその他の医療施設内ではデバイスの電源をオフにしてください。
- » デバイスの充電は「充電」のセクションに従って行ってください。

### 注記

正しくない方法で使用すると、デバイスを損傷する可能性があります。

- » デバイス、IS-DCSW1.1デスクトップチャージャーと電源アダプターを、電磁調理器や電子レンジなどから発生する強い電磁界の中に置かないでください。
- » タッチスクリーンに鋭利なものが当たらないようにしてください。



## › 起きる可能性があるユーザーエラー

### ⚠ 危険

不適切な使用は、死亡または重大な怪我につながる可能性があります。以下の指示を守ってください。

- › デバイスのカバーを開けないでください。
- › デバイスを損傷しないでください。
- › デバイス背面のネジを緩めないでください。
- › デバイスの構造を変更しないでください。
- › デバイスを高温になる場所に置かないでください。
- › デバイスを強い紫外線に当てないでください。
- › デバイスを大きい電荷が発生するプロセスに近づけないでください。
- › デバイスを強い酸や塩基に触れさせないでください。

爆発の危険がある区域で作業する場合、以下のことに注意してください。

- › リストバンドを交換しないでください。
- › デバイスを充電しないでください。

## › 梱包内容

デバイスのパッケージには以下のものが含まれます。

- › 1 x IS-SW1.1
- › 1 x クイックスタートマニュアル
- › 1 x 安全手順書
- › 1 x IS-DCSW1.1 デスクトップチャージャー
- › 1 x i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブル
- › 1 x 電源アダプタ ユニバーサル (電源ユニット、各種国別アダプタ)
- › 1 x ドライバー

## 》充電

### ⚠ 危険

爆発の危険がある区域で正しくない手順を実行すると、死亡または重大な怪我の危険が生じます。デバイスの充電は、必ず爆発の危険がある区域の外で行ってください。引火性物質の近くでデバイスを充電しないでください。

### 注記

正しくない方法で充電すると、デバイスを損傷する可能性があります。充電の際は以下のことに注意してください。

- 》 デバイスは、必ず付属のIS-DCSW1.1デスクトップチャージャーおよびi.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルを使用して充電してください。
- 》 デバイスの充電は、周囲温度が0 °C ~ +45 °C (+32 °F ~ +113 °F) の環境で行ってください。
- 》 デバイスは、屋内でのみ充電してください。
- 》 ほこりや湿気が多い環境ではデバイスを充電しないでください。

デバイスのパッケージには、IS-DCSW1.1デスクトップチャージャー、電源ユニット、各国仕様のアダプター、i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルが同梱されています。

- 》 お使いの国に対応する電源アダプターを電源に接続します。
- 》 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルを電源に接続します。
- 》 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-CケーブルをIS-DCSW1.1デスクトップチャージャーのUSBインターフェースに接続します。
- 》 IS-SW1.1スマートウォッチをIS-DCSW1.1デスクトップチャージャーに挿入します。
- 》 電源アダプタを電源ソケットに差し込み、デバイスを完全に充電します。



## 》デバイスの装着

- 》 デバイスを手首の骨の上に装着します。
- 》 デバイスを手首にきつくなりすぎないようにぴったり合わせます。歩行中動かなければデバイスは正しく装着されています。

## 》電源のオン/オフ

- 》 オン/オフキーを約3秒間押し続けます。

## 》デバイスの使用

》初めてデバイスをご使用になる際は、タッチスクリーンの指示に従ってください。

### タッチスクリーン

- 》上下にスワイプして、ウィジェット、機能、メニューをスクロールします。
- 》タップして選択します。
- 》右にスワイプすると前の画面に戻ります。
- 》押し続けると現在の画面の設定とオプションのメニューが表示されます。

また、操作に関する詳細な情報は、[www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)。

### 本機をWi-Fiネットワークに接続する

- 》電源キーを押します。
- 》メニューで「設定>Wi-Fi」をタップします。
- 》Wi-Fi」を有効にします。
- 》ネットワークを選択し、ネットワークキーを入力します。

### BLUETOOTHでスマートフォンに接続する

- 》スマートフォンにi.safe CONNECTアプリ ( Google Play Storeで入手可能 ) をインストールし、起動します。
- 》スマートフォンの接続方法に従って接続します。

### 時刻を設定する

#### 手動で設定する

メニューから手動で時刻を設定することができます。

- 》電源キーを押します。
- 》メニューで「時計」>「日付と時刻」をタップします。
- 》必要であれば、「自動」を無効にします。
- 》時刻を設定」をタップします。
- 》上下にスワイプして時刻を設定します。
- 》OK」で確認する。

#### 自動設定

本機とスマートフォンをBluetoothで、またはアクセスポイントを無線LANで接続すると、自動的にスマートフォンまたはアクセスポイントの時刻に設定されます。

- 》電源キーを押す。
- 》メニューで「時計>日付と時刻」をタップします。
- 》自動」を有効にします。

## ▶ データ転送

IS-DCSW1.1デスクトップチャージャーのUSBインターフェースは、充電とデータ転送用です。

### ⚠ 危険

不適切な使用は、死亡または重大な怪我につながる可能性があります。

USBインターフェースは、必ず爆発の危険がある区域の外で使用してください。

- ▶ IS-SW1.1スマートウォッチをIS-DCSW1.1デスクトップチャージャーに挿入します。
- ▶ 他のデバイスをIS-DCSW1.1デスクトップチャージャーのUSBインターフェースに接続する場合は、必ずi.safe PROTECTOR 2.0 USB-Cケーブルを使用してください。

## ▶ リストバンドの交換

### ⚠ 危険

不適切な使用は、死亡または重大な怪我につながる可能性があります。リストバンドの交換は、必ず爆発危険区域外で行ってください。



- ▶ IS-SW1.1スマートウォッチのネジ (1) を緩める際は、必ず付属のドライバーを使用してください。
- ▶ リストバンドとIS-SW1.1スマートウォッチをつなげているネジ付きスリーブをドライバーで左右にスライドさせて外します。
- ▶ リストバンドを外し、新しいリストバンドを挿入します。
- ▶ ネジ付きスリーブを左から挿入します。
- ▶ 右のネジを挿入し、付属のドライバーを使用して手でしっかり締め付けます。

## ▶ デバイスに起きる可能性がある問題

デバイスに起きる可能性がある問題とその修正方法に関する情報は、[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) のメニュー項目「FAQ」の下にあります。ご質問がある場合は、i.safe MOBILE修理サービス ( [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) ) までお問い合わせください。

## ▶ メンテナンス/修理

デバイス自体には、ユーザーが修理できる部品はありません。

### ⚠ 警告

不適切な修理を行うと、爆発や火災による死亡や重大な怪我をもたらす危険があります。ユーザー自身でデバイスのカバーを開けたり、修理を行ったりしないでください。

- ▶ デバイスが正常に動作しない場合、デバイスの修理が必要な場合、または交換用部品が必要な場合には、i.safe MOBILE修理サービス ( [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) ) までご連絡ください。

### 製品の返送

i.safe MOBILE修理サービス ( [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) ) までご連絡ください。

## ▶ 販売パートナー

お使いの国を担当する専門の販売パートナーについては、[www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact) を参照してください。

## ▶ 清掃

### 注記

正しくない方法で清掃すると、デバイスを損傷する可能性があります。清掃の際は以下のことに注意してください。

- ▶ 清掃の前に、デバイスの電源をオフにします。
- ▶ 清掃中にデバイスを充電しないでください。
- ▶ 化学洗剤は清掃に使用しないでください。
- ▶ IS-SW1.1スマートウォッチ、IS-DCSW1.1デスクトップチャージャー、電源アダプターは、湿らせた柔らかい静電気防止クロスで拭きます。
- ▶ タッチスクリーンは、柔らかい静電気防止クロスで定期的に拭きます。

## › 保管

### 注記

正しくない方法で保管すると、デバイスを損傷する可能性があります。デバイスは次の周囲温度で湿度10%~60%で保管してください。

- › 1か月未満: -20 °C ~ +45 °C (-4 °F ~ +113 °F)
- › 3か月未満: -10 °C ~ +35 °C (+14 °F ~ +95 °F)
- › 3か月以上: -10 °C ~ +25 °C (+14 °F ~ +77 °F)

## › リサイクル

### 注記

電子製品、バッテリー、梱包材料を不適切な方法で廃棄すると、環境に害を与える可能性があります。廃棄の際は以下のことに注意してください。



- › バッテリーを家庭ゴミとして廃棄しないでください。
- › 電子製品、バッテリー、梱包材料は、必ず適切な集積所に廃棄してください。そうすることにより、管理されていない廃棄物処理を防止し、材料資源のリサイクルを促進することができます。

詳細情報については、地域の廃棄物処分会社、自治体窓口、またはお使いの国または地域担当のi.safe MOBILEサービスセンター( [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) )にお問い合わせください。

## › 商標

i.safe MOBILEおよびi.safe MOBILEのロゴはi.safe MOBILE GmbHの登録商標です。その他のすべての商標は、該当する所有者の財産です。




## 中国

### 》阅读并理解说明书

 保护生命，阅读操作手册

本操作手册是设备 IS-SW1.1 (型号 MSW1A01) 的一部分。本操作手册提供了安全使用设备的各种重要信息。

- » 在使用设备之前，请仔细阅读本操作手册并特别注意“安全性”部分以及带有警告符号的高亮警告内容。
- » 此外，在使用设备之前，请阅读安全说明。您可以在 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 找到这些说明。
- » 请确保您在需要时可随时获取本操作手册。您可在 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 找到当前版本的操作手册。
- » 请遵循设备和包装随附的所有说明书。
- » 请遵循当地的安全法规。

### 》预期用途

IS-SW1.1 是一款智能手表，根据指令 2014/34/EU、SI 2016 No. 1107、1999/92/EC 和 IECEx 系统等，用于 1/21 和 2/22 爆炸危险区域。

仅可按本操作手册所述使用设备。任何其它用途将被视为不当并会导致死亡、重伤以及对设备的损坏。

制造商 i.safe MOBILE GmbH 对不当使用所造成的损坏不承担任何责任。如果使用不当，保修将终止。



## 保修

您可以在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 找到这些保修条款。

对您在使用网络功能而下载的计算机病毒所造成的任何损坏，责任自负。您无权对 i.safe MOBILE GmbH 进行索赔。

## 欧盟/英合规性声明

欧盟/英的符合性声明可以在 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## FCC/IC声明

您可在 [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads) 找到 FCC/IC 声明。

## 防爆标志

### › ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 ° C Db

欧盟型式检验证书:

EPS 22 ATEX 1 196 X

CE-名称: CE 2004

### › IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIIC T135 ° C Db

IECEx 证书: IECEx EPS 22.0028X

### › UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIIC T135 ° C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

UKCA 名称: UK 2503

### › 北美洲:

Class I, Division 1, Group ABCD, T4

Class II, Division 1, Group EFG, T4

Class III, Division 1 T4

LR3081

### › 温度范围:

-10 ° C ... +55 ° C (EN/IEC 60079-0)

-10 ° C ... +55 ° C (EN/IEC 62368-1)

### › 制造商:

i.safe MOBILE GmbH

i\_Park Tauberfranken 10

97922 Lauda-Koenigshofen

Germany

## › 设备总览/功能



- 1) 触摸式屏幕
- 2) 电源键：长按以将设备开机/关机。根据你在菜单中的位置，短按一下可以有以下功能。
  - 关闭待机模式
  - 转到菜单
  - 转到手表界面
- 3) 右侧键：根据你在菜单中的位置，短按可以有以下功能。
  - 开启/关闭待机模式
  - 转到前一个屏幕
- 4) 左侧键/SOS 按键：可选功能 - 可通过 Companion 应用 (与智能手机集成的系统) 分配功能。/长按 SOS 键会拨打预存的紧急号码 (只能与智能手机和已安装的 LONE WORKER PROTECTION 应用程序相连接)。
- 5) 传感器
- 6) 联系人
- 7) 腕带
- 8) IS-DCSW1.1 桌面充电器
- 9) USB 接口：I.SAFE PROTECTOR 2.0 USB-C 线连接。请另参阅“充电”和“数据传输”部分。
- 10) 联系人

## 》安全性

请在使用设备前仔细阅读本操作手册的“安全性”部分。若您不遵循这些说明或不理解它们，则可能会导致死亡、重伤或对设备的损坏。

用户

仅经培训的、符合在爆炸危险区域中使用 Ex 设备资质的、且已阅读并理解本操作手册的人员可使用本设备。

在爆炸危险区域中使用

### ⚠ 危险

不当使用会导致死亡或重伤!

- » 仅可在 1/21 和 2/22 地带的爆炸危险区域中, 或在爆炸危险区域外使用设备。
- » 在携带本设备进入爆炸危险区域前,
  - 确保设备的两部分间没有间隙、
  - 确保设备没有损坏、
  - 确保设备上的所有标签都可读、
- » 若您在爆炸危险区域中使用设备, 请阅读并遵循“可能的用户错误”部分中的说明。
- » 出现以下情况, 请立即将设备关机并立刻离开爆炸危险区域:
  - 设备出现功能故障、
  - 您损坏了设备的外壳、
  - 您使设备承受了过多的负载、
  - 设备上的标签不再可读。

在爆炸危险区域外使用

### ⚠ 危险

不当使用会导致死亡或重伤!

- » 请勿在禁止其使用的地方使用设备。
- » 请在诊所或其它医疗设置中将设备关机。
- » 仅如“充电”部分所述对设备进行充电。

注意

不当使用会损坏设备。

- » 保护 IS-DCSW1.1 桌面充电器和电源适配器等设备免受强电磁场的伤害, 例如电磁炉或微波炉发出的电磁场。
- » 请勿用尖锐物品触碰触摸屏。

## › 可能的用户错误

### ⚠ 危险

不当使用会导致死亡或重伤! 请遵循以下说明:

- » 请勿拆开设备。
- » 请勿损坏设备。
- » 请勿拧松设备后面的螺丝。
- » 请勿在结构上改造设备。
- » 请勿将设备暴露在高温下。
- » 请勿将设备暴露在紫外线辐射下。
- » 请勿将设备暴露在高电荷环境中。
- » 请勿将设备暴露在强酸或强碱中。

在爆炸危险区域中作业时, 请注意:

- » 请勿更换腕带。
- » 请勿给设备充电。

## › 标准配置

您的设备包装包含以下内容:

- › 1 x IS-SW1.1
- › 1 x 快速入门手册
- › 1 x 安全说明
- › 1 x IS-DCSW1.1 桌面充电器
- › 1 x i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 线
- › 1 x 通用电源适配器 (电源单元和各种国家特定的适配器)
- › 1 x 螺丝刀

## › 充电

### ⚠ 危险

在爆炸危险区域中的不当操作会带来死亡或重伤风险！ 仅可在爆炸危险区域外给设备充电。请勿在易燃物质附近给设备充电。

### 注意

不当充电会损坏设备。请在充电时注意以下：

- » 请仅使用随附的 IS-DCSW1.1 桌面充电器和 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 电缆为设备充电。
- » 仅可在 0 °C 至 +45 °C (+32 °F 至 +113 °F) 的环境温度下给设备充电。
- » 仅在室内条件下为设备充电。
- » 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。

您的设备包包含 IS-DCSW1.1 桌面充电器、一个电源供应器、各个国家特定的适配器和 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 电缆。

- » 将适合您所在国家/地区的适配器连接到电源装置。
- » 将 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 线连接至电源。
- » 连接 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 电缆至 IS-DCSW1.1 桌面充电器的 USB 接口。
- » 将 IS-SW1.1 智能手表插入 IS-DCSW1.1 桌面充电器。
- » 将电源适配器插入电源插座，给设备完全充电。



## › 穿戴设备

- » 将设备戴在腕骨上方。
- » 使设备贴合且舒适地戴在手腕上。如果在行走时设备不发生移动，则穿戴正确。

## › 开/关机

- » 按住开/关机键约 3 秒。

## » 使用设备

» 首次打开设备时, 请按照触摸屏上的说明进行操作。

### 触摸式屏幕

- » 向上或向下滑动可以滚动小部件、功能和菜单。
- » 轻触以选中。
- » 向右滑动可切换到上一个屏幕。
- » 按住屏幕以查看当前屏幕的设置菜单和选项。

关于操作的更多信息, 也可以在以下网站找到 [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

### 将设备连接到一个Wi-Fi网络

- » 按电源键。
- » 在菜单上点击“设置>Wi-Fi”。
- » 启用“Wi-Fi”。
- » 选择网络并输入网络键。

### 通过蓝牙将设备连接到智能手机上

- » 在你的智能手机上安装并启动i.safe CONNECT应用程序 (可在Google Play商店找到)。
- » 按照智能手机上的指示进行连接。

### 设置时间

#### 手动设置

你可以通过菜单手动设置时间。

- » 按电源键。
- » 在菜单中点击“时钟>日期和时间”。
- » 如果需要, 请禁用“自动”。
- » 点“设置时间”。
- » 向上/向下滑动以设置时间。
- » 用“OK”确认。

#### 自动

一旦设备通过蓝牙连接到智能手机或通过WLAN连接到接入点, 时间将自动设置为智能手机或接入点的时间。

- » 按下电源键。
- » 在菜单中点击“时钟>日期和时间”。
- » 启用“自动”。

## 数据传输

IS-DCSW1.1 桌面充电器的 USB 接口用于充电和数据传输。

### ⚠ 危险

不当使用会导致死亡或重伤！ 仅可在爆炸危险区域外使用 USB 接口。

- » 将 IS-SW1.1 智能手表插入 IS-DCSW1.1 桌面充电器。
- » 请仅使用 i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C 电缆将其他设备连接至 IS-DCSW1.1 桌面充电器的 USB 接口。

## 更换腕带

### ⚠ 危险

不当使用会导致死亡或重伤！ 只能在爆炸危险区域外更换腕带。



- » 仅使用随附的螺丝刀松开 IS-SW1.1 智能手表右侧的螺丝 (1)。
- » 用螺丝刀从右至左将连接腕带和 IS-SW1.1 智能手表的螺纹套筒滑出。
- » 取下腕带并插入新的腕带。
- » 从左侧插入螺纹套筒。
- » 将右侧的螺丝插入，然后手持随附的螺丝刀将其拧紧。

## 可能的设备问题

您可在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 在“FAQ”下找到可能的设备问题及如何解决它们的信息。

若您有任何后续疑问，请在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 联系 i.safe MOBILE 维修服务。



## › 维护/修理

该设备本身没有可由用户维修的部件。

### ⚠ 警告

不当的维修会引发爆炸或起火风险，进而引发死亡或重伤！请勿自行拆开设备或进行任何维修。

- » 若设备未正常工作，需要维修或需要更换部件，请在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 联系 i.safe MOBILE 维修服务。

### 退货运输

请在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 联系 i.safe MOBILE 维修服务。

## › 零售合作伙伴

您可在 [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact) 找到负责您所在国家的零售合作伙伴专员。

## › 清洁

### 注意

不当清洁会损坏设备。请在清洁时注意以下：

- » 在清洁前关机。
- » 请勿在清洁时给设备充电。
- » 请勿将化学试剂用于清洁。
- » 使用柔软湿润的防静电布清洁 IS-SW1.1 智能手表、IS-DCSW1.1 桌面充电器和电源适配器。
- » 使用柔软的防静电布定期清洁触摸屏。

## › 储存

### 注意

不当储存会损坏设备。将设备保存在湿度为 10 % 至 60 % 的下列环境温度中：

- › 长达一个月:  $-20^{\circ}\text{C}$  至  $+45^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  至  $+113^{\circ}\text{F}$ )
- › 长达三个月:  $-10^{\circ}\text{C}$  至  $+35^{\circ}\text{C}$  ( $+14^{\circ}\text{F}$  至  $+95^{\circ}\text{F}$ )
- › 三个月以上:  $-10^{\circ}\text{C}$  至  $+25^{\circ}\text{C}$  ( $+14^{\circ}\text{F}$  至  $+77^{\circ}\text{F}$ )

## › 回收

### 注意

对电子产品、电池和包装材料的不当废弃处理会给环境带来风险。请在废弃处理时注意以下：

- › 请勿将电池与家庭垃圾一起丢弃。
- › 请始终在合适的回收点对电子产品、电池和包装材料进行废弃处理。这样有助于防止出现不受控制的废物处理，并促进材料的回收利用。

您可从当地的废物处理公司、政府机构或在 [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) 中找到负责您所在国家或地区的 i.safe MOBILE 服务中心来获取更多信息。



## › 商标

i.safe MOBILE 和 i.safe MOBILE 徽标是 i.safe MOBILE GmbH 的注册商标。

其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。



## العربية

### اقرأ وافهم التعليمات

#### حافظ على حياتك وقرأ دليل التشغيل

دليل التشغيل هذا جزء من جهاز IS-SW1.1 (إصدار MSW1A01). يقدم دليل التشغيل معلومات عامة بخصوص التشغيل الآمن للجهاز.

- قبل تشغيل الجهاز، اقرأ دليل التشغيل بعناية واهتم بقسم "السلامة" على وجه الخصوص والتحذيرات المحددة مع رموز التحذير.



- اقرأ أيضًا تعليمات السلامة قبل استخدام الجهاز. يمكنك إيجادها في

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

- احرص على أن تكون قادرًا على إيجاد دليل التشغيل كلما احتجته. يمكنك إيجاد دليل التشغيل المتوفر حاليًا على

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

- اتبع جميع التعليمات الموجودة على علبة الجهاز.

- اتبع تعليمات السلامة المحلية.

### دواعي الاستخدام

جهاز IS-SW1.1 عبارة عن ساعة ذكية للاستخدام في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات في نطاق 1/21 و 2/22 و 1107، وفقًا لتوجيهات الاتحاد الأوروبي 2014/34/EU، والمرسوم بقانون 110 No. 2016 SI، وتوجيه المفوضية الأوروبية EC/1999/92، ونظام IECEx، من بين توجيهات أخرى.

لا تستخدم الجهاز إلا كما ورد في دليل التشغيل هذا. استخدامه بأي طريقة أخرى سيعتبر غير لائق وقد يؤدي إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز.

لن تتحمل جهة التصنيع i.safe MOBILE GmbH مسؤولية أي تلفيات للجهاز بسبب الاستخدام غير اللائق. سينتهي الضمان في حالة استخدام الجهاز بشكل غير لائق.

## الضمان

يمكنك إيجاد شروط الضمان على

[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

في حالة حدوث أي تلف بسبب فيروسات الحاسوب التي قمت بتنزيلها من الإنترنت سيصبح الأمر مسؤوليتك الخاصة. ليس هناك حق الرجوع ضد i.safe MOBILE GmbH.

## إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

يمكن العثور على إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي على [www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية/الصناعة الكندية (FCC/IC)

ويمكنك أن تجد بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية/الصناعة الكندية (FCC/IC) على

[www.isafe-mobile.com/en/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/en/support/downloads)

## العلامات المتعلقة بمنع الانفجار

نطاق درجة الحرارة

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 60079-0)

-10 °C ... +55 °C (EN/IEC 62368-1)

المصنِّع:

i.safe MOBILE GmbH

i\_Park Tauberfranken 10

Lauda-Koenigshofen 97922

ألمانيا

### > ATEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIC T135 °C Db

شهادة فحص النوع الخاصة بالاتحاد الأوروبي:

EPS 22 ATEX 1 196 X

التحديد بأنه معتمد من الاتحاد الأوروبي: CE 2004

### > IECEx:

Ex ib IIC T4 Gb

Ex ib IIC T135 °C Db

تدأش IECEx: IECEx EPS 22.0028X

### > UKEX:

Ⓜ II 2G Ex ib IIC T4 Gb

Ⓜ II 2D Ex ib IIC T135 °C Db

EPS 22 UKEX 1 196 X

UKCA: Ⓜ 2503 ققفاومك ني عتلا

نبذة عامة/ عن وظائف الجهاز



- 1\_ شاشة لمسية
- 2\_ مفتاح الطاقة: الضغط المطولة عليه تقوم بتشغيل الجهاز/اعتمادًا على مكان وجودك في القائمة ، يمكن أن تحتوي الضغطة القصيرة على الوظيفة التالية:
  - إيقاف تشغيل وضع الاستعداد
  - اذهب إلى القائمة
  - الذهاب لمشاهدة وجه
- 3\_ مفتاح جانبي أيمن: اعتمادًا على مكان وجودك في القائمة ، يمكن أن تحتوي الضغطة القصيرة على الوظيفة التالية:
  - تشغيل / إيقاف وضع الاستعداد
  - انتقل إلى الشاشة السابقة
- 4\_ مفتاح جانبي أيسر/زر الطوارئ: الوظيفة الاختيارية - وظيفة يمكن تعيينها عبر التطبيق المصاحب (نظام مدمج متصل بهاتف ذكي)/عند الضغط طويلًا على زر الطوارئ فإنه يجري مكالمة طوارئ مع رقم طوارئ مسجل مسبقًا (فقط متصل بهاتف ذكي وتطبيق Lone Worker Protection مثبت).
- 5\_ أجهزة الاستشعار
- 6\_ ملابس الشحن
- 7\_ سوار المعصم
- 8\_ شاحن سطح المكتب لساعة؛ IS-DCSW1.1
- 9\_ واجهة USB: توصيل i.safe PROTECTOR 2.0 بكابل USB-C. يمكنك كذلك الاطلاع على قسم "الشحن" و ,نقل البيانات".
- 10\_ ملابس الشحن

## السلامة

اقرأ قسم „السلامة“ في دليل التشغيل بعناية قبل استخدام الجهاز. إذا لم تنتع هذه التعليمات أو تفهمها، فقد يؤدي ذلك إلى الوفاة، أو الإصابات الجسدية الخطيرة، أو تلف الجهاز.

## المستخدم

يجب ألا يستخدم هذا الجهاز أحد سوى المستخدمين المؤهلين لاستخدام أجهزة EX في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات والذئب قرأوا وفهموا دليل التشغيل.

## الاستخدام في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات

### خطر

قد يؤدي الاستخدام غير اللائق إلى الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة!

- لا تستخدم الجهاز إلا في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات في مناطق 1/21 و 2/22 أو خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات.

- قبل الدخول إلى إحدى المناطق المعرضة لخطر الانفجارات بالجهاز،

-- احرص على ألا تكون هناك فجوة مرئية بين نصفي الجهاز،

-- احرص على ألا يكون الجهاز تالفاً،

-- احرص على أن تكون الملصقات الموجودة على الجهاز مقروءة،.

- إذا استخدمت الجهاز في منطقة معرضة لخطر الانفجارات، اقرأ واتبع التعليمات الموجودة في قسم „أخطاء المستخدم المحتملة“.

- أطفئ الجهاز على الفور وغانر المنطقة المعرضة لخطر الانفجارات في حال:

-- أصيب الجهاز بالعطب،

-- قمت بإتلاف هيكل الجهاز،

-- عرضت الجهاز لجمال كبير،

-- لم تعد الملصقات الموجودة على الجهاز مقروءة.

## الاستخدام خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات

### خطر

قد يؤدي الاستخدام غير اللائق إلى الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة!

- احرص على تجنب أية أخطاء مذكورة في قسم „أخطاء المستخدم المحتملة“.

- لا تقم بشحن الجهاز إلا كما هو موضح في قسم „الشحن“.

## ملحوظة

قد يؤدي الاستخدام الخاطئ إلى إتلاف الجهاز.

احرص على حماية الجهاز، وشاحن سطح المكتب ومحول الطاقة الخاصين بساعة IS-DCSW1.1 من المجالات المغناطيسية

الكهربائية القوية مثل تلك المنبعثة من أجهزة الطهي التي تعمل بالحث أو أفران المايكرويف على سبيل المثال.

لا تلمس شاشة اللمس بأدوات حادة.



## أخطاء المستخدم المحتملة

### خطر

قد يؤدي الاستخدام غير اللائق إلى الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة! اتبع التعليمات التالية:

- لا تفتح الجهاز.
- لا تتلف الجهاز.
- لا تفك البراغي الموجودة في الجزء الخلفي من الجهاز.
- لا تقم بتعديل جسد الجهاز.
- لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة المرتفعة.
- لا تعرض الجهاز لأشعة فوق بنفسجية قوية.
- لا تعرض الجهاز لعمليات بتيار كهربائي مرتفع.
- لا تعرض الجهاز لأحماض أو قلويات قوية.

عند العمل في مناطق معرضة لخطر الانفجارات، الرجاء مراعاة ما يلي:

- لا تغير سوار المعصم.
- لا تشحن الجهاز.

### المحتويات عند التسليم

ستحتوي علبة جهازك على التالي:

- IS-SW1.1
- دليل التشغيل السريع
- تعليمات السلامة
- شاحن سطح المكتب لساعة IS-DCSW1.1
- كابل i.safe PROTECTOR 2.0 USB-C
- عالمي محول الطاقة (وحدة إمداد الطاقة ومحولات مختلفة خاصة بالبلد)
- مفك

## الشحن

### خطر

سيعرضك إجراء أي عملية خاطئة في المناطق المعرضة لخطر الانفجارات لخطر الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة! لا تشحن الجهاز إلا خارج المناطق المعرضة لخطر الانفجارات. لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال.

### ملحوظة

قد يؤدي الشحن الخاطئ إلى إتلاف الجهاز. برجاء ملاحظة التالي عند الشحن:

- اشحن الجهاز باستخدام شاحن سطح المكتب لجهاز IS-DCSW1.1 فقط وكابل USB i.safe PROTECTOR 2.0 من النوع C المزود.
- لا تشحن الجهاز إلا في درجة حرارة بين 0° سليزيوس إلى 45°+ سليزيوس (32°+ فهرنهايت إلى 113°+ فهرنهايت).
- اشحن الجهاز داخل المنزل فقط.
- لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.

تحتوي عبوة جهازك على شاحن سطح المكتب لجهاز IS-DCSW1.1، ووحدة إمداد الطاقة، ومحولات طاقة مخصصة لكل بلد عديدة، وكابل USB i.safe PROTECTOR 2.0 من النوع C.

- قم بتوصيل المحول المناسب لبلدك بوحدة إمداد الطاقة.
- وصل كابل USB-C i.safe PROTECTOR 2.0 بمصدر الطاقة.
- وصل كابل USB i.safe PROTECTOR 2.0 من النوع C بواجهة USB لشاحن سطح المكتب لجهاز IS-DCSW1.1.
- قم بإدراج ساعة IS-SW1.1 الذكية داخل شاحن سطح المكتب لجهاز IS-DCSW1.1.
- وصل محول الطاقة بمقيس الطاقة واشحن الجهاز بالكامل.



## ارتداء الجهاز

- ارتدِ الجهاز فوق عظم المعصم.
- تثبت الجهاز بإحكام ولكن بشكل مريح على معصمك. يكون الجهاز مستقرًا بشكل صحيح إذا لم يتحرك أثناء المشي.

## تشغيل/إطفاء الجهاز

- اضغط ضغطة طويلة على زر التشغيل/الإطفاء لمدة 3 ثوانٍ.

## استخدام الجهاز

- عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى، اتبع التعليمات الموجودة على شاشة اللمس.

## شاشة لمسية

- اسحب لأعلى أو لأسفل للتمرير خلال عناصر واجهة المستخدم، والميزات والقوائم.
- اضغط للتحديد.
- اسحب لليمين للرجوع إلى الشاشة السابقة.
- اضغط مع الاستمرار لعرض قائمة الإعدادات والخيارات للشاشة الحالية.

يمكن أيضًا العثور على مزيد من المعلومات حول التشغيل على [www.isafe-mobile.com/de/support/downloads](http://www.isafe-mobile.com/de/support/downloads)

## قم بتوصيل الجهاز بشبكة Wi-Fi

- اضغط على مفتاح التشغيل.
- في القائمة، انقر على „الإعدادات“ <Wi-Fi>.
- تمكين „Wi-Fi“.
- حدد الشبكة وأدخل مفتاح الشبكة.

## توصيل الجهاز بهاتف ذكي عبر البلوتوث

- قم بتنشيط وبدء تشغيل تطبيق i.safe CONNECT (المتوفر على متجر Google Play) على هاتفك الذكي.
- اتبع التعليمات الخاصة بالاتصال على الهاتف الذكي.

## ضبط الوقت

### يدويًا

- يمكنك ضبط الوقت يدويًا عبر القائمة:
- اضغط على مفتاح التشغيل.
- في القائمة اضغط على „الساعة“ <التاريخ والوقت>.
- قم بتعطيل „تلقائي“ إذا لزم الأمر.
- اضغط على „ضبط الوقت“.
- اسحب لأعلى / لأسفل لضبط الوقت.
- أكد بـ „موافق“.

### تلقائي

- بمجرد توصيل الوحدة بهاتف ذكي عبر Bluetooth أو نقطة وصول عبر WLAN، يتم ضبط الوقت تلقائيًا على وقت الهاتف الذكي أو نقطة الوصول.
- اضغط على مفتاح التشغيل.
- في القائمة اضغط على „الساعة“ <التاريخ والوقت>.
- تمكين „تلقائي“.

### نقل البيانات

تُستخدم واجهة USB على شاحن سطح المكتب لجهاز IS-DCSW1.1 للشحن ولنقل البيانات.

### خطر

قد يؤدي الاستخدام غير اللائق إلى الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة! لا تستخدم توصيلة USB إلا خارج المناطق المعرضة

- قم بإدراج ساعة IS-SW1.1 الذكية داخل شاحن سطح المكتب لجهاز IS-DCSW1.1.

- وصل الأجهزة الأخرى لواجهة USB بشاحن سطح المكتب لجهاز IS-DCSW1.1 فقط من خلال استخدام كابل USB i.safe PROTECTOR 2.0 من النوع C.

### تغيير سوار المعصم

### خطر

قد يؤدي الاستخدام غير اللائق إلى الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة! قم بتغيير سوار المعصم خارج المناطق المعرضة لخطر

الانفجارات فقط.



- فك فقط البراغي (1) الموجودة على يمين ساعة IS-SW1.1 الذكية باستخدام المفك المرفق.

- أخرج الجلب المسمنة التي تربط سوار المعصم بساعة IS-SW1.1 الذكية من اليمين إلى اليسار باستخدام المفك.

- انزع سوار المعصم وأدخل سوار المعصم الجديد.

- أدخل الجلب المسمنة من اليسار.

- أدخل البراغي على اليمين وأحکم ربطها يدويًا باستخدام المفك المرفق.

### مشاكل الجهاز المحتملة

يمكنك إيجاد المعلومات المتعلقة بمشاكل الجهاز المحتملة وكيفية التغلب عليها على [www.isafe-mobile.com/en/support/](http://www.isafe-mobile.com/en/support/)

service تحت قائمة "FAQ".

إذا كانت لديك أية استفسارات أخرى، فالرجاء التواصل مع خدمة الصيانة من

[www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) على i.safe MOBILE repair

## الصيانة/الإصلاح

لا يتضمن الجهاز نفسه أي أجزاء صالحة يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها.

### تحذير

ستعرضك الصيانة الخاطئة لخطر انفجار الجهاز أو اشتعال حريق، وهو ما قد يؤدي إلى الوفاة أو الإصابات الجسدية الخطيرة! لا تفتح الجهاز أو لا تقم بأي إصلاحات بنفسك.

- تواصل مع خدمة الصيانة من i.safe MOBILE على [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service) إذا لاحظت أن الجهاز لا يعمل كما ينبغي له ويحتاج إلى الصيانة أو تبديل بعض الأجزاء.

## إعادة الشحن

تواصل مع خدمة الصيانة من i.safe MOBILE على [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## الشريك التجاري

يمكنك إيجاد الشريك التجاري الخاص ببلدك على [www.isafe-mobile.com/en/contact](http://www.isafe-mobile.com/en/contact)

## التنظيف

### ملحوظة

قد يؤدي التنظيف الخاطئ إلى إتلاف الجهاز. برجاء ملاحظة التالي عند التنظيف:

- أطفئ الجهاز قبل تنظيفه.
- لا تشحن الجهاز أثناء التنظيف.
- لا تستخدم المساحيق الكيميائية في التنظيف.
- نظف ساعة IS-SW1.1 الذكية، وشاحن سطح المكتب لجهاز IS-DCSW1.1 ومحول الطاقة بقطعة قماش ناعمة ورطبة ومضادة للاستاتيكية.
- نظف شاشة اللمس بانتظام بقطعة قماش ناعمة ومضادة للاستاتيكية.

## التخزين ملحوظة

- قد يؤدي التخزين الخاطئ إلى إتلاف الجهاز. 60% في درجات الحرارة المحيطة التالية:
- حتى شهر واحد: -20- درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية (-4- درجة فهرنهايت إلى +113 درجة فهرنهايت)
  - حتى 3 أشهر: -10- درجة مئوية إلى +35 درجة مئوية (+14- درجة فهرنهايت إلى +95 درجة فهرنهايت)
  - أكثر من 3 أشهر: -10- درجة مئوية إلى +25 درجة مئوية (+14- درجة فهرنهايت إلى +77 درجة فهرنهايت)

## إعادة التدوير ملحوظة



- يؤدي التخلص غير الصحيح من المنتجات الإلكترونية والبطاريات ومواد التغليف إلى تعريض البيئة للخطر. يرجى ملاحظة التالي عند التخلص من المكونات:
- لا تتخلص من البطاريات مع قمامة المنزل المعتادة.
  - تخلص دائمًا من النفايات الإلكترونية والمنتجات، والبطاريات، والعبوات في أماكنها المخصصة لها. وتساعدك هذه الطريقة في منع التخلص من النفايات غير المحكمة وترويج إعادة تدوير المواد.
- يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات من شركات النفايات في المنطقة، والسلطات الدولية، ومركز خدمات i.safe MOBILE في دولتك على موقع [www.isafe-mobile.com/en/support/service](http://www.isafe-mobile.com/en/support/service)

## العلامات التجارية

إن i.safe MOBILE وشعار i.safe MOBILE علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة i.safe MOBILE GmbH. إن جميع العلامات التجارية الأخرى وحقوق الطبع والنشر مملوكة لأصحابها المعنيين.

## **CONTACT/SERVICE CENTRE**

**FOR FURTHER QUESTIONS PLEASE CONTACT OUR SERVICE CENTRE:**

- » **i.safe MOBILE GmbH**, i\_Park Tauberfranken 10, 97922 Lauda-Koenigshofen, Germany
- » **support@isafe-mobile.com**
- » **<https://support.isafe-mobile.com>**



[WWW.ISAFE-MOBILE.COM](http://WWW.ISAFE-MOBILE.COM)